

Kovácsné József Magda

**Magyar–román, román–magyar
összehasonlító keresztnévszótár**

**Dicționar comparativ maghiar–român,
român–maghiar al numelor de botez**

**Hungarian–Rumanian, Rumanian–Hungarian
Dictionary of Christian Names**

TARTALOM

Bevezetés	4
I. rész. Magyar–román összehasonlító keresztnévszótár	6
A magyar ábécé betűi és a hangok, amelyeket jelölnek	6
Rövidítések és jelek.....	7
A névcikkek felépítése.....	8
A, Á	9
B	14
C	17
CS	17
D	18
E, É	19
F.....	22
G	23
GY	25
H.....	25
I	26
J	28
K.....	29
L	31
M.....	33
N.....	35
NY	36
O	36
Ö.....	37
P.....	38
R	39
S.....	41
SZ	41
T	43
U.....	44
Ü	45
V.....	45
X.....	47
Z	47
ZS	48
Szakirodalom	49

II. rész. Román–magyar összehasonlító keresztnévszótár	50
A román ábécé betűi és a hangok, amelyeket jelölnek	50
Rövidítések és jelek.....	51
A román–magyar rész szócikkeinek felépítése.....	52
A	53
B	55
C	55
D	57
E	58
F.....	59
G.....	59
H.....	60
I	61
L	62
M	63
N.....	65
O	65
P.....	66
R.....	68
Ș – S	68
T – Ț	70
V	71
X.....	72
Z	73
Ajánlás.....	74
Szakmai önéletrajz és publikációs lista	75
Publikációk jegyzéke.....	76

Bevezetés

Ha személyneveinkről viszonylag keveset tud a nemzetközi névtudomány, az részben a megfelelő előmunkálatok hiányán, a magyar személynév-kutatásnak a XX. század közepéig elnyúló szervezetlenségén, a közlések rendszertelenségén is múlt.

Tény, hogy világszerte a múlt században virágzott fel a névtudomány, vitathatatlan, hogy idő kellett, s kell ma is a legszükségesebb alapmunkálatok elvégzéséhez, de szintén tagadhatatlan, hogy a magyar névrendszer szélesebb körben való bemutatása terén vannak még tenni-valóink. Pedig hírünk a nagyvilágban neveinkkel együtt is terjed, tehát nem utolsó sorban ezeket kell helyesen megismernie mindenkinek, akit illet.

Öröndetes, hogy vannak olyan alapkönyveink, amelyeket egyetlen, a magyar személynév-vizsgálatokkal komolyan foglalkozó kutató sem tud – nem is akar – megkerülni: Ladó János, Magyar utónévkönyv (Bp. 1971), Ladó János–Bíró Ágnes, Magyar utónévkönyv (Bp. 1998), Hajdú Mihály, Magyar becézőnevek (Bp. 1974), Kázmér Miklós, Régi magyar családnevek szótára (Bp. 1993), Hajdú Mihály, Családnevek enciklopédiája (Bp. 2010), Hajdú Mihály, Általános és magyar névtan (Bp. 2003)

Ennyi azonban nem elég. Ugyanis a magyar névtanban járatlan idegen – szakember vagy egy adatra kíváncsi, magyarul nem vagy csak alig tudó kívülálló – számára tájékoztató és mérvadó csak a valamelyik világnyelven vagy saját anyanyelvén kiadott magyar névtár lehet, az olyan munka, amelyben megtalálhatja a helyes magyar névalakot, annak világnyelvi vagy más idegen nyelvi megfelelőjét, a rövid és pontos etimológiát, s végül, de nem utolsó sorban a név köznyelvi kiejtését.

A magyar névtanban elsőként Hajdú Mihály tudatosította ennek fontosságát. Magyar–angol, angol–magyar keresztnévszótár (Bp. 1983) című munkájának Bevezetőjében rámutat arra, hogy neveink „...számbavétele, bemutatása, magyarázata, idegenek számára való felhasználhatóvá tétele a mi feladatunk...”, azaz, ha a magyar szakemberek nem végzik el az ilyen és hasonló aprómunkát, mások nem fogják azt elvégezni helyettük, vagy ha igen, az olyan is lesz.

A jó példával maga jár elől, hiszen ez olyan könyv, amelynek ott kellene lennie minden olyan könyvtárban, ahol a magyarság kérdései iránt érdeklődő szakember és laikus megfordulhat.

Névrendszerünket azonban nem elegendő csak a világnyelvekkel összevetnünk, kötelességünk ezt megtenni a környezetünkben élő népek nyelvi viszonylataiban is. Megkövetelik ezt elemi érdekeink – a bennünket körülvevő országokban jegyzik fel a legtöbb magyar vonatkozású információt, s fontos kell hogy legyen számunkra annak hitelessége, egészen a nevek pontosságáig –, de ezt sürgetik mindennapi, gyakorlati tények és érvek, összefonódó történelmünk, a magyar kisebbség megléte minden szomszédos országban, nemzetiségek Magyarországon stb. A magyar–román, román–magyar, magyar–szlovák, szlovák–magyar, magyar–szerb, szerb–magyar, magyar–ukrán, ukrán–magyar, magyar–horvát, horvát–magyar, magyar–német, német–magyar, magyar–szlovén, szlovén–magyar keresztnévszótárak az egymás mellett élő népek hagyományainak, kultúrájának kölcsönös, jobb megismerésén túl segíthetik a határokon túli kisebbségi személynévhasználatot, személynévtervezést. Az ilyen munkák híján nincs okunk megsértődni keresztneveink véletlen elírásán, helytelen értelmezésén, hibás megfeleltetésükön. (Előkészületben van a magyar–szlovák keresztnévszótár: Bauko János, Anyanyelvi névtervezés. Magyar–szlovák keresztnévszótár. Kézirat.)

Jelen könyvecske a román névrendszer keresztnelveivel veti össze a magyar keresztneveket. A munkát megnehezítette az a tény, hogy még nem létezik hivatalos – és nyilvános – román keresztnévkönyv. Nagyobb lélegzetű, mérvadó munka is csak néhány van: Iorgu Iordan akadémikus Dicționar al numelor de familie românești (A román családnevek szótára)

című, Bukarestben 1983-ban kiadott, a magyar etimológiájú családnevek vonatkozásában fenntartásokkal használandó könyve, N. A. Constantinescu, Dicționar onomastic românesc (Román /történeti/ személynévszótár) Akadémiai Kiadó, Bukarest, 1963, Christian Ionescu, Mică enciclopedie onomastică (Kis személynév–enciklopédia) Bukarest, 1975, Alexandru Graur néhány személynévtani tárgyú kötete, Tatiana Petrache munkája, a Dicționar enciclopedic al numelor de botez (A/z egyházi/ keresztnévek enciklopédiája (1998), Diana Popescu, Semnificația și originea numelui. Dicționar de prenume de la A la Z, amelyek egyike sem a szó hagyományos értelmében vett keresztnévtár. A két utónévrendszer összevetésére tudunkkal eddig kísérlet sem történt, alkalmi névmegfeleltetések előfordultak ugyan bizonyos, jobbra nem nyelvészeti, főként nem névtani munkákban, ezektől azonban kénytelenek voltunk eltekinteni. A Christian Ionescu könyvének névmegfeleltetéseit figyelembe vettük ugyan, de összehasonlításunk alapjául Ladó János, Magyar utónévkönyve (Akadémiai Kiadó, Budapest, 1971) szolgált, ehhez viszonyítottuk a megfelelő román keresztnéveket, amelyeket N. A. Constantinescu, Dicționar onomastic românesc (rövidítése: DOR), a Christian Ionescu Mică enciclopedie onomastică (rövidítése: MEO) és a Tatiana Petrache, Dicționar enciclopedic al numelor de botez, (rövidítése: DEB) alapján azonosítottunk és értelmeztünk.

Távol áll tőlünk a szándék, hogy magyar–román, román–magyar keresztnévszótárunk ezen nevek lefordításának eszköze legyen. Hangsúlyozzuk, hogy mindkét utónévrendszer nevei egyediek, lefordíthatatlanok, mert az egyén neve kizárólag eredeti, anyanyelvi formában juttatja kifejezésre az önazonosságot, a személyiségi jogok teljes körű érvényességét. Ez pedig mind az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata, mind a Helsinkiben aláírt Záróokmány szerint alapvető emberi jog. Ha tehát a román Ioan keresztnév magyar megfelelőjeként a Jánost jelöljük meg, ez nem jelenti azt, hogy Ioan Bușița belényesi folklórkutató, Bartók Béla barátja nevét ezentúl Bușița Jánosnak is írhatjuk, kivéve természetesen, amikor ő maga saját aláírásával dokumentálja nevének ilyen formáját is. Ugyanakkor ennek az ellenkezője is igaz, helytelen Bethlen Gábort Gabriel Bethlennek, Báthory Zsigmondot Sigismund Báthorynak írni és nevezni napjainkban.

Kovácsné József Magda

I. rész

Magyar–román összehasonlító keresztnévszótár

Literele alfabetului maghiar și sunetele pe care le notează A magyar ábécé betűi és a hangok, amelyeket jelölnek

a	= „o” românesc foarte deschis, identic cu englezul „o” din „hot”
á	= aa, „a” românesc
b	= b
c	= ț
cs	= c(e), c(i)
d	= d
dz	= dz
dzs	= dj
e	= „e” din eng. man
é	= „e” din rom. tei
f	= f
g	= g, g(e), g(i)
gy	= aprox. gh
h	= h
i	= i
í	= ii (i lung, ca în verbul rom. vine)
j	= „i” din rom. iarna sau din eng. yes
k	= c, k
l	= l
ly	= vezi la j magh.
m	= m
n	= n
ny	= aprox. „ni”, seamănă mai mult cu fr. „gn” din vigne sau cu it. signor
o	= o
ó	= oo „o” lung din rom. provă
ö	= seamănă cu „eu” din fr. bleu
ő	= seamănă cu „oeu” din fr. coeur
p	= p
r	= r
s	= ș
sz	= s
t	= t
ty	= aprox. t(i), seamănă cu pronunțarea ardelenască din rom. frate
u	= u
ü	= seamănă cu „u” din fr. une
ű	= seamănă cu fr. „u” din sur
v	= v
z	= z
zs	= j

Consoanele lungi redată în scris prin dublarea lor, se pronunță ca atare. Lungimea vocalelor și consoanelor are rol diferențiativ.

Abrevieri și semne Rövidítések és jelek

aprox.	= aproximativ, körülbelül
dim.	= diminutiv, kicsinyítő
DEB.	= Dicționar enciclopedic al numelor de botez, A(z egyházi) keresztnévek enciklopédiája
DOR.	= Dicționar onomastic românesc, Román (történeti) személynévszótár
E.	= englez, angol
ebr.	= ebraic(ă), héber
e.	= pronunță, ejtsd
f.	= feminin, nőnemű, női
finl.	= finlandez, finn
fr.	= francez, francia
germ.	= german, német
germ. v.	= germană veche, ógermán
gr.	= greacă (veche), görög, ógörög
hipoc.	= hipocoristic, becenév (-i)
it.	= italian, olasz
lat.	= latin
m.	= masculin, hímnemű, férfi
magh.	= maghiar(ă), magyar
magh. v.	= maghiar(ă) veche, ómagyar
MEO.	= Mică enciclopedie onomastică, Kis személynév–enciklopédia
orig.	= original, eredeti, eredetileg
p.	= pronunță, ejtsd
r., rom.	= român(ă), românesc, román
sl.	= slavon, slav, szláv
sl. v.	= slavă veche, ószláv
sp.	= spaniol(ă), spanyol
suf.	= sufix, képző
tr.	= turc, turcic, türk, török
tr. v.	= turcă veche, ótörök
v.	= veche, régi, ó–
?	= etimologie necunoscută sau neclarificată, ismeretlen eredetű, magyarázatú, etimológiájú szó
„=”	= egal, corespunzător, egyenlő, megfelelő

A névcikkek felépítése:

A magyar–román részben első helyen áll nagybetűkkel írva a magyar keresztnév hivatalos alakja, és „m” vagy „f” rövidítés jelzi, hogy a névnek milyen nemű viselője lehet. Ha a névnek van román megfelelője, akkor „rom.” után a név román formái olvashatók, melyek után zárójelben a két normatívnak tűnő román keresztnévszótár: N. A. Constantinescu, *Dicționar onomastic românesc* (1963), illetve Christian Ionescu, *Mică enciclopedie onomastică* (1975) rövidítése (betűszava: DOR, MEO) s a név adott könyvben való előfordulásának oldalszáma olvasható. Ha a névnek nincs román megfelelője, akkor „din” szócska vezeti be az etimológiát, s ez után áll félidézőjelben az alapul szolgáló köznév román jelentése, ha van ilyen. Utána „E” mellett áll a név angol megfelelője, ha van ilyen, majd zárójelben „p.” után a megközelítő román kiejtés következik.

Articolele cuprând următoarele:

Dicționarul comparativ ale prenumelor maghiară–română reprezentând prima parte a lucrării *Dicționar comparativ al numelor de botez maghiară–română, română–maghiară*. Materialul propriu–zis în această parte se referă în total la 1893 prenume maghiare.

Articolele cuprând: forma oficială al numelui de botez, genul purtătorului posibil. Dacă numele are formă corespondentă în limba română, atunci după „rom.” se află formele românești. În paranteză se poate citi prescurtarea titlurilor celor două dicționare românești de prenume (DOR și MEO) și alăturat cifrele care arată locul prenumelui în pagina unde se află în cărțile respectivă. Dacă numele nu are corespondentă în limba română, atunci după cuvântul „din” urmează etimologia și apoi sensul cuvântului care stă la baza numelui, dacă are. După „E” urmează forma corespunzătoare al numelui în limba engleză, dacă există. La sfârșitul articolului în paranteză după „p.” se poate citi pronunțarea aproximativă al prenumelui în limba română.

A, Á

- ABA m., din magh. v. Aba, din tr. v. Aba ‘tată’ (p. Aba)
ABÁD m., din magh. v. Aba + -d (suf. dim. v.) (p. Abad)
ABBÁS m., lat. Abbas ‘tată’. E: Abbot (p. Abbaș)
ABDIÁS m., rom. ebr.-gr. ‘sluga lui Dumnezeu’. E: Abdias (p. Abdias)
ÁBEL m., rom. Abel (DOR 3). E: Abel (p. Abel)
ABELÁRD m., din fr. Abelard ‘apicultor’, fr. Abeille, provencale abelha ‘albină’. E: Abelard (p. Abelard)
ABÉLIA f., din lat. Abelia ‘femeie originară dintr-un trib din Asia (p. Abelia)
ABIÁTA f., etimologie necunoscută. ?E: Abiathar (p. Abiata)
ABIGÉL f., din ebr. ‘bucuria tatălui’. E: Abigail (p. Abighel)
ABOD m., din magh. v. Aba + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Abod)
ABONY m., din magh. Aba + -ny (suf. dim. magh. v.) (p. Aboni)
ABOS m., din magh. Aba + -s (suf. dim.) (p. Aboș)
ÁBRAHÁM m., rom. Avraam, Avram, Abram (DOR 18, MEO 54–55). E: Abraham (p. Abraham)
ÁBRIS m., din magh. Ábrahám (formă diminutivă) (p. Abriș)
ABSA m., din magh. Absolon (formă diminutivă) (p. Abșa)
ABSOLON m., rom. Aveșalom, Abșalon, Abșolon, Avișalon, Vișalon etc. (DOR 18). E: Absalon (p. Abșolon)
ACHILLES m., rom. Ahile, Ahilie, Ahil (DOR 6, MEO 30) E: Achilles (p. Achileș)
ACSA m., din magh. v. Acsa + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Acea)
ACSÁD m., din magh. v. Acsa + -d (suf. dim. magh.) (p. Acead)
ADA f., din magh. v. Ada sau din germ. Adal / ebr. Adah ‘împodobit, frumos’, rom. Ada (MEO 23) (p. Ada)
ADALBERT m., rom. Adalbert (MEO 66). Nu este înrudită cu magh. Béla. E: Adalbert (p. Adalbert)
ADALBERTA f., rom. Adalberta (MEO 66) (p. Adalberta)
ÁDÁM m., rom. Adam (DOR 3, MEO 24). E: Adam (p. Adam)
ADÉL f., rom. Adela (MEO 24). E: Adela (p. Adel)
ADELAIDA f., rom. Adelaida (MEO 23, 25). E: Adelaide (p. Adelaida)
ADELGUNDA f., din germ. Adelgunda, din germ. v. adal + gunt ‘noblețe + lumină’ (p. Adelgunda)
ADELHEID f., rom. Adelaida (MEO 25). E: Adelheid (p. Adelheid)
ADÉLIA f., din magh. Adél (formă artificială) (p. Adelia)
ADELINA f., rom. Adelina (MEO 25). E: Adelina (p. Adelina)
ADELINDA f., din germ. Adelinde, din germ. v. adal + linde ‘noblețe + gintă’ (p. Adelinda)
ADELMÁR m., din germ. Adelmár, din germ. adal + mar ‘noblețe + vestit’ (p. Adelmár)
ADEODÁT m., din lat. Adeodatus, din lat. a deo datus ‘dar al domnului’ (p. Adeodat)
ADINA f., rom. Adina (MEO 23). E: Adina (p. Adina)
ADOLÁR m., din germ. Adolar, din germ. v. adol + aro ‘noblețe + vultur’ (p. Adolar)
ADOLF m., din germ. Adolf ‘nobil + lup’. E: Adolph (p. Adolf)
ADONY m., din magh. v. Odun, din magh. v. od- (a da) + -n (suf. dim.) (p. Adoni)
ADORJÁN m., rom. Adrian (MEO 25, 26) (p. Adorian)
ADRIÁN m., rom. Adrian (MEO 25, 26). E: Adrian (p. Adrian)
ADRIÁNA f., rom. Adriana (MEO 25, 26), E: Adriana (p. Adriana)
ADRIANNA f., rom. Adriana (MEO 25). E: Adriana (p. Adrianna)
ADRIENN f., rom. Adriana (MEO 25). E: Adrienne (p. Adrienn)
AFRODITÉ f., rom. Afrodita (MEO 26). E: Aphrodite (p. Afrodite)
AGÁD m., din magh. v. Agad, din ?magh. Ág ‘creangă’ + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Agad)
AGAPION m., rom. Agapion (DOR 5), dar și Agapie (DOR 5, MEO 27) (p. Agapion)
AGÁTA f., rom. Agata, Agafia (DOR 5, MEO 28). E: Agatha (p. Agata)
AGATON m., rom. Agaton (MEO 28, DOR 5). E: Agathon (p. Agaton)
AGENOR m., din gr. v. ‘curajos’ (p. Aghenor)
AGGEUS m., rom. Aghie, Agheu (DOR 6). E: Aggaeus (p. Aggheus)

AGLÁJA f., rom. Aglaia, Aglaie (MEO 6). E: Aglaia (p. Aglaia)
 AGMÁND m., din magh. v. Ogmand ‘?’ (p. Agmand)
 AGNELLA f., din lat. agnella ‘miel’ (p. Agnella)
 ÁGNES f., rom. Agnes, Agnesa (DOR 6, MEO 29). E: Agnes. A nu se confunda cu Agneta, nume –
 inexistentă – în antroponima rom. oficială (p. Agneș)
 ÁGNÉTA f., din diminutiva latinizată al numelui Agnes. E: Agneta (p. Agneta)
 ÁGOST m., rom. Augustin (DOR 18, MEO 51, 52) (p. Aghoșt)
 ÁGOSTA f., rom. Augusta (MEO 52) (p. Aghoșta)
 ÁGOSTON m., rom. Augustin (MEO 52). E: August (p. Aghoșton)
 ÁHIM m., rom. Ioachim, Achim, Ichim (DOR 80, MEO 172) (p. Ahim)
 AHMED m., din araba ‘slava Domnului’ (p. Ahmed)
 AIDA f., (nume artificială din opera Aida de Verdi) (p. Aida)
 AJÁD m., din magh. v. Ajadi, din magh. v. aj ‘buză’ + –d (suf. dim.) (p. aiad)
 AJÁNDÉK f., din magh. ajándék ‘dar’ (p. Aiandec)
 AJNA f., din finl. ainis ‘descendent’ (Aina)
 AJNÁCSKA f., din magh. v. Ajnás, din tr. v. ojnac ‘femeie drăguță’ (p. Ainacica)
 AJSA f., din magh. v. Ajsa, orig. magh. v. Aj ‘buză’ + –sa (suf. dim. magh. v.) (p. Aișa)
 AJTONY m., din tr. v. Altun, din tr. v. altun ‘aur’ (p. Aitoni)
 AKÁCS m., din lat. Achatius, din gr. v. ‘agat’ (p. Acaci)
 ÁKOS m., din tr. v. Akus, din tr. v. ak + kus ‘vultur alb’. Prenumele artificial Acațiu nu corespunde
 numelui magh. Ákos (p. Acoș)
 ALADÁR m., din germ. Aldemar, din germ. v. Alde + mâr ‘bătrân + vestit’ (p. Aladar)
 ALADIN m., rom. Aladin (DOR 419). E: Aladdin (p. Aladin)
 ALAJOS m., rom. Aloiz (DOR 181). E: Aloysius (p. Alaios)
 ALÁN m., din engl. Alan, din breton Alan. E: Alan (p. Alan)
 ALÁRD m., din germ. ‘nobil, tare’. E: Alard (p. Alard)
 ALBA f., rom. Alba (DOR 180, MEO 30) (p. Alba)
 ALBERT m., din germ. Albert ‘nobil, strălucitor’, rom. Albert (MEO 66, 243). E: Albert (p. Albert)
 ALBERTA f., din germ. Alberta (forma feminină latinizată al numelui Albert. E: Alberta (p. Alberta)
 ALBERTINA f., din germ. Albertina ‘forma feminină al numelui Albert) E: Albertine (p. Albertina)
 ALBIN m., rom. Albin (DOR 181, MEO 31). E: Albin (p. Albin)
 ALBINA f., rom. Albina (MEO 31). E: Albina (p. Albina)
 ALDA f., forma feminină al numelui italian Aldo. E: Alda (p. Alda)
 ÁLDÁSKA f., din magh. áldás ‘blagoslovire’ (p. Aldașca)
 ALDÓ m., rom. Aldea (DOR 180). E: Aldous (p. Aldo)
 ÁLDOR m., ?din magh. Áldó ?germ. Alderich/Olderich, orig. germ. v. alde + rich ‘bătrân + drept’
 (p. Aldor)
 ALÉNA f., rom. Alena (MEO 120), E: Madeline (p. Alena)
 ALESSZIA f., rom. Alexina (MEO 33). E: Alexia (p. Alessia)
 ALETTA f., din germ. Adelheid în formă diminutivă italiană. E: Aletta (p. Aletta)
 ALEX m., rom. Alex (MEO 33). E: Alec sau Alexius (p. Alex)
 ALEXA f., rom. Alexa (MEO 33). Prenumele rom. Alexa nu are nimic comun cu prenumele magh.
 Elek. E: Alexa (p. Alexa)
 ALEXANDER m., rom. Alexandru (MEO 33). E: Alexander (p. Alecsander)
 ALEXANDRA f., rom. Alexandra (MEO 31). E: Alexandra (p. Alecsandra)
 ALEXIA f., rom. Alexia (MEO 34). E: Alexia (p. Alecsia)
 ALFONZ m., din germ. Alfons. E: Alphonse (p. Alfonz)
 ALFONZA f., din magh. Alfonz (formă artificială feminizată). E: Alfonzina (p. Alfonza)
 ALFONZINA f., din magh. (formă artificială feminizată). E: Alphonsine (p. Alfonzina)
 ALFRÉD m., din germ. Alfred, Alfrad ‘zână + sfat’. E: Alfred (p. Alfred)
 ALFRÉDA f., din germ. Alfred (formă feminizată). E: Alfrieda (p. Alfreda)
 ALGERNON m., din germ. Algernon (nume artificială) (p. Alghernon)
 ALI m., din araba ‘majestuos’, dar poate fi și diminutiv al numelui magh. Aladár (p. Ali)
 ALICE f., rom. Alice, Alișa (MEO 34). E: Alice (p. Alișe)
 ALICIA f., din sp. Alizia, din fr. Alice. E: Alicia (p. Alișia)

ALIDA f., din germ. Adelheid, rom. Alida (MEO 25). E: Alida (p. Alida)

ALINA f., rom. Alina (MEO 34). E: Alina (p. Alina)

ALINDA f., rom. Alinda (MEO 25) (p. Alinda)

ALINKA f., din magh. Alina (formă diminutivă (p. Alinca)

ALIZ f., rom. Alice (MEO 34). E: Alisa (p. Aliz)

ALMA f., din germ. Alma, forma scurtă al numelui Amalberga ‘efort în luptă + apărare’ sau din lat. Alma ‘reconfortant, hrănitor’. E: Alma (p. Alma)

ALMÁR m., din germ. Ademar ‘vestit prin noblețe’. E: Elmer (p. Almar)

ALMIRÉNA f., din germ. Almer prin mijlocire italiană. Almer formă prescurtată al numelui germ. Aldemar. E: Almeria (p. Almirena)

ÁLMOȘ m., din magh. v. Almus, din tr. v. al + mis ‘cumpărare’ (p. Almoș)

ALOJZIA f., formă feminină al germ. Alois, din germ. v. Alevis ‘întreg+ înțelept’. E: Aloysia (p. Aloizia)

ALOMA f., din hawaiana Aloha cu mijlocire americană Aloma. E: Aloha (p. Aloma)

ALPÁR m., din magh. v. Alpár, din tr. v. Alpar, orig. tr. v. alp+ er ‘erou+ om’ (p. Alpar)

ALVIÁN m., din rusă (etimologie necunoscută). E: Alexyn/Alvin (p. Alvian)

ALVINA f., formă fem. al germ. Alwin. E: Alvina (p. Alvina)

AMÁBEL f., din eng. Amabel, din lat. Amabilis ‘amabil’. E: Amabel (p. Amabel)

AMADÉ m., rom. Amadeu (DOR 181). E: Amadeus (p. Amade)

AMADEA f., rom. Amadeia (MEO 35). E: Amadea (p. Amadea)

AMADIL f., din magh. Amábel/Amadea (p. Amadil)

AMÁLIA f., rom. Amalia (MEO 34). E: Amalia (p. Amalia)

AMAND m., din lat. Amandus ‘amabil’. E: Amandus (p. Amand)

AMANDA f., din lat. Amanda ‘de a fi iubit, amabil’. E: Amanda (p. Amanda)

AMARANTA f., din gr. amarantos ‘nepieritor, nemuritor’. E: Amarantha (p. Amaranta)

AMARILLA f., din gr. amarillis, nume de floare (*Hippeastrum vittatum*). E: Amaryllis (p. Amarilla)

AMARILISZ f., vezi Amarilla. E: Amaryllis (p. Amarillis)

AMÁTA f., din lat. Amata ‘drag, iubit’. E: Amat (p. Amata)

AMÁZIA f., din lat. amaria ‘drăguț, drag, iubit’ (p. Amazia)

AMBOS m., din magh. Ambrus (forma din magh. v.) (p. Amboș)

AMBRÓ m., din magh. Ambrus, din gr. Ambrosius, orig. gr. ambrosios ‘nemuritor’, rom. Ambrozie (p. Ambro)

AMBRÓZIA f., din lat. Ambrosia, din gr. ambrosia ‘nemuritor’ E: Ambrose (p. Ambrozia)

AMBRUS m., rom. Ambrozie/Ambrosie (DOR 8, MEO 35). E: Ambrosius (p. Ambruș)

AMÉLIAA f., din germ. Amalberga, din gotic amal+ berga ‘valoros, neobosit + apărător’ sau gr. Amelios ‘fără griji’. Rom. Amelia (MEO 35). E: Amelia (p. Amelia)

AMELITA f., din lat. Amelita, din gr.-lat. Amelia. E: Amelita (p. Amelita)

AMETISZT f., din lat. Amethystus, din gr. amethystos ‘stăvilă al beției’. E: Amethyst (p. Ametist)

AMINA f., din oland. Amina, din oland. Ame, din germ. Amelia. E: Amelia (p. Amina)

AMINTA f., rom. Aminta (MEO 36). E: Aminta (p. Aminta)

ÁMON m., din Ammon, numele zeului egiptean, din ebr. ‘cel care spune adevărul sau artist’. E: Ammon (p. Amon)

ÁMOR m., din lat. Amor (numele zeului dragostei). E: Amor (p. Amor)

ÁMOS m., din ebr. Amos ‘robust’ (p. Amoș)

AMRITA f., ?din limba hindușă ‘băutura vieții veșnice’. E: Amelita (p. Amrita)

ANASZTÁZ m., rom. Anastasie (DOR 10, MEO 37). E: Anastasius (p. Anastaz)

ANASZTÁZIA f., rom. Anastasia (DOR 9, MEO 37). E: Anastasia (p. Anastazia)

ANATOL m., rom. Anatol/Anatolie (DOR 10, MEO 38). E: Anatole (p. Anatol)

ANCILLA f., din lat. Ancilla ‘servitoare’. E: Ancilla (p. Anțilla)

ANDA f., din magh. Anda-Panna, din magh. Anna. A nu se confunda cu prenume Anda, diminutiv de la Ana, Andreea etc. (Anda)

ANDOR m., din magh. Andorjás, din magh. András, rom. Andrei (DOR 11, MEO 39) (p. Andor)

ANDOS m., din magh. v. Andorjás, din magh. András (p. Andoș)

ANDRÁS m., rom. Andrei (DOR 11, MEO 38-39). E: Andrew (p. Andraș)

ANDREA f., din gr. Andreas, din gr. andreia ‘bărbăție, curaj’. Vezi rom. Andreea (MEO 39).
 E: Andrea (p. Andrea)

ANELLI f., din finl. Anelli, din finl. Anna. E: Ann (p. Anelli)

ANETTA f., rom. Aneta (MEO 36). E: Ann (p. Anetta)

ANETT f., rom. Aneta (MEO 36) (p. Anett)

ANGÉLA f., rom. Anghela/Angela (DOR 12, MEO 40). E: Angela (p. Anghela (DOR 12, MEO 40).
 E: Angela (p. Anghela)

ANGELIKA f., rom. Angelica, Anghelica (DOR 12, MEO 40). E: Angelica (p. Anghelica)

ANGELINA f., din gr. angelos ‘trimis, sol’, rom. Anghelina (DOR 12 MEO 40). E: Angelina
 (p. Anghelina)

ANGELUS m., rom. Angeluș (DOR 12 MEO 40). E: Angel (p. Angheluș)

ANGYALKA f., din magh. Angéla (p. Anghialca)

ANICÉT m., rom. Anichit (DOR 12) (p. Anițet)

ANIELLA f., din magh. Anna (formă dim. sub influență italiană. E: Aniela (p. Aniella)

ANIKÓ f., din diminutiv magh. Anna (p. Anico)

ANILLA f., din magh. Anna (sub influență italiană). E: Ann (p. Anilla)

ANINA f., rom. Anina (DOR 12, MEO 36). E: Ann (p. Anina)

ANISSZA f., rom. Anisia (DOR 13). E: Anissa (p. Anissa)

ANITA f., rom. Anita (MEO 36). E: Anita (p. Anita)

ANÍZIUSZ m., din gr. v. ‘împlinire, îndeplinire’ (p. Anizius)

ANNA f., rom. Ana (DOR 8-9, MEO 36-37). E: Ann (p. Anna)

ANNABELLA f., din contopirea numelor Anna + Sibille. E: Annabella (p. Annabella)

ANNAMÁRIA f., din magh. Anna + Mária (p. Annamaria)

ANNUNCIÁTA f., din lat. Annunciata, din lat. annuntiata ‘cea care a primit vestea – nașterea lui
 Hristos’ (p. Annunțata)

ANTAL m., din lat. Antonius (nume gentilic), rom. Anton/Antonie (DOR 13, MEO 42). E: Anthony
 (p. Antal)

ANTIGON m., din gr. Antigonos (anti- ‘în loc de, opus, contra’ + gonos ‘urmas, vâstar’ / ‘evidențiat
 prin neamul lui’ (p. Antigon)

ANTIGONÉ f., rom. Antigona (MEO 41) (p. Antigone)

ANTONELLA f., rom. Antonela (MEO 43). E: Antonia (p. Antonella)

ANTÓNIA f., rom. Antonia (MEO 43). E: Antonia (p. Antonia)

ANTONIETTA f., rom. Antoaneta (MEO 43). E: Antonietta (p. Antonietta)

ANTOS m., din magh. Antal (forma diminutivă) (p. Antoș)

ANZELM m., din germ. Anshelm ‘oblăduit de zei’. E: Anselm (p. Anzelm)

ANZELMA f., varianta feminină al numelui germ. Anshelm. E: Anselma (p. Anzelma)

ÁNYOS m., rom. Anin (DOR 12) (p. Anioș)

APOLKA f., diminutiv din magh. Apollónia (p. Apolca)

APOLLINÁR m., rom. Apolinarie (MEO 44) (p. Apollinar)

APOLLINÁRIA f., rom. Apolinária (MEO 44) (p. Apollinaria)

APOLLÓ m., rom. Apolo, Apolon (DOR 14, MEO 43). E: Apollon (p. Apollo)

APOLLÓNIA f., rom. Apolonia (MEO 44). E: Apollonia (p. Apolonia)

APOR m., din magh. apa + -r (suf. dim.) ‘tată’ (p. Apor)

APOSTOL m., rom. Apostol (DOR 15) (p. Apoștol)

APRÓD m., din magh. apró ‘mic’ + -d (suf. dim.) (p. Aprod)

ARABELLA f., rom. Arabela (MEO 44). E: Arabella (p. Arabella)

ARANKA f., din magh. arany ‘aur’ + -ka (suf. dim.). A nu se confunda cu rom. Aura, care provine din
 Aurelia, coresp. Aurélia (p. Aranca)

ARANY f., din magh. arany ‘aur’ (p. Arani)

ARCHIBÁLD m., din germ. Archibald. E: Archibald (p. Arhibald)

ARÉTÁSZ m., rom. Areta (DOR 15, MEO 45). E: Aretas (p. Aretas)

ARIADNÉ f., rom. Ariadna (MEO 46). E: Ariadne (p. Ariadne)

ARIÁN m., din gr. v. ‘om din Iran’ (p. Arian)

ARIANNA f., rom. Ariana (MEO 46). E: Arianna (p. Arianna)

ARIEL m., din ebr. ‘leul lui Dumnezeu’ sau vatra lui D-zeu’. E: Ariel (p. Ariel)

ARIELLA f., din it., forma latină-italiană al numelui Ariel. E: Ariella (p. Ariella)
 ARIKA f., diminutiv din magh. Aranka (p. Arica)
 ARION m., rom. Arion (DOR 16, 78, 172) (p. Arion)
 ARISZTID m., rom. Aristide (MEO 47). E: Aristides (p. Aristid)
 ARKÁD m., rom. Arcadie (DOR 15, MEO 14, 45). Prenumele Arcadie nu are nimic comun cu prenumele Árpád (p. Arcad)
 ÁRKOS m., rom. Arcadie (MEO 45). E: Argus. Prenumele rom. Arcadie nu are nimic comun cu prenumele magh. Árpád (p. Arcoş)
 ARMAND m., rom. Armand (DOR 182, MEO 48). E: Armand (p. Armand)
 ARMANDA f., forma feminină al prenumelui Armand (p. Armanda)
 ÁRMİN m., din lat. Arminius. E: Armin (p. Armin)
 ARMILLA f., din it. Armilla, din it. Armide, din it. armata ‘înarmat’ (p. Armilla)
 ARNÓ m., din germ. Arnold. E: Arno (p. Arno)
 ARNOLD m., din germ. Arnwald: Arn + wald ‘vultur + domnitor’. E: Arnold (p. Arnold)
 ARNOLDA f., varianta feminină al prenumelui germ. Arnold (p. Arnolda)
 ARNÓT m., din magh. Arnold (p. Arnot)
 ÁRON m., rom. Aron (DOR 16). E: Aaron (p. Aron)
 ÁRPÁD m., din magh. árpa ‘orz’ + -d (suf. dim.) (p. Arpad)
 ÁRPÁDINA f., din magh. Árpád (p. Arpadina)
 ARTEMISZ f., rom. Artema, Artemia, Artemiza (DOR 16, MEO 49). E: Artemis (p. Artemis)
 ARTEMÍZIA f., rom. Artemiza (MEO 49). E: Artemisia (p. Artemizia)
 ARTEMON m., rom. Artemon/Artimon (DOR 16). E: Artemas (p. Artemon)
 ARTÚR m., rom. Artur (MEO 14, 50). E: Arthur (p. Artur)
 ÁRVÁCSKA f., din magh. árva ‘orfan’ + -cska (suf. dim.). Prenumele rom. Panseluța nu corespune magh. Árvácska, din cauza originii diferite a celor două nume (conform MEO 95). (p. Arvacica)
 ARVID m., din norvegian Arvid, din norvegian v. Arnvidh, din norvegian v. arn + ved ‘vultur + om’ (p. Arvid)
 ARZÉN m., rom. Arsenie (DOR 16, MEO 14, 48) (p. Arzen)
 ASZPÁZIA f., rom. Aspasia (MEO 14, 50). E: Aspasia (p. Aspazia)
 ASSZUNTA f., din lat. assunta ‘elevat’ (p. Asunta)
 ASZTER m., din gr. ‘stea’ (p. Aster)
 ASZTRID f., din suedeză Astrid (p. Astrid)
 ATÁD m., din magh. v. Atád, din magh. v. ata ‘tată’ + -d (suf. dim.) (p. Atad)
 ATALA f., din ebr. Atalia ‘Dumnezeul este înălțător’. E: Athaliah (p. Atala)
 ATALANTA f., din gr. v. ‘echivalent’ (p. Atalanta)
 ATÁLIA f., din ebr. Atalia. E: Athaliah (p. Atalia)
 ATANÁZ m., rom. Atanasie (DOR 17, MEO 50) (p. Atanaz)
 ATANÁZIA f., rom. Atanasia (DOR 17, MEO 50). E: Athanasia (p. Atanazia)
 ATTILA m., din germ. Etzel ‘tătuc’ (p. Attila)
 ATLASZ m., din gr. v. ‘răbdător, cel care suferă’ (p. Atlas)
 ATOS m., din magh. v. diminutiv Ata ‘tată’ + -s suf. (p. Atoş)
 AUGUSZTA f., rom. Augusta (MEO 52). E: Augusta (p. Augusta)
 AUGUSZTINA f., rom. Augustina (MEO 51). E: Augusteena/Augustina (p. Augustina)
 AUGUSZTUSZ m., rom. August (MEO 52). E: August (p. Augustus)
 AURA f., rom. Aura (DOR 183, MEO 53-54). E: Aurea (p. Aura)
 AURÉL m., rom. Aurel (DOR 183, MEO 52-54). E: Aurelian (p. Aurel)
 AURÉLIA m., rom. Aurelia (MEO 52, 120). E: Aurelia (p. Aurelia)
 AURÉLIÁN m., rom. Aurelian (MEO 52). E: Aurelian (p. Aurelian)
 AURÓRA f., rom. Aurora (MEO 54, 121). E: Aurora (p. Aurora)
 AVARKA f., ?magh. ‘frunze căzute’ + -ka (suf. dim.) (p. Avarca)
 AVENÁR m., ?ebr. ‘tată + făclie’. E: Avenel (p. Avenar)
 AXEL m., din forma diminutivă danez-suedez al numelui Absolon. E: Axel (p. Axel)
 AZUCSÉNA f., din opera Trubadurul de G. Verdi (p. Azucena)
 AZÁLEA f., din magh. azálea ‘azalee’. E: Azalea (p. Azalea)

B

BABETT f., din franc. Babette (formă diminutivă ale mai multor nume: Barbara, Elisabeth etc.).

E: Babette) (p. Babett)

BÁCS m., din magh. v., din tr. v. baya ‘rang’ + -cs (suf. dim. magh. v.) (p. Baci)

BAGAMÉR m., din sl. Bogomir, din sl. bog + mir ‘Dumnezeu + pace’ (p. Bagamer)

BAJÁN m., din magh. v. Boion, din tr. v. bayan ‘guvernator’ (p. Baian)

BAJNOK m., din magh. bajnok ‘campion’ (p. Bainoc)

BAKSA m., din magh. v. Boksa, din sl. Bog ‘Dumnezeu + -sa (suf. dim. magh. v. (p. Bacşa)

BALABÁN m., rom. Balaban (DOR 188) (p. Balaban)

BALAMBÉR m., din germ. Baldemar, din germ. v. bald + mâr ‘curajos + faimos’ (p. Bamaber)

BALÁR m., din magh. v., din tr. v. bala ‘copil’ + -r (suf. dim.) (p. Balar)

BALÁZS m., rom. Vlasie (DOR 172). E: Blase (p. Balaj)

BALBINA f., ?din lat. Balba/balbina ‘bâlbâit’ (p. Balbina)

BALDÓ m., din germ. Baldo, din germ. v. bald- ‘curajos’ (p. Baldo)

BALDVIN m., rom. Baldovin (DOR 188). E: Baldwin (p. Baldvin)

BÁLINT m., rom. Valent, Valentin (DOR 166 MEO 279). E: Valentine (p. Balint)

BALLÓ m., din magh. v. Ballabás, din magh., Barnabás (p. Ballo)

BALTAZÁR m., rom. Baltazar, Baltasar (DOR 20, MEO 56, 57). E: Balthazar (p. Baltazar)

BÁN m., din magh. bán ‘guvernator’, rom. Ban (DOR 189) (p. Ban)

BANDÓ m., din magh. András (forma hipoc.) (p. Bando)

BÁNK m., din magh. bán + -k (suf. dim.) (p. Banc)

BÁNOS m., din magh. Bán + -s (suf. dim.) (p. Banoş)

BARABÁS m., rom. Barabas (DOR 20). E: Barabbas (p. Barabaş)

BARACS m., din magh. v. Baracs, din magh. Barabás (form. dim.) (p. Baraci)

BARAKONY m., din magh. v. Borokun, ?din sl. Branko + (magh. v.) + -n (suf. dim.), din sl. bran ‘război’ (p. Baraconi)

BARBARA f., rom. Varvara, Barbara (DOR 168, MEO 57,58) E: Barbara (p. Barbara)

BARDÓ m., din germ., Bardo, din germ. Bardolf ‘secure de luptă’. E: Bardo (p. Bardo)

BARLÁM m., din gr. (dintr-un roman din evul mediu). E: Barlow (p. Barlam)

BARNA m., din forma dim. al numelui magh. Barnabás (p. Barna)

BARNABÁS m., din arameus-ebraic bar ‘fiu’ + naba ‘proroc’, prin lat. Barnabas. A nu se confunda cu magh. Barabás (p. Barnabaş)

BARÓT m., din germ. v. Barold, din germ. v. bero + wald ‘urs+ codru’ (p. Barot)

BARS m., din magh. Bors ‘piper’ (p. Barş)

BÁRSONYKA f., din magh. bársony ‘catifea’ + -ka (suf. dim.) (p. Barşonica)

BARTAL m., din magh. v. Bartalom. E: Bartholomew (p. Bartal)

BARTÓ m., din magh. v. Bartalom. E: Bartholomew (p. Barto)

BARTOS m., rom. Bartoş (DOR 22, MEO 61). E: Bartholomew (p. Bartoş)

BATÓ m., din magh. Bata ?din magh. báty ‘frate’ (p. Bato)

BÁTONY m., ?din sl. V. Batin, din sl. v. Bata + sl. v. -in (suf. dim.) din Bratislav, din sl. brat ‘frate’ + slava ‘slavă’ (p. Batoni)

BÁTOR m., rom. Bator (DOR 193) (p. Bator)

BAUCISZ f., din lat. Baucis, din gr. v. ‘participantă la sărbători bachice’ (p. Bauţiş)

BAZIL m., rom. Vasilie (DOR 168) Bazil (MEO 18, 282) E: Basil (p. Bazil)

BAZSÓ m., din magh. Bazil, din magh. v. Basileus (formă dim.) + -ó (suf. dim.) (p. Bajo)

BEA f., din forma prescurtată al numelui Beáta, Beatrix. E: Bea (p. Bea)

BEÁTA f., din forma feminină al numelui lat. Beatus ‘fericit’ (p. Beata)

BEATRIX f., rom. Beatrice (MEO 63) E: Beatrix (p. Beatrix)

BECSE m., din magh. v. Becse, din tr. v. băşă ‘şoim’ (p. Bece)

BEDŐ m., din magh. Benedek (formă dim.) (p. Bedö)

BEGÓNIA f., din magh. begónia ‘begonie’ (p. Begonia)

BEKE m., din magh. Be- (începutul mai multor nume) + -ke (suf. dim.) (p. Beche)

BÉKE f., din magh. béke ‘pace’ (Beche)

BEKÉNY m., ?din magh. v. Beken ~Böken?, din tr. v. bükein ‘incapabil de procreere’ (p. Becheni)

BEKŐ m., din magh. Be – (începutul mai multor prenume magh.) + -kő (suf. dim.) (p. Bechö)

BÉLA m., ?din magh. bél ‘intestin’ + -a (suf. dim.) sau ? tr. v. -bil ‘nobil’, sau din ebr. Bela (p. Bela)

BELIÁN m., din sl. Belan, din sl. belo ‘alb’ (p. Belian)

BELINDA f., din germ. Betlindis. E: Belinda (p. Belinda)

BELIZÁR m., rom. Belisar, Belizarie (DOR 199, MEO 64) (p. Belizar)

BELLA f., din it.-sp. Bella ‘frumos’ E: Bella (p. Bella)

BENÁTA f., din. it. Benata, din it. Benedicta. E: Benedicta (p. Benata)

BENCE m., din magh. v. Bencenc, din magh. v. Vincenc, din magh. Vince. Etimologia din DOR (p. 23) nu corespunde realității antroponimice, relația Benedict/Benedictus = Bence nu stă în picioare. (p. Bențe)

BENDE m., din magh. Benedek (formă dim.) (p. Bende)

BENDEGÚZ m., ? (p. Bendeguz)

BENE m., din magh. Benedek (p. Bene)

BENEDEK m., rom. Benedict (DOR 22–23, MEO 64) E: Benedict (p. Benedec)

BENEDETTA f., din it. Benedicta. E: Benedicta (p. Benedetta)

BENEDIKTA f., rom. Benedicta (MEO 64). E: Benedicta (p. Benedicta)

BENIGNA f., din lat. Benigna ‘bună, blândă’ (p. Benigna)

BÉNI m., din magh. Benjámin (p. Beni)

BENIGNUSZ m., din lat. benignus ‘bun, protector, binefăcător’ (p. Benignus)

BENJÁMIN m., rom. Benjamin (DOR 171, MEO 64). E: Benjamin (p. Beniamin)

BENJAMINA f., rom. Veniemia (Beniamin) (DOR 171, MEO 65) (p. Beniamina)

BENKE m., din diminutivul comun al prenumelor magh. Benedek și Benjámin: Ben- + -ke (suf. dim.) (p. Benche)

BENKŐ m., din magh. Ben- (bază comună a mai multor nume) + -kő (suf. dim.) (p. Bencö)

BENNÓ m., din germ. Benno, din germ. Benedictsau Beniamin (p. Benno)

BENŐ m., din magh. Ben- (bază comună al mai multor nume) + -ő (suf. dim.) (p. Benö)

BERCEL m., din tr. v. brsülū (nume gentilic) (p. Berțel)

BERE m., din magh. Ber- (bază comună al mai multor nume) + -e (suf. dim.) (p. Bere)

BERENGÁR m., din germ. Berengar ‘urs + suliță’. E: Berenger (p. Berengar)

BERENIKÉ f., din nume macedonian Bereniké, din gr. ‘aducător de victorie’. E: Berenice (p. Bereniche)

BERÉNY m., din magh. v. Berin?, din tr. v. berendi (nume gentilic) (p. Bereni)

BERIL f., din eng. Beryl ‘piatră semiprețioasă’ E: Beryl (p. Beril)

BERISZLÓ m., din sl. Pribyslav, din sl. pribā + slava ‘trecut+ slavă’ (p. Berislo)

BERNADETT f., din fr. Bernadette, din germ. Berinhard, din germ. Bern+ hard ‘urs + puternic’. E: Bernadette (p. Bernadett)

BERNÁT m., rom. Bernard (DOR 23, MEO 65). E: Bernard (p. Bernat)

BERTA f., rom. Berta (MEO 66). E: Bertha (p. Berta)

BERTALAN m., rom. Bartolomeu (DOR 21, MEO 60,61) Vartolomei (DOR 168). E: Bartholomew (p. Bertalan)

BERTILLA f., germ. Berthilde din germ. v. beracht + hiltja ‘strălucitor + luptă’ (p. Bertilla)

BERTINA f., rom. Bertina (MEO 66) E: Albertine (p. Bertina)

BERTOLD m., rom. Bertold (MEO 66) E: Berthold (p. Bertold)

BERTOLDA f., din germ. Bertolda din germ. Berthold E: Berthold (p. Bertolda)

BERTRAM m., din germ. Bertram. E: Bertram (p. Bertram)

BESE m., ?din magh. v. Be- (baza comună al mai multor prenume) + -se (suf. dim.) sau ? magh. v. Bese ?din tr. v. bäsā ‘uliu păsărar’ (p. Beșe)

BETTA f., forma diminutivă al prenumelor Babett, Berta, Erzsébet, existente in mai multe limbi. E: Betta (p. Betta)

BETTI f., din eng. Betty (p. Betti)

BETTINA f., (formă diminutivă al numelui Betta). E: Bettina (p. Bettina)

BIANKA f., rom. Bianca (MEO 14, 66). E: Bianca (p. Bianca)

BIBIÁNA f., rom. Viviana (MEO 289) E: Bibiana (p. Bibiana)

BÍBOR f., din magh. bíbor ‘purpur’ (p. Bibor)

BÍBORKA f., din magh. Bíbor +-ka (suf. dim.) (p. Biborca)

BLANDINA f., din forma feminizată al numelui lat. Blandinus, din lat. blandus ‘prietenos, draguț’ (p. Blandina)

BLANKA f., rom. Bianca (MEO 14, 66) E: Bianca (p. Blanca)

BOÁZ m., din ebr. Boaz ‘puternic’. E: Boaz (p. Boaz)

BOCSÁRD m., din germ. Borchard, orig. germ. Burkhard, din germ. burg+ hard ‘apărător, puternic’ (p. Bociard)

BOD m., rom. Bod (DOR 206) (p. Bod)

BODÓ m., din magh. Bodomér (formă dim.) (p. Bodo)

BÓDOG m., din magh. v. bódog ‘fericit’ (p. Bodog)

BODOMÉR m., din sl. v. Bohumír, din sl. v. Bohu + mír ‘Dumnezeu + pace’ (p. Bodomer)

BODONY m., din magh. (bază comună) Bod -+ -n (suf. dim.) (p. Bodoni)

BODOR m., rom. Bodor (DOR 207) (p. Bodor)

BOGÁRKA f., din magh. bogár ‘gâză’ + -ka (suf. dim.) (p. Bogarca)

BOGÁT m., din sl. Bogat din sl. bogat ‘bogat’ (p. bogat)

BOGÁTA f., din magh. Bogát (formă feminizată) (p. Bogata)

BOGDÁN m., rom. Bogdan (DOR 24, MEO 66–67) (p. Bogdan)

BOGLÁR f., din magh. boglár ‘bijuterie’ (p. Boglar)

BOGLÁRKA f., din magh. boglárka, orig. magh. boglár ‘bijuterie’ + -ka (suf. dim.) sau din magh. boglárka ‘nume de plantă’ (p. Boglarca)

BOJÁNA f., din sl. Bojana din sl. boj ‘război’ (p. Boiana)

BOLDA f., din magh. boldog ‘fericit’ (p. Bolda)

BOLDIZSÁR m., rom. Baltasar (DOR 20), Baltazar MEO 56–57) E: Balthasar (p. Boldijar)

BOLIVÁR m., din nume de familie al lui Simon Bolivar – 1783- 1830) ‘?’ (p. Bolivar)

BONAVENTÚRA m., f., rom. Ventura (DOR 171). E: Bonaventure (p. Bonaventura)

BONIFÁC m., rom. Bonifație, Bonifaciu (DOR 25, MEO 67) E: Boniface (p. Bonifaț)

BÓNIS m., din magh. (bază comună ale mai multor prenume) Bon- +-s (suf. dim.) (p. Boniș)

BONITA f., din sp. Bonita, din sp. Bonita ‘bun’ (p. Bonita)

BORA f., din magh. Borbála (formă dim.) (p. Bora)

BORBÁLA f., rom. Barbara (MEO 57–58). E: Barbara (p. Borbala)

BORBÁS m., din magh. Barabás (formă dim.) (p. Borbaș)

BORI f., din magh. Borbála (formă dim.) (p. Bori)

BORISKA f., din magh. Borbála (formă dim.) (p. Borișca)

BORISZ m., rom. Boris (DOR 210, MEO 68) (p. Boris)

BORKA f., din magh. Borbála (formă dim.) (p. Borca)

BORÓKA f., ?din magh. Borbála (formă dim.) sau ?din magh. boróka ‘ienupăr’ (p. Boroca)

BOROSTYÁN f., din magh. borostyán ‘chilimbăr’ (p. Boroștian)

BORS m., din magh. v. Bors, din magh. bors ‘piper’. Numele rom. Borș nu se poate identifica decât artificial cu magh. Bors.(p. Borș)

BORSA m., din magh. v. Bors (formă dim.) (p. Borșa)

BORSIKA f., din magh. Borbála (formă dim.) (p. Borșica)

BOTÁR m., ?din magh. v. Botár, ?din magh. bot ‘băț’ + -r (suf. dim.) (p. Botar)

BOTOND m., din magh. v. bot ‘băț’ (p. Botond)

BOTTYÁN m., din magh. v. Bothan, din magh. v. bot ‘băț’ + magh. -n (suf. dim.) (p. Bottian)

BOZSIDÁR m., din sl. Bozidar, din sl. Bog + dar ‘Dumnezeu + dar’(p. Bojidar)

BOZSÓKA f., ?din magh. Bozsidár (formă dim.) (p. Bojoca)

BÖKÉNY m., din magh. v. Büken, din tr. v. bük- ‘deal’ (p. Böcheni)

BÖNGÉR m., ? (nume cuman) (p. Böngher)

BRIGITTA f., rom. Brigita (MEO 68). E: Brigitta (p. Brighitta)

BRÚNÓ m., din germ. v. Bruno ‘brunet, urs brun’. E: Bruno (p. Bruno)

BRÚTUSZ m., din lat. brutus ‘greoi, brut etc.’. E: Brutus (p. Brutus)

BUDA m., din sl. Budimir, din sl. bud + mir ‘să fie pace’ (p. Buda)

BULCSÚ m., din magh. v. Bulsu ?din magh. búcsú ‘a lua rămas bun’ (p. Bulciu)

BÚZÁD m., din magh. v. Buzad, din magh. búza ‘grâu’ (p. Buzad)

C

CAMILLO m., rom. Camil (MEO 73, 74) E: Camillo (p. Camillo)
CECIL f., formă dim. al prenumelui magh. Cecília. E: Cecil (p. Țețil)
CECÍLIA f., rom. Cecilia (MEO 80). E: Cecilia (p. Cecilia)
CECILIAN m., din lat. Caecilianus (prescurtare), Caecilius, din lat. caecus ‘orb’ E: Cecilian (p. Țețilian)
CELERINA f., ?din lat. celer ‘rapid’ (p. Țelerina)
CELESZTA f., din magh. Celesztina. E: Celeste (p. Țelesta)
CELESZTIN m., rom. Celestin (MEO 80) E: Celestine (p. Țelestin)
CELESZTINA f., rom. Celestina (MEO 80). E: Celestine (p. Țelestina)
CÉLIA f., din diminutivul numelor Cecília, Marcella etc. E: Celia (p. Țelia)
CELINA f., diminutiv provenit din mai multe nume: Marcella, magh. Szelina, fr. Céline. E: Celina (p. Țelina)
CÉZÁR m., rom. Cezar (MEO 81). E: Caesar (p. Țezar)
CEZARINA f., rom. Cesarina (MEO 82) (p. Țezarina)
CICELLE f., din magh. Cecília (p. Țițelle)
CICERÓ m., din lat. Cicero (din nume de fam. a lui Marcus Tullius Cicero), ?din lat. cicer ‘mazăre’. E: Cicero (p. Țițero)
CIKLÁMEN f., din magh. ciklámén ‘ciclamen’ (p. Țiclamen)
CINNIA f., din magh. cinnia ‘zinnia’ (p. Ținnia)
CINTIA f., din lat. Cynthia, din gr. supranumele zeiței Artemis. E: Cynthia (p. Țintia)
CIPRIÁN m., rom. Ciprian (MEO 84), Chiprian (DOR 30). E: Cyprian (p. Țiprian)
CIPRIÁNA f., rom. Cipriana (MEO 84) (p. Țipriana)
CIRILL m., rom. Chiril (DOR 31, MEO 83). E: Cyril (p. Țirill)
CIRILLA f., din magh. Cirill (p. Țirilla)
CIRJÉK m., rom. Chiriac (MEO 82). E: Cyriack (p. Țiriec)
CÍRUS m., rom. Chir (DOR 30). E: Cyrus (p. Țirus)
CSABA m., din magh., din ?tr. v. caba ‘dar, donație’ sau în altă interpretare ‘păstor, nomad’ (p. Ciaba)

CS

CSÁK m., ?din sl. Caka, ?din sl. Staka, ?din sl. Stanislav, din sl. stan+slava ‘a sta (în sus), a se ridica + glorie’ (p. Ciac)
CSANÁD m., din numele magh. v. Csana+-d (suf. dim.) sau din tr. v. cung~ sung p’mutilat, fără o ureche, se explică și din numele magh. v. Csunad însemnând: urât (p. Ceanad)
CSÁT m., din magh. v. Csát, din tr. v. cati ‘leagă’ (p. Ceat)
CSATÁD m., din magh. v. csat (vezi: Csát) + - (suf. dim.) (p. Ceatad)
CSATÁR m., din magh. v. Csát (vezi: Csát) + magh. v. -r (suf. dim.) sau ?din sl. Stitar, din sl. stitar ‘confectioner de scuturi’ (p. Ceatar)
CSATÓ m., din magh. Csát (vezi: Csát) + -ó (suf. dim.) (p. Ceato)
CSEGŐ m., ?din magh. v. Cseg, din magh. cseg ‘cui’ (p. Cegö)
CSEKE m., din magh. Csek ~ Csök, din tr. v. cök ‘mascul, penis’ sau tr. v. ‘cel care trage’, ‘cel care duce’ (p. Ceche)
CSEPEL m., din magh. v. Csepel, din magh. v. cseple ‘tufăriș’ (p. Cepel)
CSENDIKE f., din magh. csend ‘liniște’ + -ke (suf. dim.) (p. Cendiche)
CSENGE f., din magh. v. Csenge, din magh. csengő ‘sonerie’ (p. Cenghe)
CSENGER m., din magh. v. Csenger, din magh. csengő ‘sonerie’ + -r (suf. dim.) (p. Csengher)
CSÉPÁN m., din sl. Stipan = Ștefan. E: Stephen (p. Cepan)
CSEPERKE f., din magh. csiperke ‘ciupercă’ (p. Ceperche)
CSERJÉN m., ?din sl. Ceren, din sl. cern ‘negru’ (p. Cerien)
CSERNE f., din magh. Cserne din sl. cern ‘negru’ (p. Cerne)
CSILLA f., din magh. csillag ‘stea’ (Cilla)

CSILLAG f., din magh. csillag ‘steauă’ (p. Cillag)
 CSINSZKA f., din magh. csacsinszka ‘măgăruș’ (p. Cinsca)
 CSOBÁD m., din magh. v. Csobád ?din magh. Csaba + -d (suf. dim.) (p. Ciobad)
 CSOBÁN m., din?tr. v. coban din tr. v. coban ‘păstor’ (p. Cioban)
 CSOMBOR m., magh. csombor ‘cimbru’ (p. Ciombor)
 CSONGOR m., din magh. v. Songor, ?din tr. v. Sonkur, din tr. v. sonkur ‘soim’ (p. Ciongor)
 CSÖRSZ m., din sl. ‘drac’ (Ciörs)

D

DAGOBERT m., din germ. ‘strălucitor ca soarele’. E: Dagobert (p. Dagobert)
 DAGOMÉR m., din germ. Dagomar ‘vestit ca soarele strălucitor’. E: Dagmar (p. Dagomer)
 DÁLIA f., din magh. dália ‘dalia’ (p. Dalia)
 DALIBOR m., din sl. Dalibor ~ Dalebor, din sl. dale + bor ‘departe + război’ (p. Dalibor)
 DALIDA f., din it. Dalida, din ?fr. Dalidon, din fr. d’Adelaide. E: Adelaide (p. Dalida)
 DALMA f., ?din magh. (nume articială poetică) (p. Dalma)
 DAMÁZ m., gr. Damastos. E: Damon (p. Damaz)
 DAMJÁN m., rom. Damian (DOR 39, MEO 100) E: Damian (p. Damian)
 DAMOS m., din magh. Dam- (Damján) + -s (suf. dim.) (p. Damos)
 DÁNIEL m., rom. Dan~Daniel (DOR 39), Daniel (MEO 102). E: Daniel (p. Daniel)
 DANIELLA f., din magh. Dániel (formă feminină latino-italiană), rom. Daniela (MEO 102, 118).
 E: Daniella (p. Daniela)
 DANILÓ m., din sl. Danilo. E: Daniel (p. Danilo)
 DÁNOS m., din magh. Dán (Dániel) + -s (suf. dim.) (p. Danoș)
 DÁRIA f., rom. Daria (MEO 103). E: Daria (p. Daria)
 DARINKA f., din sl. Darinka din sl. Daria + sl. -nka (suf. dim.) E: Daria (p. Darinca)
 DÁRIUS m., rom. Daria, Darie (DOR 40, MEO 103). E: Darius (p. Darius)
 DÁVID m., rom. David (DOR 40, MEO 103). E: David (p. David)
 DEA f., din lat. ‘zeiță’ (p. Dea)
 DEBÓRA f., din ebr. ‘albină’. E: Deborah (p. Debora)
 DEJTE m., din magh. v. Dejte, din sl. Dij~ Dej, din gr. v. ‘preot, păstor’ (p. Deite)
 DELI m., din magh. deli ‘respectabil’ (p. Deli)
 DÉLIA f., rom. Delia (MEO 105) E: Delia (p. Delia)
 DÉLIBÁB f., din magh. délibáb ‘miraj’ (p. Delibab)
 DELILA f., din ebr. Delilah ‘fin, sensibil, bătuit de dor’ E: Delia (p. Delila)
 DELINKE f., din magh. Deli+ -inke (suf. dim.) (p. Delinche)
 DEMÉNY m., din magh. Demjén, rom. Damian (DOR 39 MEO 100) (p. Demeni)
 DEMETER m., rom. Dumitru, Demetru, Demetriu (MEO 115). (p. Demeter)
 DEMETRIA f., forma feminină al numelui Demetrius, rom. Demetra (MEO 115) E: Demetria,
 (p. Demetria)
 DEMJÉN m., din magh. Damján, rom. Damian (DOR 39, MEO 100) (p. Demien)
 DÉNES m., rom. Dionis, Dionisie (DOR 44, MEO 108–109) E: Denis (p. Deneș)
 DEODÁT m., din lat. a deo datus ‘dat de Dumnezeu’. E: Deodatus (p. Deodat)
 DERS m., ?din sl. Drzmir sau Drzslav, din sl. draz- + mir sau slava ‘foarte iubit + pace sau glorie’
 (p. Derș)
 DETRE m., din germ. Dietrich. E: Derek~ Derrick (p. Detre)
 DÉVALD m., din germ. Diebald ~ Delbald, din germ. v. Dietbald, dingerm. v. diot + balt ‘popor +
 curajos’ (p. Devald)
 DESDEMÓNA f., din Desdemona din opera Otello de Verdi. E: Desdemona (p. Dezdemonă)
 DÉZI f., din eng. Daisy (p. Dezi)
 DEZIDERÁTA f., din lat. Desiderata ‘dorință’ (p. Deziderata)
 DEZSÉR m., din magh. Dezső (p. Dejer)
 DEZSŐ m., rom. Dezideriu~ Disiderie (DOR 44, MEO 105) E: Desideratus (p. Dejő)

DIÁNA f., rom. Diana (MEO 106) E: Diana (p. Diana)
 DINA f., rom. Dina (MEO 89) E: Dinah (p. Dina)
 DIOMÉD m., rom. Diomid (DOR 44, MEO 107) (p. Diomed)
 DIONÍZIA f., rom. Dionisia (MEO 109) E: Dionysia (p. Dionizia)
 DITTA f., din magh. Edit (formă dim.) (p. Ditta)
 DITTE f., din magh. Edit (formă dim.) (p. Ditte)
 DITMÁR m., din germ. v. diot+ mâr ‘popor+ vestit’ (p. Ditmar)
 DÓKUS m., din magh. Domokos (formă magh. veche) (p. Docuş)
 DOLLI f., din eng. Dolly, din eng. Dorothea, Dorothy (p. Dolli)
 DOLÓRESZ f., rom. Dolores (MEO 90,210, 228)E: Dolores (p. Dolores)
 DOLORÓZA f., din lat. Dolorosa ‘tristă’ (p. Dolorosa)
 DOMÁN m., din magh. Domonkos (formă magh. veche) (p. Doman)
 DOMICIÁN m., din lat. Domitianus ‘bărbat din neamul Domitius’. E: Domitian (p. Domițian)
 DOMINIK m., rom. Dominic (DOR 45, MEO 110- 111) E: Dominic (p. Dominic)
 DOMINIKA f., rom. Dominica (MEO 110). E: Dominica (p. Dominica)
 DOMITILLA f., din it. Domitilla, din lat. Domitia, din lat. Domitia ‘invinsă’ (p. Domitilla)
 DOMOKOS m., rom. Dominic (DOR 45, MEO 110–111). E: Dominic (p. Domocoş)
 DOMONKOS m., rom. Dominic (DOR 45, MEO 110–111). E: Dominic (p. Domoncoş)
 DOMOS m., din magh. Domokos~ Domonkos (formă veche magh.) (p. Domoş)
 DONALD m., din scoțian-celtic ‘lume+ măreț’. E: Donald (p. Donald)
 DONÁT m., din lat. Donatus ‘darul lui (Dumnezeu)’. E: Donat (p. Donat)
 DONÁTA f., din mag. Donát (variante feminină). E: Donata (p. Donata)
 DONATELLA f., din it. Donatella, din it. Donata. E: Donata (p. Donatella)
 DÓRA f., din magh. Dorottya (formă veche), rom. Dora (MEO 112, 277) (p. Dora)
 DORIÁN m., din eng. Dorian ‘bărbat dorian’. E: Dorian (p. Dorian)
 DORINA f., rom. Dorina (MEO 277). E: Doreen (p. Dorina)
 DORISZ f., din eng. Doris, orig. Dorothea, Dorothy sau din gr. mitol. Doris ‘suliță’. E: Doris (p. Doris)
 DORKA f., din magh. Dorottya (formă dim.) (p. Dorca)
 DORMÁN m., din magh. v. Dorman, din tr. v. Durman ?din tr. v. dur- ‘a opri’ + -mn (suf. tr. v.) (p. Dorman)
 DOROTEA f., rom. Doroteea (MEO 111) E: Dorothy (p. Dorotea)
 DOROTTYA f., rom. Doroteea (MEO 111-112). E: Dorothy (p. Dorotia)
 DÖME m., din magh. Dömötör (formă magh. v.) (p. Dömötör)
 DÖMÖS m., din magh. Dömötör (formă magh. v.) (p. Dömös)
 DÖMÖTÖR m., din magh. Demeter (formă dialectală), rom. Dumitru (MEO 114) (p. Dömötör)
 DÖNIZ f., din fr. Denise, rom. Denisa (MEO 109). E: Denise (p. Döniz)
 DUKÁSZ m., ?din gr. ‘conducător’. E: Duke (p. Ducas)
 DULCINEA f., din sp. (din romanul Don Quijote de Cervantes Saavedra) din sp. dulcia ‘dulce’. E: Dulcinea (p. Dulcinea)
 DUSÁN m., din sl. Dusan orig. sl. v. dus ~ duch ‘duh’ (p. Dușan)
 DUSÁNKA f., din magh. Dusán + -ka (suf. dim.) (p. Dușanca)
 DZSAMILA f., din arabă ‘foarte frumoasă’ (Djamila)
 DZSENIFFER f., din eng. Jennifer (p. Jenifer)

E, É

ÉDA f., rom. Eda (MEO 117) (p. Eda)
 EDDA f., rom. Eda~Ed(d)a (MEO 117) (p. Edda)
 EDE m., din germ. Ede, din germ. Eduard. E: Edward (p. Ede)
 EDENTINA f., ?din lat. edentate ‘cel care n-are dinți’ (p. Edentina)
 EDGÁR m., rom. Edgar (p. Edgar)
 EDINA f., din germ. Eda. E: Edith (p. Edina)

EDIT f., rom. Edit (MEO 117, 118). E: Edith (p. Edit)
 EDMOND m., rom. Edmond (MEO 118). E: Edmund (p. Edmond)
 EDNA f., din eng. Edna (nume de etimologie necunoscută din Vechiul Testament) (Edna)
 EDUA f., din magh. v. Ed~Edu, din tr. v. adgü 'bun' (p. Edua)
 EDÖMÉR m., din ?tr. v. (p. Edömer)
 EDVÁRD m., rom. Eduard (MEO 118). E: Edward (p. Edvard)
 EDVARDA f., rom. Eduarda (MEO 118) (p. Edvarda)
 EDVIN m., rom. Edvin (MEO 117). E: Edvin (p. Edvin)
 EDVINA f., din magh. Edvin (formă fem.). E: Edwina (p. Edvina)
 EFRAIM m., rom. Efrem (DOR 49). E: Ephraim (p. Efraim)
 EGBERT m., din germ. Egbert 'sabie' + 'vestit, strălucitor'. E: Egbert (p. Egbert)
 EGBERTA f., din magh. Egbert (formă fem.). E: Egberta (p. Egberta)
 EGMONT m., din germ. Egmont, Agimunt 'armă+ apărător'. E: Egmont (p. Egmont)
 EGON m., din germ. Egon, din germ. v. Eckehard, din germ. v. ecko+ hard 'silit cu arme + faimos' (p. Egon)
 EGYED m., din lat. Egidius, rom. Adjud (DOR 3). E: Aegidius (p. Egied)
 EIJA f., din finl. Reije, din finl. Rea, din lat. Rea 'păcătos' (p. Eia)
 ELEK m., din magh. Alex (formă magh. v.) (p. Elec)
 ELEKTRA f., din gr. v. 'aur, argint, metal prețios, mai târziu chilimbar'. E: Electra (p. Electra)
 ELEMÉR m., ?din germ. Elmar, din germ. v. Adelmard, din germ. v. adal+ mâr 'nobil+ vestit' sau ?din sl. Velimir, din sl. vel- + mir 'mare + pace' (p. Elemer)
 ELENA f., rom. Elena (DOR 50, MEO 120). E: Elena (p. Elena)
 ELEONÓRA f., rom. Eleonora (MEO 118, 120). E: Eleonora (p. Eleonora)
 ÉLETKE f., din magh. élet 'viață' + -ke (suf. dim.) (p. Eletche)
 ELFRIDA f., din germ. Elfride 'femeie care se apără cu ajutorul cobolizilor (ființe supranaturale mici)'. E: Elfrida (p. Elfrida)
 ELGA f., din magh. Helga (p. Elga)
 ELIÁNA f., rom. Eliana (MEO 171) (p. Eliana)
 ÉLIÁS m., rom. Elieș, Elias (DOR 79, MEO 171). E: Elijah~Elias (p. Eliaș)
 ELÍGIUSZ m., din lat. Aeligius, din lat. Eligo 'cel ales' (p. Elighius)
 ELINA f., rom. Elena (DOR 50, MEO 120) (p. Elina)
 ELIZ f., rom. Eliza (DOR 51, MEO 122). E: Eliza (p. Eliz)
 ELIZA f., rom. Eliza (DOR 51, MEO 122). E: Eliza (p. Eliza)
 ELIZEUS m., din ebr. 'Domnul este eliberarea noastră' (p. Elizeuș)
 ELKE f., din germ. v. Aleke, din germ. v. Adelheid. E: Adelaide (p. Elche)
 ELLA f., rom. Ela (MEO 118). E: Ella (p. Ella)
 ELLÁK m., din germ. Eileck, din germ. v. Eicke~Eilke, orig. germ. Eicke 'stejar' (p. Ellac)
 ELLINA f., rom. Elina (MEO 120). E: Helena (p. Ellina)
 ELMA f., din germ. Alma, din lat. Alma sau din nume care încep cu Amal (ex. Amalberga). E: Elma (p. Elma)
 ELMÁR m., din germ. Elmer, din germ. Adelmard. E: Elmer (p. Elmar)
 ELMIRA f., din arabă-spaniolă 'măreț, majestuos, prințesă'. E: Elmira (p. Elmira)
 ELMÓ m., din germ. Elmo, orig. germ. v. elm 'copac' (p. Elmo)
 ELŐD m., din magh. elő 'primul născut' + -d (suf. magh. v.) (p. Elöd)
 ELVIRA f., rom. (MEO 122). E: Elvira (p. Elvira)
 ELZA f., rom. Elisa (MEO 122). E: Elsa (p. Elza)
 EMÁNUEL m., rom. Emanuel (DOR 51, MEO 123) E: Emanuel (p. Emanuel)
 EMÁNUÉLA f., rom. Emanuela (MEO 123). E: Emmanuela (p. Emanuela)
 EMERENCIA f., din lat. emerentia 'bogat în merite' (p. Emerenția)
 EMERITA f., din lat. emerita 'meritoasă' (p. Emerita)
 EMESE f., din magh. v. Emese, din magh. v. emesü 'mamă, femeală' (p. Emeșe)
 EMIL m., rom. Emil (MEO 124). E: Emil (p. Emil)
 EMÍLIA f., rom. Emilia (MEO 124). E: Emily (p. Emilia)
 EMILIÁN m., rom. Emilian (DOR 51, MEO 124). E: Aemilianus (p. Emilian)
 EMILIÁNA f., rom. Emiliana (MEO 124). E: Aemiliana (p. Emiliana)

EMMA f., rom. Ema (Emma) (MEO 123). E: Emma (p. Ema)

EMMI f., din magh. Emma (formă dim.) (p. Emi)

EMÖD m., din magh. v. emő ‘sugar’ + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Emöd)

EMÖKE f., din magh. v. emő ‘sugar’ + -ke (suf. dim.) (p. Emöche)

ENCIÁNA f., din magh. encián ‘ențian’ (p. Ențiana)

ENDRE m., din germ. Endres, Endris, Enders Enderle, din germ. Andreas, orig. lat. Andreas.
E: Andrew (p. Endre)

ÉNEÁS m., din lat. Aeneas, din grec. Aineias. E: Aeneas (p. Eneas)

ENÉH f., din magh. v. Eneu, din ?magh. v. eneu ‘mâncăcios’ (p. Eneh)

ENESE f., din magh. v. Eneu ‘cea care mănâncă bine’ + -se (suf. dim.) (p. Eneșe)

ENGELBERT m., din germ. v. Angel + beracht ‘Angel (germ. v. nume de neam) + strălucitor’
(p. Engelbert)

ENGELHARD m., din germ. Engelhard, din germ. v. Angel (germ. v. nume de neam) + hard ‘Angel + curajos’ (p. Engelhard)

ENID f., din eng. Enid, enaid ‘viață, spirit’. E: Enid. (p. Enid)

ENIKŐ f., din magh. v. ünő ‘ciută, după alții din magh. v. eneu ‘cel care mănâncă bine’ + -kő (suf. dim.) (p. Enicő)

ENNA f., din varianta feminină al numelui friz Ene. E: Ennea (p. Enna)

ÉNOK m., din ebr. Henoch, Enoch ‘hirotonisit’. E: Enoch (p. Enoc)

EPERKE f., din magh. eper ‘căpșun’ + -ke (suf. dim.) (p. Eperche)

ERAZMUS m., din grec Erasmios conform verbului erao ‘a iubi’. E: Erasmus (p. Erazmus)

ERHARD m., din germ. Erhard, din germ. v. era + hard ‘cinste + curajos’ (p. Erhard)

ERIK m., din germ. Erich ‘mult stimat, iubit, puternic’. E: Eric (p. Eric)

ERIKA f., forma feminină al numelui lat. Ericus, din germ. Erich. E: Erica (p. Erica)

ERINA f., din sl. Irina. E: Erinna (p. Erina)

ERMELINDA f., din germ. Ermlinde, din germ. Irmlinde, orig. germ. v. irmin+ linta ‘mare+ scut’
(p. Ermelinda)

ERNA f., din forma dim. al numelui germ. Ernesta. E: Erna (p. Erna)

ERNÁK m., din germ. Ernke~ Erne, orig. germ. Arnold. E: Arnold (p. Ernac)

ERNELLA f., din it. Ernella, orig. germ. Erna (p. Ernella)

ERNESZTA f., rom. Ernesta (MEO 126). E: Ernestine (p. Ernesta)

ERNESZTINA f., rom. Ernestina (MEO 126). E: Ernestine (p. Ernestina)

ERNŐ m., rom. Ernest (MEO 126). E: Ernest (p. Ernő)

ERNYE m., ?din magh. v. Irne, ?din lat. Ireneus, orig. gr. v. ‘pașnic, liniștit’ (p. Ernie)

ERŐS f., din magh. erős ‘puternic’ (p. Erös)

ERVIN m., din germ. Erwin, din germ. v. Herwin ‘prietenu armatei’ E: Erwin (p. Ervin)

ERVINA f., din magh. Ervin (formă feminină) (p. Ervina)

ERZSÉBET f., rom. Elisabeta (MEO 121– 122), Elisaveta (DOR 50–51) E: Elisabeth (p. Erjebet)

ESTILLA f., creat de poetul Vörösmarty Mihály, ?din Estella, formă mai veche al numelui Esztilla.
E: Estella (p. Eștilla)

ESZMERÁLDA f., Esmeralda (MEO 126). E: Esmeralda (p. Esmeralda)

ESZTELLA f., din forma sp. al numelui Stella. E: Estella (p. Estella)

ESZTER f., rom. Estera (DOR 52). E: Esther (p. Ester)

ETA f., din magh. Etelka (formă dim.) (p. Eta)

ETE m., din magh. Etele (p. Ete)

ETEL f., din magh. Etelka (formă dim.) (p. Etel)

ETELE m., din germ. Etzel, din germ. v. Attila, orig. germ. v. atila ‘tată’ (p. Etele)

ETELKA f., din magh. Etele + -ka (suf. dim.) (p. Etelca)

ETRE m., din magh. v. Etre, ?din germ. Etter, orig. germ. v. eter ‘hotar’ (p. Etre)

EUDOXIA f., rom. Evdochia (DOR 53, MEO 131) (p. Eudoxia)

EUFÉMIA f., rom. Eufimia (DOR 52, MEO 127). E: Euphemia (p. Eufemia)

EUFROZINA f., rom. (DOR 52–53, MEO 127). E: Euphrosyne (p. Eufrozina)

EUGÉN m., rom. Evghenie (DOR 54) ~Eugen (MEO 128) E: Eugene (p. Eughen)

EUGÉNIA f., rom. Evghenia (DOR 54) ~Eugenia (MEO 128). E: Eugenia (p. Eughenia)

EULÁLIA f., din forma latinizată al numelui gr. ‘cel care vorbește frumos’ E: Eulalia (p. Eulalia)

EURIDIKE f., din gr. v. ‘de bună credință’ (p. Euridiche)
 EUSZTÁK m., rom. Eustatiu (MEO 129). E: Eustace (p. Eustac)
 EUTIM m., din gr. v. Euthymios ‘binefăcător’ (p. Eutim)
 EUTÍMIA f., din magh. Eutim (formă fem.) (p. Eutimia)
 EUZÉBIA f., rom. Eusebia (MEO 129). E: Eusebia (p. Euzebia)
 ÉVA f., rom. Eva (DOR 53, MEO 130). E: Eve (p. Eva)
 ÉVALD m., din germ. Ewald, din germ. v. e- + wald, ‘lege + conducător’ (p. Evald)
 EVARISZT m., din gr. v. Evaristos ‘foarte puternic’ (p. Evarist)
 EVART m., din germ. Eva + Arthur (p. Evart)
 EVELIN f., rom. Evelina (MEO 130). E: Evelyn (p. Evelin)
 EVELINA f., rom. Evelina (MEO 130). E: Evelina (p. Evelina)
 EVETKE f., din magh. evet ‘veveriță’ + -ke (suf. dim.) (p. Evetche)
 EZÉKIEL m., rom. Ezechiil (DOR 55). E: Ezekiel (p. Ezechiel)
 ÉZSAIÁS m., rom. Isaia (DOR 88). E: Isaiah (p. Ejaias)

F

FÁBIÁN m., rom. Fabian (DOR 132). E: Fabian (p. Fabian)
 FABIÁNA f., rom. Fabiana (MEO 132). E: Fabiana (p. Fabiana)
 FABIÓLA f., rom. Fabiola (MEO 132). E: Fabiola (p. Fabiola)
 FABIUSZ m., rom. Fabius (MEO 132). E: Fabius (p. Fabius)
 FABÓ m., din magh. Fábián (formă magh. v.) (p. Fabo)
 FANNI f., forma hipocoristică al numelui eng. Frances sau al numelui germ. Stephanie. E: Fanny (p. Fanni)
 FARKAS m., din magh. farkas ‘lup’ (p. Farcaș)
 FATIMA f., din araba ‘femeie care deja nu mai alăptează’ sau ‘fată prematură’ (p. Fatima)
 FATIME f., din araba Fatima (p. Fatime)
 FAUSZTINA f., rom. Faustina (MEO 133). E: Faustina (p. Faustina)
 FAUSZTUSZ m., rom. Faustin (MEO 133). E: Faustus (p. Fautus)
 FEDOR m., rom. Fedor (DOR 159, MEO 277). E: Fedor (p. Fedor)
 FEDÓRA f., rom. Fedora (MEO 277). E: Feodora (p. Fedora)
 FÉDRA f., din gr. v. ‘strălucitor, sclipitor’ (p. Fedra)
 FEHÉRKE f., din magh. fehér ‘alb’ + -ke (suf. dim.) (p. Feherche)
 FELÍCIA f., rom. Felicia (MEO 133). E: Felicia (p. Feliția)
 FELICIÁN m., din lat. Felicianus, orig. Felix ‘fericit’. E: Felicity (p. Felițian)
 FELICIÁNA f., din magh. Felicián (p. Felițiana)
 FÉLIX m., rom. Felix (MEO 133). E: Felix (p. Felix)
 FERDINÁND m., rom. Ferdinand (MEO 245). E: Ferdinand (p. Ferdinand)
 FERENC m., rom. Francisc (MEO 142), Franț (DOR 276). E: Francis (p. Ferent)
 FERNANDA f., din latino-spaniola Fernando, orig. germ. Ferdinand. E: Fernanda (p. Fernanda)
 FIAMETTA f., din it. Fiametta, orig. it. fiametta ‘flacăra mică’ (p. Fiametta)
 FIDÉL m., rom. Fidel (MEO 134). E: Fidel (p. Fidel)
 FIDÉLIA f., rom. Fidelia (MEO 134). E: Fidelia (p. Fidelia)
 FILEMON m., rom. Filimon (DOR 57, MEO 135). E: Philemon (p. Filemon)
 FILIBERT m., din germ. ‘vestit până-n depărtări’. E: Fulbert (p. Filibert)
 FILIPPA f., rom. Filipa (MEO 136). E: Philippa (p. Filippa)
 FILOMÉLA f., rom. Filomela (MEO 136–137). E: Philomel (p. Filomela)
 FILOMÉN m., din ?magh. Filoména (p. Filomen)
 FILOMÉNA f., rom. Filomena (MEO 137). E: Philomel (p. Filomena)
 FILOTEA f., rom. Filoteia (Filofteia) (MEO 137), Filoteea (DOR 58) (p. Filoteia)
 FIORELLA f., din it. fiorella ‘floare mică’ (p. Fiorella)
 FLÁVIA f., rom. Flavia (MEO 138). E: Flavia (p. Flavia)
 FLAVIÁN m., rom. Flavian (MEO 138). E: Flavian (p. Flavian)

FLÓRA f., rom. Flora (DOR 58, MEO 139–140). E: Flora (p. Flora)
 FLORENCIA f., rom. Florenția (MEO 139). E: Florence (p. Florenția)
 FLORENTIN m., rom. Florentin (MEO 141), Florentie (DOR 59). E: Florence (p. Florentin)
 FLORENTINA f., rom. Florentina (MEO 138). E: Florentia (p. Florentina)
 FLÓRIÁN m., rom. Florian (MEO 139), Flor (DOR 58). E: Florian (p. Florian)
 FLORINA f., rom. Florina (MEO 138). E: Florie (p. Florina)
 FLÓRIS m., din magh. Flórián (forma dim.) (p. Floriș)
 FODOR m., din magh. fodor ‘creț’ (p. Fodor)
 FOLKUS m., din magh. v. Folkus, orig. magh. v. Folkhmár, Folkmarus, din germ. Folkmar, Volkmar + magh.-s (suf. dim.), volk ‘popor’ + ‘vestit’ sau franc. v. Folques. E: Folko (p. Folcuș)
 FÓRIS m., din magh. Flórián (formă hipoc.) (p. Foriș)
 FORTUNA f., din lat. Fortuna, orig. lat. fortuna ‘noroc’. E: Fortune (p. fortuna)
 FORTUNÁT m., din lat. Fortunatus ‘fericit’. E: Fortunatus (p. Fortunat)
 FRANCISKA f., rom. Francisca (MEO 142). E: Francesca (p. Franțișca)
 FRIDA f., din germ. Frieda, hipocoristic comun al numelor compuse cu Friede- ‘pace, apărare, zonă fortificată’. E: Frida (p. Frida)
 FRIDERIKA f., din germ. Friedrich, orig. latinizat Fridericus/Friderica. E: Friderica)
 FRIDOLIN m., din germ. Fridolin, orig. germ. din Friedrich sau Gottfried (p. Fridolin)
 FRIGYES m., E: Frederick (p. Frigheș)
 FRUzsina f., rom. Eufrosina (DOR 52, MEO 127). E: Frusanna (p. Frujina)
 FULVIA f., rom. Fulvia (MEO 143). E: Fulvia (p. Fulvia)
 FÜLÖP m., rom. Filip (DOR 57, MEO 136). E: Philip (p. Fülöp)
 FÜRTIKE f., din magh. führt ‘ciorchină’ + -ke (suf. dim.) (p. Fürtiche)

G

GABRIELLA f., rom. Gabriela (MEO 118, 144). E: Gabriela (p. Gabriella)
 GÁBOR m., rom. Gabriel (MEO 144)~Gavriil (DOR 63). E: Gabriel (p. Gabor)
 GÁBRIEL m., rom. Gabriel (MEO 144)~Gavriil (DOR 63). E: Gabriel (p. Gabriel)
 GAJÁNA f., din sl. Gaina, orig. sl. Gaiania, din gr. v. ‘pământ’ (p. Gaiana)
 GÁL f., rom. Galie (DOR 62) (p. Gal)
 GALAMB f., din magh. galamb ‘porumb’ (p. Galamb)
 GALATEA f., rom. Galatie (DOR 61) E: Galatea (p. Galatea)
 GALINA f., rom. Galina (MEO 144) (p. Galina)
 GÁLOS m., din magh. Gál (formă dim. magh. v.) (p. Galoș)
 GARA m., din magh. v. Gara ?din germ. Garve~Garbe, orig. germ. Gerben~Gerbert, din germ. v. ger+ bert ‘lance + lumină’ (p. Gara)
 GARDÉNIA f., din ?nume de floare. E: Gadenia (p. Gardenia)
 GÁSPÁR m., rom. Gaspar (DOR 63, MEO 145) E: Caspar (p. Gașpar)
 GASZTON m., rom. Gaston (MEO 146). E: Gaston (p. Gaston)
 GAZSÓ m., din magh. Gáspár (formă dim.) (p. Gajo)
 GEDEON m., din ?ebr. gidon ‘luptător, omul cu armă’ E: Gideon (p. Ghedeon)
 GEDŐ m., din magh. Gedeon (formă dim. v.) (p. Ghedő)
 GEJZA m., din magh. Geysa~Gyejcsa, orig. tr. v. ‘prinț’ (p. Gheiza)
 GELLÉN m., din magh. Kilian (formă magh. v.) (p. Ghellen)
 GELLÉRT m., din germ. Gerhart ‘suliță+ tare’. Rom. Gerhard (MEO 153) E: Gerard (p. Ghellert)
 GEMELLA f., din lat. gemella ‘gemeni’ (p. Ghemella)
 GEMINIÁN m., din lat. Geminianus, din lat. geminus ‘gemeni’ (p. Gheminian)
 GEMMA f., din lat. gemma ‘boboc, piatră prețioasă’. E: Gemma (p. Ghemma)
 GÉNIA f., rom. Ghenia (MEO 128) (p. Ghenia)
 GENOVÉVA f., din prenume germ. (etimologie neclară). E: Genevieve (p. Ghenoveva)
 GEORGINA f., rom. Gheorghina (MEO 150). E: Georgia (p. Gheorghina)
 GERASZIM m., rom. Gherasim (DOR 68, MEO 151) (p. Gherasim)

GERDA f., din germ. orig. din 2 nume germane: 1. Gerte, Gerta ‘creangă’ 2. nume care încep cu Ger- și se termină în -gard ‘locul înconjurat sau creangă’. E: Gerda (p. Gherda)

GERÉB m., din germ. Gerbert, din germ. v. ger- + bert – ‘suliță+ lumină, strălucitor’ (p. Ghereb)

GERGELY m., rom. Grigore (MEO 154), Grigorie (DOR 71), Ghergheli (MEO 155) E: Gregory (p. Ghergheli)

GERGŐ m., din magh. Gergely (formă dim.) (p. Ghergö)

GERHARD m., rom. Gerhard (MEO 153). E: Gerard (p. Gherhard)

GERJÉN m., din germ. Gereon, orig. gr. v. ‘omul din orașul Gerenia’ (p. Gherian)

GERLE f., din magh. gerle ‘turturea’ (p. Gherle)

GERMÁN m., rom. Gherman (DOR 68). E: German (p. Gherman)

GEROLD m., din germ. Gerald, orig. germ. v. ger- + wald ‘suliță+ domnitor’ (p. Gherold)

GERŐ m., din magh. Gergely (formă v.) (p. Gherö)

GERTRÚD f., din germ. Gertrude ‘vrăjitoarea sulițelor’. E: Gertrude (p. Ghertrud)

GERVÁZ m., rom. Ghervase~Ghervasie (MEO 151, DOR 69). E: Gervaia (p. Ghervaz)

GERZSON m., din ebr. ‘străin’. E: Gershom (p. Gherjon)

GÉZA m., din tr. v. deca ‘prinț’ (p. Gheza)

GIBÁRT m., din germ. Gebhard, orig. germ. v. geba- + hard ‘cadou + vestit’ (p. Ghibart)

GILBERT m., din germ. v. Gieselbrecht ‘vestit între Gieseli, adică între fii nobililor liberi staționați temporar în curți străine’. E: Gilbert (p. Ghilbert)

GILBERTA f., din germ. Gilbert (varianta feminină latinizată) E: Gilberta (p. Ghilberta)

GILDA f., rom. Gilda (MEO 125). E: Gilda (p. Ghilda)

GILGAMES m., din numele regelui accad Gilgames (p. Ghilgameș)

GINA f., rom. Gina (MEO 150) (p. Ghina)

GIRÓT m., din magh. Gerold (formă magh. v.) (p. Ghirot)

GISZMUNDA f., din germ. Gismund (masc.), orig. germ. v. gâsil+ mund ‘săget + vânător’ (p. Ghismuna)

GITTA f., din magh. Margita (formă dim.) (p. Ghita)

GIZELLA f., rom. Gisela (MEO 152–153). E: Gisella (p. Ghizella)

GLÓRIA f., rom. Gloria (MEO 154). E: Glory (p. Gloria)

GOBERT m., din germ. Godbert, orig. germ. v. Gott + bert ‘Dumnezeu + lumină’ (p. Gobert)

GODÓ m., din germ. Godo, orig. germ. Gott ‘Dumnezeu’ (p. Godo)

GODVIN m., din eng.-olandez Godwin, din germ. Gottwin ‘prietenul lui Dumnezeu’ E: Godwin (p. Godvin)

GORDON m., din eng. Gordon, din limba scoțiană nume de fam. Gordon. E: Gordon (p. Gordon)

GORGÍÁS m., din gr. v. ‘sălbatic, cumplit’ (p. Gorghias)

GOTTFRID m., din germ. Gottfrid ‘cel ocrotit de Dumnezeu’. E: Godfrey (p. Gotfrid)

GOTHÁRD m., Gotthard ‘e puternic cu ajutorul lui Dumnezeu’. E: Goddard (p. Gothard)

GOTLÍB m., din germ. Gottlieb, orig. germ. v. Gott + leib ‘copilul Dumnezeului’. Forma actuală germ.: liebe Gott! ‘iubește pe Dumnezeu’ Este mai nouă, din timpul creștinizmului (p. Gotlib)

GRÁCIA f., rom. Grația (MEO 48, 154). E: Gracia (p. Grația)

GRÁCIÁN m., rom. Grațian (MEO 154) (p. Grațian)

GRÁCIÁNA f., rom. Grațiana (MEO 154) (p. Grațiana)

GRACIELLA f., rom. Grațielă (MEO 48, 154) (p. Grațiella)

GRÉTA f., rom. Greta (MEO 200). E: Greta (p. Greta)

GRIZELDA f., nume compusă germană folosit mai des în Anglia ‘gri+ luptă’. E: Grizelda (p. Grizelda)

GRIZELDISZ f., din forma germ. al numelui Grizelda (p. Grizeldis)

GUJDÓ m., din germ. Guido, orig. germ. Withold, din germ. v. witu+wald ‘codru+domnitor’ (p. Guido)

GUNDA f., din germ. Gunda hipocoristic comun al numelor care încep sau se termină în -Gund (p. Gunda)

GUSZTÁV m., din nume scandinavă: Gustav. E: Gustave (p. Gustav)

GÜNTER m., din germ. Günter, Günther ‘conducătorul luptătorilor’. E: Gunter (p. Günter)

GVENDOLIN m., din eng. Gwendolen (p. Gvendolin)

GY

GYÁRFÁS m., din magh. Gerváz (formă dim. magh. v.) (p. Ghiarfaș)
GYENES m., din magh. Dénes (formă magh. v.) (p. Gheneș)
GYOMA m., din forma magh. v. Gyama? (p. Ghioma)
GYOPÁR f., din magh. gyopár ‘floare de colț’ (p. Ghiopar)
GYOPÁRKA f., din magh. gyopár + -ka (suf. dim.) (p. Ghioparca)
GYÖNGY f., din magh. ‘mărgea’ (p. Ghionghi)
GYÖNGYI f., din magh. gyöngy ‘mărgea’ + -i (suf. dim.) (p. Ghionghi)
GYÖNGYVÉR f., din magh. gyöngyvér ‘mărgea + sânge’ (p. Ghionghiver)
GYÖNGYVIRÁG f., din magh. gyöngyvirág ‘lăcrămioară’ (p. Ghionghivirag)
GYÖRE m., György (formă v.) (p. Ghiore)
GYÖRGY m., rom. Gheorghe (DOR 65), Gheorghe (MEO 147). E: George (p. Ghiorghii)
GYÖRGYI f., rom. Gheorghe (MEO 150) (p. Ghiorghii)
GYÖRK m., din magh. György (formă dim. v.) (p. Ghiork)
GYŐZŐ m., rom. Victor (DOR 171, MEO 285). E: Victor (p. Ghiozio)
GYULA m., din magh. v. Dzsila, din tr. v. zila ‘palatin’ (p. Ghiula)

H

HADÚR m., din magh. had + úr ‘armată + domnitor’ (p. Hadur)
HÁGÁR f., din ebr. Hagar ‘pribeag, străin’. E: Hagar (p. Hagar)
HAJNA f., din magh. hajnal ‘zor’ (formă artificială) (p. Haina)
HAJNAL f., din magh. hajnal ‘zor’ (p. Hainál)
HAJNALKA f., din magh. ‘zor’ + -ka (suf. dim.) (p. Hainálca)
HANGA f., din magh. ‘specie de iarbă (Ericaceae)’ (p. Hanga)
HANNA f., rom. Hana (MEO 175). E: Hannah (p. Hanna)
HANNIBÁL m., rom. Hanibal (MEO 157) (p. Hannibal)
HANNÓ m., din germ. v. Hagano (germ. actuală: Hagen). E: Hanno (p. Hanno)
HARALD m., din germ. Hariwald ‘armată îndrăzneț’. E: Harald (p. Harald)
HARGITTA f., din magh. Hargita (oronim) (p. Harghita)
HARKÁNY m., din magh. v. Harkan?, din magh. v. harkály ‘ciocănitoare’ sau din magh. v. horka ‘jude’ (p. Harcani)
HARLÁM m., rom. Haralambie (DOR 73, MEO 158) (p. Harlam)
HARMATKA f., din magh. harmat ‘rouă’ + -ka (suf. dim.) (p. Harmatca)
HAROLD m., din germ. Harald, orig. Hariwald ‘armată + curajos’. E: Harold (p. Harold)
HARRI m., din eng. Harry formă dim. al numelui Henrik. E: Harry (p. Harri)
HARTVIG m., din germ. Hartwig, orig. germ. v. hart + wig ‘curajos + război, luptă’ (p. Hartvig)
HASSZÁN m., din arabă ‘frumos’. E: Hassan (p. Hassan)
HAVASKA f., din magh. havas ‘înzăpezit’ + -ka (suf. dim.) (p. Havașca)
HEDDA f., din germ. Hedvig (formă dim.). E: Hedda (p. Hedda)
HÉDI f., din germ. Hedvig (formă dim.) (p. Hedi)
HEDVIG f., din germ. Hedwig. E: Hedwig (p. Hedvig)
HEKTOR m., rom. Hector (MEO 159). E: Hector (p. Hector)
HÉLA f., din germ. Hela, orig. germ. Helena sau Helga. E: Helen sau Helga (p. Hela)
HELÉN f., din gr. Helena (prin eng. Helen sau fr. Hélène). E: Helen (p. Helen)
HELÉNA f., din gr. Helena? helios ‘soare’. E: Helen (p. Helena)
HELGA f., din germ. Helga ‘sănătos, fericit’. E: Helga (p. Helga)
HELIODOR m., din limba gr. ‘darul lui Helios’ (Heliodor)
HELIOSZ m., din gr. v. ‘soare’ (p. Helios)
HELKA f., din magh. Helén (formă artificială dim.) (p. Helca)
HELLA f., din germ. Hela, orig. germ. Helena sau Helga. E: Helen sau Helga (p. Hella)
HELMUT m., din germ. Helmut. E: Helmut (p. Helmut)

HENRI m., din forma franc. Al numelui Henrik. E: Henry (p. Henri)
 HENRIETT f., rom. Henrieta (MEO 159). E: Henriet (p. Henriet)
 HENRIETTA f., rom. Henrieta (MEO 159). E: Henriet (p. Henrieta)
 HENRIK m., rom. Henric (MEO 159). E: Henry (p. Henric)
 HÉRA f., din mitologia greacă, soția lui Zeus. E: Hera (p. Hera)
 HERBERT m., rom. Herbert (MEO 66, 243). E: Herbert (p. Herbert)
 HERKULES m., din lat. Hercules, forma lat. al numelui gr. Heracles. E: Hercules (p. Herculeș)
 HERMAN m., din germ. Herman, Heriman, Hariman ‘luptător’. E: Herman (p. Herman)
 HERMÉSZ m., din gr. ‘vestitor’ (p. Hermes)
 HERMINA f., din germ. Herman (variante feminină). E: Hermine (p. Hermina)
 HERMIUSZ m., din lat. Herminius, orig. gr. v. ‘vestitor’ (p. Hermius)
 HEROLD m., din germ. Harald. E: Harold (p. Herold)
 HERTA f., din germ. formă diminutivă al prenumelor care încep cu Her- și Hert-. E: Hertha (p. Herta)
 HETÉNY m., ?din magh. v. Heten, orig. magh. v. heted ‘șapte’ + -n (suf. dim.) (p. Heteni)
 HIADOR m., din magh. Heliodor (formă magh. v.) (p. Hiador)
 HIERONIMA f., din lat. Hieronymus (formă fem.) (p. Hieronima)
 HILÁRIA f., din lat. Hilarius (formă fem.). E: Hilaria (p. Hilaria)
 HILÁRIUSZ m., din lat. Hilarius ‘vesel’. E: Hilary (p. Hilarius)
 HILDA f., rom. (MEO 161). E: Hilda (p. Hilda)
 HILMÁR m., din germ. Hildemar, orig. germ. v. hiltja + mar ‘vestit + război’ (p. Hilmar)
 HIPPIA f., (din Tragedia omului de Imre Madách), orig. Hippolita (formă scurtă) (p. Hippia)
 HIPPOLIT m., rom. Hipolit (MEO 161). E: Hippolytus (p. Hipolit)
 HIPPOLITA f., formă feminină al numelui Hipollit. E: Hippolyta (p. Hipolita)
 HÓDOS m., din magh. hód ‘castor’ + -s (suf. dim.) (p. Hodoș)
 HÓFEHÉRKE f., din magh. hófehér ‘albă ca zăpadă’ + -ke (suf. dim.) (p. Hofeherche)
 HOLDA f., din magh. hold ‘luna’ + -a (suf. dim.) (p. Holda)
 HOLLÓ m., din magh. holló ‘corb’ (p. Holo)
 HONORÁTA f., din lat. Honoratus (formă feminină). E: Honora (p. Honorata)
 HONORÁTUSZ m., din lat. Honoratus ‘stimat’. E: Honor (p. Honoratus)
 HONÓRIA f., din lat. Honorius (formă fem.) E: Honoria (p. Honoria)
 HONÓRIUSZ m., din lat. Honorius ‘stimabil’. E: Honorius (p. Honorius)
 HONT m., din orig. germ. v. hun ‘proprietar de câine’ (p. Hont)
 HORÁC m., din germ. Horaz, din lat. Horatius. E: Horace (p. Horaț)
 HORTENZIA f., rom. Hortensia (MEO 163). E: Hortensia (p. Hortenzia)
 HÓVIRÁG f., din magh. hóvirág ‘ghiocel’ (p. Hovirag)
 HUBA m., din magh. v. huba ‘?’ (p. Huba)
 HUBERT m., rom. Hubert (MEO 66). E: Hubert (p. Hubert)
 HUBERTA f., din lat. Hubert (formă fem.). E: Huberta (p. Huberta)
 HUGÓ m., din germ. Hugubert, Hugwin, Hugbald (formă scurtă). E: Hugh (p. Hugo)
 HUNOR m., din lat. hunnus ‘om bun’ + -r (magh. v. suf. dim.) (p. Hunor)
 HŰMÉR m., din lat. Himerius ‘om din regiunea Himera’ (p. Humer)

I

IBOLYA f., din magh. ibolya ‘viorica’ (p. Iboia)
 IBRÁNY m., din araba Ibrahim, orig. ebr. Abraham (p. Ibrani)
 IDA f., din germ. din nume care încep cu Itis (scurtare) sau din baza cuvântului id- ‘activ, harnic’ sau din nume care încep cu Ida- (Idaberga, Iduberga). E: Iduna (p. Ida)
 IDUNA f., din numele zeiței nord-germană al tineretului. E: Iduna (p. Iduna)
 IFIGÉNIA f., rom. Ifigenia (MEO 166). E: Iphigenia (p. Ifighenia)
 IGNÁC m., rom. Ignat, Ignaț (MEO 166), Ignatie, Ignați, Ignățel (DOR 78) E: Ignatius (p. Ignaț)
 IGNÁCIA f., varianta feminină al numelui lat. Ignațius. E: Ignatia (p. Ignația)
 IGOR m., rom. Igor (MEO 168). E: Igor (p. Igor)

ILA f., din magh. Ilona (formă dim.) (p. Ila)
 ILÁRION m., rom. Ilarion (DOR 78, MEO 169). E: Hilary (p. Ilarion)
 ILDEFONZ m., din germ. Hildefons, din germ. v. hiltja+ fons ‘luptă + gata’ = gata pentru luptă
 (p. Ildefonz)
 ILDIKÓ f., din germ. Ildico, din germ. Hilda, orig. germ. v. hilda ‘luptătoare’. Rom. Ildico MEO 161)
 (p. Ildico)
 ILIÁN m., din rus Iljan, din gr. v. Helios ‘soare’ (p. Iljan)
 ILKA f., din magh. Ilona (formă dim.) (p. Ilca)
 ILLÉS m., rom. Ilie (DOR 79, MEO 173). E: Elias (p. Iles)
 ILMA f., ;din magh. Vilma (nume artificială) (p. Ilma)
 ILMÁR m., din finl. Ilmari, orig. finl. ilmari ‘aer’ (p. Ilmar)
 ILONA f., rom. Elena (DOR 50, MEO 120). E: Helen (p. Ilona)
 IMELDA f., din ?germ. Imela (germ. Irma) + Hilda. E: Irma +Hilda (p. Imelda)
 IMMAKULÁTA f., din lat. immaculata ‘virgin’ (p. Imaculata)
 IMOGEN f., din eng. Imogen (din drama lui Shakespeare cu titlul Cymbeline). E: Imogen (p. Imoghen)
 IMOLA f., din magh. imola ‘iarbă Centaurea cyanus’ (p. Imola)
 IMRE m., din germ. Amalrich, din Embrich, Embrich. În lb. rom. Se identifică nu prea reușit cu un
 derivat din forma latinească Emericus. Nu are corespondent românesc, se folosește în forma
 originală Imre. Rom. Imre (DOR 302). E: Emery (p. Imre)
 INCE m., din lat. Innocentus (formă scurtă) ‘nevinovat, curat, inofensiv’. E: Innocence (p. Ințe)
 INDIRA f., din limba indiană Indira ‘?’ (p. Indira)
 INEZ f., din forma sp. al numelui Agnes. E: Inez (p. Inez)
 INGE f., din germ. Ingeborg ‘Ingwio zeu+ apărare’. E: Inge (p. Inghe)
 INGRID f., din nume nord-german ‘călăreată apărată de zeul Ingwio’. E: Ingrid (p. Ingrid)
 INNOCENCIA f., varianta feminină al numelui lat. Innocentius. E: Innocence (p. Innoțenția)
 IPOLY m., din magh. Hippolit (formă magh. dim. v.) (p. Ipoi)
 IRÉN f., rom. Irina (DOR 87, MEO 179). E: Irene (p. Iren)
 IRINGÓ f., din magh. iringó ‘eryngium, eringo (iarbă)’ (p. Iringo)
 ÍRISZ f., din Iris ‘zeița în mitologia gr. curcubeu’ (p. Iris)
 IRMA f., orig. germ. din nume care încep cu Irm(in)- (formă dim.). E: Irma (p. Irma)
 ISTVÁN m., rom. Ștefan (DOR 154, MEO 263). E: Stephen (p. Iștvan)
 ITALA f., din lat. Itala ‘italian’ (p. Itala)
 IVÁN m., din magh. v. Ivános, orig. lat. Johannes. E: John (p. Ivan)
 IVÁNA f., formă artificială feminină al numelui Iván (p. Ivana)
 IVETTA f., din franc. Yvette, orig. lat. Ivett. E: Ivette (p. Ivetta)
 IVÓ m., din germ. Ivo ‘tisa’ sau din sl. Ivan (formă dim.). E: Ivo (p. Ivo)
 IVONN f., din franc. Yvone. E: Ivone (p. Ivon)
 IVOR m., din engl. Ivor ‘domn, domnitor’ (p. Ivor)
 IXION m., din gr. v. ixion ?’om din Ixia’ (p. Ixion)
 IZA f., din magh. Izabella (formă dim.) (p. Iza)
 IZAIÁS m., varianta numelui ebraică: Ézsaiás. Rom. Isaia (DOR 88). E: Isaiach (p. Izaias)
 IZABEL f., rom. Izabel (MEO 122). E: Isabel (p. Izabela)
 IZABELLA f., rom. Isabel~Isabela (MEO 122) (p. Izabela)
 IZIDOR m., rom. Isidor (DOR 89, MEO 180) (p. Izidor)
 IZIDÓRA f., rom. Isidora (MEO 180) (p. Izidora)
 IZMAEL m., din ebr. ‘Dumnezeul mă ascultă’. E: Ismay (p. Izmael)
 IZMÉNE f., din mitologia gr., numele fetei regelui Oidipus. E: Ismena (p. Izmene)
 IZOLDA f., rom. Isolda (MEO 180). E: Isolda (p. Izolda)
 IZOR m., din magh. Izidor (formă artificială) (p. Izor)
 IZÓRA f., din magh. Izor (formă artificială) (p. Izora)
 IZRAEL m., din ebr. ‘luptătorul lui Dumnezeu să domnească’ E: Israel (p. Izrael)
 IZSÁK m., rom. Isac (DOR 88). E: Isaac (p. Ijac)
 IZSÓ m., din magh. Ézsau (forma dim. magh. v.) (p. Ijo)

J

- JÁCINT m., rom. Hiacint (MEO 160-161) ~ Iachint (DOR 76). E: Hyacint (p. Iașint)
- JÁCINTA f., din magh. Jácint (formă artificială) (p. Iașinta)
- JAGELLÓ m., din nume de familie poloneză Jagaillo (p. Iaghello)
- JAKAB m., rom. Iacob (MEO 164) ~ Iacov ~ Iacob (DOR 76). E: Jacob (p. Iacab)
- JÁKÓ m., din magh. Jákob (formă dim.) (p. Iaco)
- JAKOBINA f., varianta feminină al numelui Jakab. E: Jacobina (p. Iacobina)
- JAKUS m., din magh. Jakab sau Jákob (forma hipocoristică v.) (p. Iacuș)
- JANINA f., rom. Janina (MEO 176). E: Janina (p. Ianina)
- JANKA f., din magh. Johanna (formă hipoc.) (p. Ianca)
- JÁNOS m., rom. Ioan ~ Ion (DOR 10), Ion (MEO 173). E: John (p. Ianoș)
- JANUÁR m., din lat. Ianuarius ‘dedicat zeului Ianus’ (p. Ianuar)
- JÁRA f., din sl. Jarmila sau sl. Jaroslava, orig. jar + mila sau slava ‘pasionat, violent + dragă sau glorie’ (p. Iara)
- JÁRFÁS m., din magh. Gerváz (formă dim.) (p. Iarfaș)
- JARMILA f., din sl. Jarmila, din sl. jar + mila ‘pasionat, violent + dragă’ (p. Iarmila)
- JÁVORKA f., din magh. jávor + -ka (suf. dim.) (p. Iavorca)
- JÁZMIN f., din magh. jázmin ‘iasomie’ (Jasminum fructicans sau Jasminum nudiflorum). E: Jasmine (p. Iazmin)
- JÁZON m., din Jászón (forma germ.-magh. al numelui gr. v. ‘aducător de tămăduire’ (p. Iazon)
- JELLA f., din germ. Jella, din germ. Gabriele. E: Gabriella (p. Iela)
- JENŐ m., din magh. v. Jeneű ‘nume de neam’, identificat artificial cu Eugenius (Eugen), Özséb și Jenő nu au nimic comun, identificarea în rom. Jenő = Eugen este greșită (p. Ienő)
- JEREMIÁS m., rom. Ieremia (DOR 77, MEO 166). E: Jeremy (p. Ieremiaș)
- JERMÁK m., din rusă Jermak, din gr. Hermolaus, orig. Hermes (numele zeiței) (p. Iermac)
- JERNE f., din magh. Iréne (formă v.) (p. Ierne)
- JERNŐ m., din magh. Iréneusz (formă dim. v.) (p. Iernő)
- JEROMOS m., rom. Ieronim (DOR 77, MEO 166). E: Jerome (p. Ieromoș)
- JETTA f., din germ. Jerta, orig. germ. Gertrud. E: Henrietta (p. Ietta)
- JOAKIM m., rom. Ioachim (DOR 80, MEO 172). E: Joachim (p. Ioachim)
- JÓB m., rom. Iov (DOR 87). E: Job (p. Iob)
- JOHANNA f., din forma fem. germ.-latinizată al numelui Johannes. E: Joan (p. Iohanna)
- JOLÁN f., din suprapunerea a două nume: 1. magh. v. jó leány ‘fată bună reintrodusă în antroponimia magh. în 1788; 2. gr. Jolantha, Jolentha ‘vioarea’, dar și germ. Eutlind ~ Idislind. Forma rom. Iolanda se identifică cu cea de a doua nume, forma Jolán nu poate fi identificată cu Iolanda. E: Iolanda (p. Iolan)
- JOLÁNTA f., din Jolánta (formă dim. magh. v.) (p. Iolanta)
- JÓNÁS m., rom. Iona (DOR 85). E: Jonah (p. Ionaș)
- JONATÁN m., din ebr. Iehonatan ‘darul lui Dumnezeu’. E: Jonathan (p. Ionatan)
- JORDÁN m., rom. Iordan (DOR 86). E: Jordan (p. Iordan)
- JOZAFÁT m., rom. Ioasaf (DOR 85). E: Josaphat (p. Iozafat)
- JOZEFA f., în forma fem. al numelui lat. Josephus. E: Josepha (p. Iozefa)
- JOZEFINA f., rom. Iozefina (MEO 179). E: Josephine (p. Iozefina)
- JÓZSA f., din magh. Jozefa (formă dim.) (p. Ioja)
- JÓZSEF m., rom. Iosid (DOR 86, MEO 178–179). E: Joseph (p. Iojeș)
- JÓZSIÁS m., din ebr. Josijahu ‘Dumnezeul îl ajută, îl sprijină’. E: Josiah (p. Iojaș)
- JÓZSUA m., din ebr. Iehosua ‘ajutorul căruia provine de la Dumnezeu, Dumnezeu îl ajută, salvează’. E: Joshua (p. Iojuș)
- JUDIT f., rom. Iudita (MEO 89). E: Judith (p. Iudit)
- JUKUNDUSZ m., din lat. Iucundus ‘(omul) voios, vesel’ (p. Iucundus)
- JÚLIA f., rom. Iulia (MEO 181). E: Julia (p. Iulia)
- JULIÁN m., din magh. Juliánusz (formă artificială) (p. Iulian)
- JULIANNA f., rom. Iuliana (MEO 181). E: Julianna (p. Iulianna)
- JULIÁNUSZ m., din lat. cognomen Iulianus. E: Julian (p. Iulianus)

JULIETTA f., rom. Iulietta (MEO 182). E: Julietta (p. Iulietta)
 JÚNÓ f., rom. Iunia (DOR 90, MEO 182). E: Juno (p. Iuno)
 JUSZTIN m., rom. Iustin (DOR 90, MEO 183) E: Justin (p. Iustin)
 JUSZTINA f., rom. Iustina (DOR 90, MEO 183). E: Justina (p. Iustina)
 JUSZTUSZ m., din lat. Iustus ‘iubitor de dreptate’. E: Justus (p. Iustus)
 JUTAS m., din magh. v. Jutocsa, din tr. v. Iutoca ‘mâncăcios’ (p. Iutaş)
 JUTTA f., din germ. Jutta, orig. germ. Judith (p. Iuta)
 JUVENÁL m., din lat. iuvenalis ‘tânăr’ (p. Iuvenal)

K

KABOS m., din magh. v. Jakabos (formă v. din Jakab) (p. Caboş)
 KADA m., din magh. v. Kada (?) (p. Cada)
 KADISA m., din magh. v. Kadisa (p. Cadişa)
 KADOCSA m., din magh. v. Kadisa ?, din tr. v. qadica ‘plimbăreţ’ (p. Cadocea)
 KADOSA m., din magh. v. Kadisa? (p. Cadoşa)
 KAJETÁN m., din lat. Gaetanus ‘om din oraşul Gaeta’ (p. Caietan)
 KÁJUSZ m., rom. Caius (MEO 71). E: Gaius (p. Caius)
 KÁL m., din magh. v., orig. tr. v. qal ‘bătrân sau supravieţuitor’ (p. Cal)
 KÁLDOR m., ?din germ. Kalder ‘chaldeu’ (nume artificială) (p. Caldor)
 KALLIOPE f., rom. Caliope (MEO 72–73). E: Calliope (p. Calliope)
 KALLISZTA f., varianta feminină al numelui lat. Callistus, din gr. Kallistos ‘frumos’. E: Calista (p. Calista)
 KÁLMÁN m., din magh. v. Kalman ?, din tr. v. kalman? ‘supravieţuitor’ (p. Calman)
 KAMÉLIA f., din magh. kamélia ‘camelie’ (p. Camelia)
 KAMILL m., rom. Camil (MEO 73). E: Camillus (p. Camil)
 KAMILLA f., rom. Camila (MEO 73–74). E: Camilla (p. Camila)
 KAMILLÓ m., din it. Camillo, orig. lat. Camillus. E: Camillus (p. Camilo)
 KÁN m., din magh. v. kan, din tr. v. qan ‘domnitor, print’ (p. Can)
 KANDID m., rom. Candid (DOR 27, MEO 74–75) (p. Candid)
 KANDIDA f., rom. Candida (MEO 74). E: Candida (p. Candida)
 KANUT m., nume scandinav, preferat în Danemarca ‘bărbat de neam ales’. E: Knud (p. Canut)
 KAPISZTRÁN m., din it. Capistrano ‘om din Capestro?’ (p. Capistran)
 KAPLONY m., din magh. v. Kaplon, din tr. v. ‘tigru’ (p. Caploni)
 KAPOLCS m., din magh. v. Kopolcs, din tr. v. copulc? ‘bărbat cuman’ (p. Capolci)
 KARÁCSONY m., rom. Crăciun (DOR 36, MEO 94) (p. Caracioni)
 KARÁD m., din magh. v. Karad, din tr. v. qara ‘negru’ (p. Carad)
 KARDOS m., rom. Cordoş~ Cardaş (DOR 249, 230) (p. Cardoso)
 KARINA f., rom. Carina (MEO 75). E: Karina (p. Carina)
 KARION m., din gr. v. ‘om din Caria’ (p. Carion)
 KÁRMÁN m., din germ. Karmann, sau Karlmann, din germ. kar+ mann ‘om liber’ (p. Carman)
 KARMÉLA f., din Carmela, varianta it. al numelui Carmen. E: Carmela (p. Carmela)
 KARMELINA f., rom. Carmelina (MEO 76). E: Carmela (p. Carmelina)
 KÁRMEN f., rom. Carmen (MEO 75–76). E: Carmen (p. Carmen)
 KAROLA f., rom. Carola (MEO 77). E: Carola (p. Carola)
 KAROLINA f., rom. Carolina (MEO 77). E: Carola (p. Carolina)
 KÁROLY m., rom. Carol (MEO 76–77). E: Charles (p. Caroli)
 KARSA m., din magh. v. Karcsa, orig. tr. v. karca ‘şoim’ (p. Carşa)
 KARTAL m., din magh. v. Kortol, orig. tr. v. qartal ‘şoim’ (p. Cartal)
 KÁSZON m., din magh. v. Kaszon?, din sl. v. kvason ‘acru’ (p. Cason)
 KASSZIÁN m., rom. Casian (DOR 28, MEO 78) (p. Casian)
 KASZTOR m., rom. Castor (MEO 78). E: Castor (p. Castor)
 KATA f., din magh. Katalin (formă dim.) (p. Cata)
 KATALIN f., rom. Ecaterina (DOR 48, MEO 116). E: Katharine (p. Catalin)

KATAPÁN m., din magh. v. 'senior, vârstnic' (p. Catapan)
 KATINKA f., din magh. Katalin (formă hipoc.) (p. Catinca)
 KATÓ f., din magh. Katalin (formă dim.) (p. Cato)
 KAZIMIR m., rom. Cazimir (DOR 424, MEO 79). E: Casimir (p. Cazimir)
 KÁZMÉR m., din magh. Kazimir (p. Cazmer)
 KELEMEN m., rom. Climent, Clement (DOR 32-33, MEO 87). E: Clement (p. Chelemen)
 KELEN m., din magh. v. Kelen, din magh. Kelemen (p. Chelen)
 KEMENES m., din magh. v. Keminüs, din sl. v. kamen 'piatră' (p. Chemeneș)
 KENDE m., din magh. v. Kündü, din tr. v. kündü 'prestigiu' (p. Chende)
 KENESE m., din magh. v. kenese, din sl. v. kneza 'voievod' (p. Cheneșe)
 KENÉZ m., din magh. v. kenez, orig. sl. v. knjaz 'voievod' (p. Chenez)
 KERECSEN m., din magh. v. Kerecset, din sl. v. krecet 'șoim' (p. Cherecen)
 KERÉNY m., din lat. Quirinus ?, orig. lat. quiris 'lancier' (p. Chereni)
 KERESZTÉLY m., rom. Cristian (MEO 96-97). E: Christian (p. Cheresteli)
 KERESZTES m., din magh. Keresztély (formă dim. magh. v.) (p. Cheresteș)
 KERUBINA f., din magh. kerubin 'cherub' (p. Cherubina)
 KESZŐ m., din magh. v. Keszeü ~ Keszi, din magh. v. keszi (nume de neam), din tr. v. kesäk 'bucată, o parte' (p. Chesö)
 KEVE m., din magh. v., din magh. v. kevü 'piată' (p. Cheve)
 KILÉNY m., din magh. Kilián (formă magh. v.) (p. Chileni)
 KILIÁN m., nume celtică 'monah'. Rom. Luchilian (DOR 97, MEO 193). E: Kilian (p. Chilian)
 KILIÁNA f., din magh. Kilián (formă feminină artificială) (p. Chiliana)
 KINCŐ f., nume artificială, alcătuit de scriitorul maghiar Jókai Mór dintr-un nume de locuri fantezist chinezesc: Kin-Tseu (p. Chinceö)
 KINGA f., din magh. Kunigunda (dim. magh. v.) (p. Chinga)
 KÍRA f., rom. Chira (DOR 30, MEO 83) (p. Chira)
 KIRI f., din magh. Krisztina (formă hipoc.) (p. Chiri)
 KIRILL m., rom. Chiril (DOR 31, MEO 83). E: Cyrill (p. Chiril)
 KISANNA f., din magh. kis 'mic' + Anna rom. Ana (p. Chișana)
 KITTI f., rom. Kitty (MEO 116). E: Kitty (p. Kitt)
 KLÁRA f., rom. Clara (MEO 84–85). E: Clare (p. Clara)
 KLARISSZA f., rom. Claris(s)a (MEO 85). E: Clarissa (p. Clarissa)
 KLAUDETTE f., din it. Claudetta, orig. Claudia (p. Claudetta)
 KLAUDIA f., rom. Claudia (MEO 85). E: Claudia (p. Claudia)
 KLEMENCIA f., rom. Clement, Clementina (MEO 87). E: Clemency (p. Clementia)
 KLEMENTINA f., rom. Clementina (MEO 87). E: Clementina (p. Clementina)
 KLEOFÁS m., din gr. v. Kleopatos 'gloria tatălui' (p. Cleofaș)
 KLEON m., din gr. v. kleos 'glorie' (formă dim.) (p. Cleon)
 KLEOPÁTRA f., rom. Cleopatra (MEO 87). E: Cleopatra (p. Cleopatra)
 KLÉTUS m., din forma latinizată al numelui gr. Anacletos 'bunului ajutor sau ireproșabil' (p. Cletus)
 KLIÓ f., din gr. v. 'adoră, laudă' (p. Clio)
 KLOTILD f., rom. Clotilda (MEO 88). E: Clotilde (p. Clotild)
 KOLETTA f., din diminutivul Kolette, Coletta, existentă în mai multe limbi indoeuropene al numelui Nikoletta, la rândul ei diminutiv al numelui Nicole, forma feminină al numelui Nicolas (p. Coletta)
 KOLOS m., din magh. v. Kolos, din germ. Klaus, orig. germ. Nicolaus. E: Nicholas (p. Coloș)
 KOLOZS m., din magh. v. Kolos. E: Nicholas (p. Coloj)
 KOLUMBÁN m., din lat. Columbanus 'crescător de porumbei' (p. Columban)
 KOLUMBINA f., din numele it. Colombina, varianta feminină al numelui Colombo. E: Columbina (p. Columbina)
 KONKORDIA f., din lat. Concordia 'concordanță' E: Cobcordia (p. Concordia)
 KONRÁD m., din germ. Konrad, orig. germ. Kuonrat 'curajos+ sfat'. E: Conrad (p. Conrad)
 KONSTANCIA f., rom. Constanța (DOR 35, MEO 89–90). E: Constance (p. Constanția)
 KONSTANTIN m., rom. Constantin (DOR 34, MEO 89). E: Constant (p. Conștăntin)
 KONSTANTINA f., rom. Constantin, Constantina (MEO 89). E: Constantine (Conștăntina)
 KONT m., din magh. v. Kont '?'. E: Knut (p. Cont)

KOPPÁNY m., din magh. v. Kupan, ?din tr. v. qupan ‘rebel’ (p. Coppani)
 KORDÉLIA f., din nume englezesc Cordelia, care este varianta numelui Cordula ‘inimioara mea’.
 E: Cordelia (p. Cordelia)
 KORINA f., rom. Corina (MEO 91). E: Corinna (p. Corinna)
 KORIOLÁN m., rom. Coriolan (MEO 91) (p. Coriolan)
 KORNÉL m., Corneliu, Cornel (MEO 92), Cornelia (DOR 35) E: Cornelius (p. Coenel)
 KORNÉLIA f., rom. Cornelia (MEO 92). E: Cornelia (p. Cornelia)
 KORVIN m., rom. Corvin (DOR 249, MEO 93) (p. Corvin)
 KÓSA m., din magh. v. Ko- (baza mai multor nume) + -sa (suf. dim.) (p. Coșa)
 KOZIMA f., rom. Cosma (DOR 35, MEO 93). E: Cosima (p. Cozima)
 KOZMA m., rom. Cosma (DOR 35, MEO 93). E: Cosmo (p. Cozma)
 KÖTÖNY m., din magh. v. Küten, din tr. v. kütin ‘ștreang’ (p. Chitioni)
 KRESZCENCIA f., varianta feminină al numelui lat. Crescens ‘crescendent’. E: Creștenția
 KRISTÓF m., Cristofor (DOR 37, MEO 97). E: Cristopher (p. Criștof)
 KRISZTA f., din magh. Krisztina (p. Crista)
 KRISZTIÁN m., rom. Cristian (MEO 96). E: Christine (p. Cristina)
 KRISZTINA f., rom. Cristina (MEO 97). E: Christine (p. Cristina)
 KRIZANTA f., rom. Crisanta (MEO 95) (p. Crizanta)
 KRIZOSZTOM m., din forma prescurtată al numelui latinizat gr. Krisostomus (p. Crizostom)
 KUND m., din magh. v. Cund, din magh. v. Künd(ü) ‘prestigiu’ (p. Cund)
 KUNIGUNDA f., din germ. Kunigunde ‘neam+ luptă’. E: Cunegonde (p. Cunigunda)
 KUNO m., din numele germ. Kuno, care este forma dim. al numelui germ. Konrad (p. Cuno)
 KURSZÁN m., din magh. Kurszan, din tr. v. kursan ‘vultur’ (p. Cursan)
 KURT m., din germ. Konrad. E: Conrad (p. Curt)
 KÜRT m., din magh. v. kürt (nume de neam), din tr. v. kürt ‘viscol’ (p. Cürt)

L

LABORC m., din magh. Laborc (nume de râu) (p. Laborț)
 LADISZLA f., din numele sl. Ladislav (formă fem.) E: Ladislav (p. Ladisla)
 LADOMÉR m., forma magh. v. al numelui de origine sl. Vladimir. E: Vladimir (p. Ladomer)
 LAMBERT m., din germ. Lambert ‘vestit în toată țară’. E: Lambert (p. Lambert)
 LAMBERTA f., din magh. Lambert (formă artificială) (p. Lamberta)
 LARINA f., din sl. Larion ~ Ilarion (vezi rom. Larie, Larion MEO 169). E: Hilary (p. Larina)
 LÁNDOR m., din numele magh. Leander (formă veche) (p. Landor)
 LANTOS m., din magh. lantos ‘bard’ (p. Lantos)
 LARISSZA f., rom. Larisa (MEO 185). E: Larisa (p. Larissa)
 LÁSZLÓ m., din sl. Vladislav ‘a stăpâni, a conduce, a domni’, prin forma latinizată Ladislaus. A nu
 se confunda cu rom. Vlad, cu care are rădăcini comune, sau cu rom. Vasile, care provine din gr.
 Basileos, neavând nimic comun cu magh. László. Identificarea celor două prenume este greșită
 (MEO 281, 290, DOR 168, 170, 408-409). E: Ladislav (p. Laslo)
 LAURA f., rom. Laura (MEO 185). E: Laura (p. Laura)
 LAURENCIA f., rom. Laurentia (MEO 186). E: Laurentia (p. Laurenția)
 LAVÍNIA f., rom. Lavinia (MEO 187). E: Lavinia (p. Lavinia)
 LÁZÁR m., rom. Lazăr (DOR 94, MEO 187). E: Lazarus (p. Lazar)
 LÁZÓ m., din magh. Lázár (formă magh. v.) (p. Lazo)
 LEA f., rom. Lea (MEO 164). E: Leah (p. Lea)
 LEANDER m., din forma latinizată Leander al numelui gr. Leandros ‘fiul poporului’. Rom. Leandru
 (MEO 188). E: Leander (p. Leander)
 LÉDA f., din gr. Leda (numele mitologic soției regelui mitic gr. Tyndareios, mama Helenei și a lui
 Clytaimnestra). E: Leda (p. Leda)
 LEHEL m., din magh. Leel ~ Lél, orig. magh. v. leel~ lél ‘suflet, spirit’ (p. Lehel)
 LEJLA f., din eng. Leila, orig. dintr-un cuvânt iranian cu semnificația ‘femeie cu păr negru’. E: Leila
 (p. Leila)

LÉL m., din magh. v. Lél ~lél 'suflet, spirit' (p. Lel)
 LELLE f., din magh. v. Lél (p. Lel)
 LÉNA f., rom. Lena (DOR 50, MEO 120). E: Lena (p. Lena)
 LÉNÁRD m., din magh. v. Leonárd, din germ. v. Leonhardt. Rom. Leonard (DOR 309, MEO 189)
 (p. Lenard)
 LENKE f., din diminutivul unor prenume germ., Lenchen din Helenchen, Magdalenchen (p. Lenche)
 LEÓ m., rom. Leon, Leontin (MEO 188, DOR 95). E: Leo (p. Leo)
 LEON m., rom. Leon (DOR 95, MEO 93, 188). E: Leon (p. Leon)
 LEONA f., din forma feminină al prenumelui Leo. E: Leona (p. Leona)
 LEONÁRD m., rom. 309, MEO 189). E: Leonard) (p. Leonard)
 LEONARDA f., varianta feminină al numelui latinizat Leonhardus. E: Leonarda (p. Leonarda)
 LEONIDÁSZ m., rom. Leonida (MEO 188) (p. Leonidas)
 LEONÓRA f., rom. Eleonora (MEO 120). E: Leonora (p. Leonora)
 LEONTINA f., rom. (Leontina (MEO 188). E: Leontyne (p. Leontina)
 LEOPOLD m., rom. Leopold (MEO 190). E: Leopold (p. Leopold)
 LEOPOLDINA f., rom. Leopoldina (MEO 190). E: Leopoldina (p. Leopoldina)
 LESTÁR m., din magh. Euszták, orig. gr. Eustathios 'constant'. E: Lester (p. Leștar)
 LETÍCIA f., rom. Letiția (MEO 190). E: Letitia (p. Letiția)
 LEVENDULA f., din magh. levendula 'lavandă' (p. Levendula)
 LEVENTE m., din magh. v. Levente, din magh. v. liünti 'mică existență' (p. Levente)
 LIA f., rom. Lia (MEO 190). E: Lia (p. Lia)
 LIÁNA f., rom. Liana (DOR 79, 90). E: Liana (p. Liana)
 LIBERÁTUSZ m., din lat. liberatus 'eliberat' (p. Liberatus)
 LIBÉRIUSZ m., ?din lat. liberi 'liber' (p. Liberius)
 LÍCIA f., din magh. Felícia (formă artificială) (p. Liția)
 LÍDIA f., rom. Lidia (DOR 95, MEO 190). E: Lydia (p. Lidia)
 LILI f., rom. Lily (MEO 120, 122, 191). E: Lily (p. Lily)
 LILÍÁNA f., rom. Liliana (MEO 191) (p. Liliana)
 LILIOM f., din magh. liliom 'liliac' (p. Liliom)
 LILLA f., din numele Lidia, Livia (formă dim.). E: Lilla (p. Lilla)
 LINA f., rom. Lina (DOR 50, MEO 116, 120). E: Lina (p. Lina)
 LINDA f., rom. Linda (MEO 191). E: Linda (p. Linda)
 LIONEL m., din eng. Lionel (formă dim. al numelui Lion din Leon). E: Lionel (p. Lionel)
 LIPÓT m., din germ. Lippold, varianta bavareză al numelui Leopold. E: Leopold) (p. Lipot)
 LÍVIA f., rom. Livia (MEO 192). E: Livia (p. Livia)
 LÍVIUSZ m., rom. Liviu (MEO 192) (p. Livius)
 LIZA f., rom. Liza (MEO 122). E: Liza (p. Liza)
 LIZANDER m., din Lysander, forma latinizată al numelui gr. Lysandros. E: Lysander (p. Lizander)
 LIZANDRA f., forma feminizată al numelui lat. Lysandros. E: Lysandra (p. Lizandra)
 LOLA f., rom. Lola (MEO 90, 210). E: Lola (p. Lola)
 LOLITA f., forma hipoc. al numelui Lola. E: Lolita (p. Lolita)
 LORÁND m., din magh. Roland (formă magh. v.) (p. Lorand)
 LÓRÁNT m., din magh. Loránd (p. Lorant)
 LOTÁR m., din germ. v. Lothar, hlut + har 'vestit + arme' (vezi rom. Lothar MEO 88) (p. Lotar)
 LŐRINC m., rom. Lavrenție, Laurențiu (DOR 93-94, MEO 186-187). E: Laurentius (p. Loerint)
 LUCA f., din varianta magh. v. al numelui lat. Lucia. E: Luca (p. Luța)
 LÚCIA f., rom. Lucia (MEO 193). E: Lucia (p. Luția)
 LUCIÁN m., rom. Lucian (MEO 193) (p. Luțian)
 LUCIUSZ m., din lat. Lucius, din lat. lux 'lumină' (p. Luțius)
 LUDMILLA f., rom. Ludmila (MEO 194). E: Ludmila (p. Ludmila)
 LUDOVKA f., rom. Ludovica (MEO 195). E: Ludovic (p. Ludovica)
 LUJZA f., rom. Luiza (MEO 195). E: Luise (p. Luiza)
 LUKÁCS m., rom. Luca (DOR 97, MEO 192). E: Luca (p. Lucaci)
 LUKRÉCIA f., rom. Lucreția (MEO 194). E: Lucretia (p. Lucreția)

M

MABELLA f., formă hipoc. ale numelor lat. Amabilis (magh. Amábel) și germ. Madelberta. E: Mabel (p. Mabella)

MADLÉNA f., rom. Madlena (MEO 196). E: Madelina (p. Madlena)

MAGDA f., din magh. Magdolna. Rom. Magdalena (MEO 196). (p. Magda)

MAGDALÉNA f., rom. Magdalena (MEO 196), Magdalina (DOR 98). E: Magdalena (p. Magdalena)

MAGDÓ f., din magh. Magdolna (p. Magdo)

MAGDOLNA f., rom. Magdalena ~ Magdelina (MEO 196, DOR 98). E: Madeline (p. Magdolna)

MAGNUSZ m., din lat. magnus ‘mare’ (p. Magnus)

MAGOR m., din magh. mag ‘semință’ + -r (suf. dim. v., formă artificială) (p. Magor)

MAJA f., rom. Maia (MEO 196). E: Maia (p. Maia)

MAJLÁT m., ?din magh. v. Mojad ~ Mayad, ?din germ. Mailand ‘om originar din Milan’ (p. Mailat)

MAKABEUS m., din ebr. Makkabi ‘ciocănit’ . E: Maccabeus (p. Macabeuș)

MAKÁR m., din gr. Macarios ‘fericit’ (p. Macar)

MALAKIÁS m., din ebr. ‘inger, solul, trimisul lui Dumnezeu’ (p. Malachias)

MALVIN f., rom. Malvina (MEO 197). E: Malvin (p. Malvin)

MÁLYVA f., din magh. mályva ‘malva’ (p. Maiva)

MANASSÉ m., rom. Manase (DOR 99, MEO 197-198). E: Manasseh (p. Manase)

MANDA f., din forma dim. al numelui sl. nordic Mandalena. E: Manda (p. Manda)

MANFRÉD m., din germ., Manfred, care provine din normand Manfred. E: Manfred (p. Manfred)

MANFRÉDA f., varianta feminină al numelui Manfréd. E: Menfreda (p. Manfreda)

MANNA f., ?din magh. Mária (formă hipoc.) sau din magh. mama ‘mamă’ (p. Manna)

MANÓ m., din magh. Mánuel (magh. v., formă hipoc.) (p. Mano)

MANON f., din forma hipoc. fr. al numelui Maria. E: Manon (p. Manon)

MANSZVÉT m., din lat. Mansuetus, din lat. mansuetus ‘blând’ (p. Mansvet)

MÁNUEL m., rom. Manuel (DOR 100, MEO 123). E: Manuel (p. Manuel)

MANUÉLA f., rom. Manuela (MEO 123). E: Manuela (p. Manuela)

MARA f., din magh. Mária (formă hipoc.). rom. Mara (MEO 198) (p. Mara)

MARCELL m., rom. Marcel (MEO 199). E: Marcel (Marțell)

MARCELLA f., rom. Marcela (MEO 199). E: Marcella (p. Marțella)

MARCELLINA f., rom. Marcelina (MEO 199). E: Marcella (p. Marțellina)

MARCIÁN m., rom. Marțian (DOR 103, MEO 206) (p. Marțian)

MÁRCIUS m., din lat. Martius, din lat. martius ‘martie’ (p. Martiuș)

MARGARÉTA f., rom. Margareta (MEO 199–200). E: Margareta (p. Margareta)

MARGIT f., rom. Margareta (MEO 199-200). E: Margaret (p. Marghit)

MARGITA f., din magh. Margit (formă artificială) (p. Marghita)

MARGÓ f., din magh. Margit (formă hipoc.) (p. Margo)

MÁRIA f., rom. Maria (DOR 102, MEO 200- 203). E: Mary (p. Maria)

MARIÁN m., rom. Marian (DOR 102, MEO 202, 204). E: Marion (p. Marian)

MARIANN f., rom. Marian (MEO 204) (p. Mariann)

MARIANNA f., rom. Mariana (MEO 204). E: Marianna (p. Marianna)

MARICA f., din magh. Mária (formă hipoc.) (p. Marița)

MARIETTA f., rom. Marieta (MEO 202). E: Mary (p. Marietta)

MÁRIÓ m., din varianta it. al numelui Marius. E: Mario (p. Mario)

MARION f., din forma fr. al numelui Maria. E: Marion (p. Marion)

MARIÓRA f., rom. Mărioara (MEO 212). E: Mary (p. Mariora)

MARITA f., forma dim. it. al numelui Maria. E: Marita (p. Marita)

MÁRK m., rom. Marcu (MEO 198-199). E: Marc (p. Marc)

MARKÓ m., din magh. Márkus (formă hipoc. Magh. v.) (p. Marco)

MÁRKUS m., Marcu (DOR 101–102, MEO 198-199) E: Marcus (p. Marcuș)

MARÓT m., din magh. v. Marout ~ Marolt. ?din sl. moraveț ‘din Moravia’ (p. Marot)

MÁRTA f., rom. Marta (DOR 103, MEO 205). E: Martha (p. Marta)

MARTINA f., rom. Martina (MEO 205-206). E: Martina (p. Martina)

MÁRTON m., rom. (DOR 103, MEO 205). E: Martina (p. Martina)

MARTOS m., din magh. Márton (formă hipoc. v.) (p. Martoş)

MASA f., din rusă, forma hipoc. rusă al numelui Maria. Rom. Maşa (MEO 202). E: Mary (p. Maşa)

MÁTÉ m., din forma hipoc. ebr. Mathai al numelui ebr. Mattitjahu ‘darul lui Jahve’. Rom. Matei (DOR 103, MEO 206). E: Matthew (p. Mate)

MATILD f., rom. Matilda (MEO 207). E: Matilda (p. Matild)

MÁTKA f., din magh. mátká ‘logodnică’ (p. Matca)

MÁTYÁS m., din forma lat. Matthias al numelui ebr. Mattitjahu ‘dar al lui Jahve’. Rom. Matei (DOR 104, MEO 206). E: Matthias (p. Matiaş)

MAURA f., forma feminină al numelui lat. Maurus. E: Maura (p. Maura)

MAXIM m., rom. Maxim (DOR 104, MEO 208). E: Maxim (p. Maxim)

MAXIMILIÁN m., rom. Maxumilian (MEO 208). E: Maximilian (p. Maximilian)

MAXIMILLA f., din lat. Maximilian (formă feminină artificială). Rom. Maximiliana (MEO 208). E: Maximilian (p. Maximilla)

MEDÁRD m., din germ. Medardus, din germ. v. Machthard, din germ. v. macht + hard ‘putere + curajos’ (p. Medard)

MÉDEA f., din forma latinizată al numelui gr. Medeia. E: Medea (p. Medea)

MEGYER m., din magh. v. megyer (nume de neam) ‘maghiar’ (p. Megher)

MELÁNIA f., rom. Melania (DOR 106, MEO 209). E: Melanie (p. Melania)

MELINA f., din forma latinizată al numelui germ., Emmeline. E: Melina (p. Melina)

MELINDA f., nume foarte populară în magh. datorită dramei Bánk bán al scriitorului Katona József. Etimologia numelui nu este suficient de clară. E: Melinda (p. Melinda)

MELISSZA f., din gr. numele nimfei Melissa. E: Melissa (p. Melissa)

MELITTA f., din gr. ‘albine, harnic’. E: Melitta (p. Melitta)

MELUZINA f., din numele nimfei gr. E: Melusina (p. Meluzina)

MÉNÁS m., ?din germ. Meinhard, din germ. v. Machthard, din germ. v. macht + hard ‘putere+ curajos’ (p. Menaş)

MENDEL m., din germ. Mendel, din germ. Emmanuel. E: Emmanuel (p. Mendel)

MENODÓRA f., ?din gr. v. ‘spirit + dar’ (Menodora)

MÉNROT m., din magh. Nimród, din ebr. nimrod ‘vânător’. Etimologia nu este clarificată (p. Menrot)

MENTA f., din magh. ‘menta’ (p. Menta)

MENYHÉRT m., din germ. v. macht + hard ‘putere + curajos’. (p. Menihert)

MERCÉDESZ f., rom. Mercedes (MEO 76, 90). E: Mercedes (p. Merţedes)

MERSE m., din magh. v. Mersa ~ Merse, din ?sl. Mirsa, din sl. Miroslav, din sl. v. mir + slava ‘pace + glorie’ (Merşe)

METÓD m., din gr. v. ‘cercetare, metodă, cel care caută (drumul)’. Rom. Metodie (DOR 107) (p. Metod)

METTA f., din germ. Mechtild. E: Matilda (p. Metta)

MIA f., din forma prescurtată al numelui Mária. Rom. Mia (DOR 102, MEO 203). E: Mary (p. Mia)

MIETTA f., din it. Mietta, din it. Marietta, orig. Maria. E: Mary (p. Mietta)

MIHÁÉLA f., rom. Mihaela (MEO 210). E: Michaela (p. Mihaela)

MIHÁLY m., Mihai(l) (DOR 108-110, MEO 210-211). E: Michael (p. Mihai)

MIKE m., din magh. Miklós sau din magh. (formă hipoc.) (p. Miche)

MIKEÁS m., din nume ebr. latinizată: Michael. E: Micah (p. Micheaş)

MIKES m., din magh. Miklós sau magh. v. Mikhál. E: Michael (p. Micheş)

MIKLÓS m., rom. Nicolae (DOR 117, MEO 219). E: Nicholas (p. Micloş)

MIKÓ m., din magh. Miklós sau din magh. v. Mikhál. E: Michael (p. Mico)

MIKOLA m., din sl. Mikula. Rom. Micola (DOR 119). E: Nicholas (p. Micola)

MIKOLT f., ?din magh. v. Nikold, orig. germ. Nikola+ -d (suf. dim. magh. v.) (p. Micolt)

MIKSA m., din magh. Miklós sau magh. v. Mikhál (Mik- + -sa suf. dim.) (p. Micşa)

MILÁN m., din sl. mil- ‘bun, draguţ’ + -an (suf. dim. sl.) (p. Milan)

MILDA f., din germ. v. mild ‘bun, draguţ’ (p. Milda)

MILÉNA f., din sl. Milena, din sl. mil- ‘bun, draguţ’ + -ena (suf. dim. sl.) (p. Milena)

MILETTA f., forma hipoc. it. al numelui it. Milena (p. Miletta)

MILICA f., din sl. Milica, din sl. mil- ‘bun, draguţ’ + -ica (suf. dim. sl.) (p. Miliţa)

MILLA f., din germ. Milla, din sl. Mila, mil- ‘bun, draguţ’ (p. Milla)

MILOS m., din sl. Milos, din sl. mil- ‘bun, draguţ’ + -os (suf. dim. sl.) (p. Miloş)

MIMÓZA f., din magh. mimóza ‘mimoză’ (p. Mimoza)
 MINA f., din germ. Mina, din germ. Hermina și Vilhelmina (formă dim.). Rom. Mina (DOR 110, MEO 211). E: Mina (p. Mina)
 MINERVA f., rom. Minerva (MEO 211). E: Minerva (p. Minerva)
 MIRA f., rom. Mira (MEO 202). E: Mira (p. Mira)
 MIRABELLA f., rom. Mirabela (MEO 213). E: Mirabella (p. Mirabella)
 MIRANDELLA f., rom. Mirandella (MEO 213). E: Miranda (p. Mirandella)
 MIRANDOLA f., rom. Mirandola (MEO 213) (p. Mirandola)
 MIRANDOLINA f., rom. Mirandolina (MEO 213). E: Miranda (p. Mirandolina)
 MIRELLA f., rom. Mirela (MEO 213). E: Mira (p. Mirela)
 MIRJAM f., rom. Miriam (MEO 213). E: Miriam (p. Miriam)
 MIRKÓ m., din sl. Miroslov, din sl. mir + slava ‘pace + glorie’ (Mir + -ko suf. dim. sl.) (p. Mirco)
 MIRON m., rom. Miron (DOR 111, MEO 213) (p. Miron)
 MIRTILL f., din franc. Myrtille, din fr. myrtill, myrtille ‘afine’ (Vaccinium myrtillus). E: Myrtle (p. Mirtill)
 MODESZTA f., varianta feminină al numelui lat. Modestus ‘blând, modest’. E: Modesty (p. Modesta)
 MODESZTUSZ m., din lat. Modestus, modestus ‘modest, politicos’ (p. Modestus)
 MÓNKA f., rom. Monica (MEO 215). E: Monica (p. Monica)
 MÓR m., din magh. Móric (formă artificială) (p. Mor)
 MORELLA f., din it. Morella, din it. morella ‘negru’ (p. Morella)
 MÓRIC m., din forma prescurtată al numelui lat. Mauritius. E: Maurice (p. Morit)
 MÓZES m., rom. Moise (DOR 113, MEO 214) E: Moses (p. Mozeș)
 MURIEL f., din eng. ‘strălucitoare ca marea’. E: Muriel (p. Muriel)
 MÚZSA f., din magh. múzsa ‘muză’ (p. Muja)

N

NADINKA f., din sl. Nadenka, din sl. Nadezda, din sl. nadezda ‘speranță’ (p. Nadinca)
 NÁDJA f., din sl. Nadezda, din sl. nadezda ‘speranță’ (p. Nadia)
 NANDA f., din germ. Nanda ~Nande, din germ. Ferdinande, din Ferdinand. E: Ferdinand (p. Nanda)
 NÁNDOR m., ?din magh. v. Lándor, din magh. Leander (p. Nandor)
 NANETTA f., din forma it. al numelui fr. Nanette. E: Nanette (p. Nanetta)
 NAPÓLEON m., din nume de origine it. ‘om din Napoli’. E: Napoleon (p. Napoleon)
 NAPSUGÁR f., din magh. nap+ sugár ‘soare + raze’ (p. Napșugar)
 NÁRCISZ f., rom. Narcis (MEO 216). E: Narcisse (p. Narțis)
 NÁRCISSZUSZ m., rom. Narcissus (MEO 216). E: Narcissus (p. Narțissus)
 NÁSFA f., din magh. násfa ‘pandativ’ (p. Nașfa)
 NATÁLIA f., rom. Natalia (DOR 114, MEO 216). E: Natalia (p. Natalia)
 NÁTÁN m., din forma prescurtată al numelui ebr. Nathanaél ‘Dumnezeul a dat’. E: Nathan (p. Natan)
 NATASA f., din forma dim. rusă al numelui Natalia. E: Natalia (p. Natașa)
 NAUZIKA f., din gr. v. Nausikaa ‘navigator + glorios’ (p. Nauzica)
 NEDDA f., din it. Nedda. E: Neddie (p. Nedda)
 NEFELEJCS f., din magh. nefelejcs ‘nu-mă-uita’ (Myosotis) (p. Nefeleici)
 NELLI f., din eng. Nelly, forma hipoc. ale numelor Ellen, Helena, Cornelia. Rom. Nelly (MEO 120). E: Nellie (p. Nelli)
 NEMERE m., din magh. Nemere prin turcica nemere ‘nepot’. A nu se confunda cu oronimul magh. Nemere – muntele Nemira –, nume provenite din sl. v. (p. Nemere)
 NERINA f., varianta feminină al numelui gr. Nereos ‘umed’. E: Nerina (p. Nerina)
 NEPOMUK m., este supranumele lui Sfântu Ioan, Nepomicens ‘născut în Nepomuk din Boemia’ (p. Nepomuc)
 NESTE f., din magh. v. Neste, din magh. Nyest ‘nură’ (p. Nește)
 NESZTA f., din forma dim. magh. al numelui Anasztázia. E: Nesta (p. Nesta)
 NESZTOR m., rom. Nistor ~ Nestor (DOR 119, MEO 217). E: Nestor (p. Nestor)

NETTA f., rom. Neta (MEO 116). E: Netta (p. Netta)
 NETTI f., rom. Netti (MEO 116). E: Nettie (p. Netti)
 NÉTUS m., din lat. Neitus, din egiptean Nit ?'șesător' (p. Netuș)
 NIKANDER m., din gr., formă latinizată 'victorios'. E: Nicander (p. Nicander)
 NIKÉ f., din gr. 'victoria' (p. Niche)
 NIKÉTÁS m., din gr. 'victorios' (p. Nichetaș)
 NIKODÉMUSZ m., ro. Nicodim (DOR 117, MEO 218-219). E: Nicodemus (p. Nicodemus)
 NIKODÉMIA f., varianta feminină al numelui magh. Nikodémusz (formă artificială) (p. Nicodemia)
 NIKOLA f., rom. Nicola (MEO 220). E: Nicola (p. Nicola)
 NIKOLETT f., forma dim. it. al numelui Nikola. Rom. Nicoleta (MEO 220). E: Nicolette (p. Nicolett)
 NILLA f., din it. Petronilla. E: Petronilla (p. Nilla)
 NIMFA f., din magh. nimfa 'nimfă' (p. Nimfa)
 NIMRÓD m., din ebr. Nimrod, din ebr. nimrod? 'vânător' (p. Nimrod)
 NINA f., hipocoristic comun, însă doar formal identic în mai multe limbi ale mai multor nume: în franc. și rusă înlocuiește Ana, în it. Annina și Giovannina, Antonia, în germ. Antonia, Katharina, în sued. Karolina. E: Nina (p. Nina)
 NINETTA f., din franc. Ninet, orig. franc. Jeanin. E: Jeannine (p. Ninetta)
 NINON f., din franc. Anne. E: Ann (p. Ninon)
 NIOBÉ f., din gr. v. Niobe (cu etimologie necunoscută) (p. Niobe)
 NOÉ m., rom. Noe (DOR 120). E: Noah (p. Noe)
 NOEL m., forma fr. al numelui lat. Natalis. E: Noel (p. Noel)
 NOÉMI f., din ebr. Naomi 'frumusețea mea'. E: Naomi (p. Noemi)
 NÓNA f., din lat. nonus 'al nouălea'. E: Nona (p. Nona)
 NÓNUSZ m., din lat. nonus 'al nouălea' E: Nonus (p. Nonus)
 NÓRA f., rom. Nora (MEO 121). E: Nora (p. Nora)
 NORBERT m., din germ. Norbert, din germ. v. Nordbert 'lumină nordică'. E: Norbert (p. Norbert)
 NORBERTA f., varianta feminină latinizată al numelui Norbert. E: Norberta (p. Norberta)
 NORINA f., rom. Norina (MEO 121). E: Norine (p. Norina)
 NORMA f., din engl. varianta feminină al numelui engl. Norman. E: Norma (p. Norma)
 NORMAN m., din engl. Norman 'om din Normandia, om din nord'. E: Norman (p. Norman)
 NOVÁK m., din sl. Novak, din sl. nov 'nou' + -ak (suf. dim. sl.) (p. Novac)

NY

NYÉK m., din magh. nume de neam: nyék (p. Niec)
 NYESTE f., din magh. nyest 'nurcă' + -e (suf. dim. magh. v.) (p. Niește)

O

OBERON m., din franc. Oberon, care corespunde numelui germ. Alberich 'cel care domnește cu ajutorul zânelor'. E: Oberon (p. Oberon)
 ODETT f., din varianta dim. fr. al numelui germ. Oda, Uta, Ute, Ottilie. E: Odette (p. Odett)
 ODÍLIA f., din forma dim. latinizată al numelui germ. Oda, Odilia. E: Odile (p. Odilia)
 ODILO m., dim. germ. Odilo, care este forma hipoc. al numelui Otto. E: Otho (p. Odilo)
 ODISSZEUSZ m., din gr. v. 'supărat, furios' (p. Odisseus)
 ODÓ m., din germ. Otto. E: Odo (p. Odo)
 OFÉLIA f., rom. Ofelia (MEO 221). E: Ophelia (p. Ofelia)
 OGUZ m., din magh. v. Oguz (nume de neam), din magh. v. oguz 'săgeață' (p. Oguz)
 OKTÁVIA f., rom. Octavia (MEO 221). E: Octavia (p. Octavia)
 OKTÁVIÁN m., rom. Octavian (MEO 221). E: Octavian (p. Octavian)
 OLAF m., din scandinavă 'întaiș + rămasiță' 'urmas, fiu'. E: Olaf (p. Olaf)
 OLGA f., rom. Olga (DOR 122, MEO 222). E: Olga (p. Olga)

OLIMPIA f., rom. Olimpie (DOR 122), Olimpia (MEO 222-223). E: Olympia (p. Olimpia)
 OLINDA f., din germ. Olinda, din germ. Odalinde, din germ. v. od + linta ‘bogăție, belșug tei’ (p. Olinda)
 OLIVÉR m., rom. Oliver (DOR 449, MEO 223). E: Olivier (p. Oliver)
 OLÍVIA f., rom. Olivia (MEO 223). E: Olivia (p. Olivia)
 OMÁR m., din araba ‘cel care vorbește frumos, orator’ (p. Omar)
 OMPOLY m., din lat. Ampeium ? ‘apă’ (p. Ompoi)
 ORÁLIA f., din it.-sp. Oralia, ?din lat. orarius ‘riveran’. E: Oriel (p. Oralia)
 OND m., din magh. Ond, din tr. v. on- ‘zece’+ -d (suf. dim. magh. v.) (p. Ond)
 OPIKA f., din magh. v. Opor Apor, din magh. v. op- ap- ‘tată’+ -ika (suf. dim.) (nume artificială) (p. Opica)
 ORBÁN m., rom. Urvan (DOR 165). E: Urban (p. Orban)
 ORBÓ m., din magh. Orbán (formă dim. magh. v.) (p. Orbo)
 ORCHIDEA f., din magh. orchidea ‘orchidee’ (p. Orchidea)
 ORESZTÉS m., rom. Orest (DOR 123), Oreste (MEO 224) (p. Orestes)
 ORFEUSZ m., din gr. v. ‘părăsit’ sau ‘misterios’ (p. Orfeus)
 ORGONA f., din magh. orgona ‘liliac’ (p. Orgona)
 ORIÁNA f., ?din lat. ‘din orașul Uria’ (azi: Oria). E: Oriana (p. Oriana)
 ORION m., din gr. v. ‘hotar’ (p. Orion)
 ORMOS m., din magh. orom ‘vârful stâncii’ (p. Ormoș)
 OROS m., din magh. Orbán (formă dim. magh. v.) (p. Oroș)
 ORSIKA f., din magh. Orsolya (formă hipoc.) (p. Orșica)
 ORSOLYA f., din forma magh. al numelui lat. Ursula. În lat. ‘urs mic’ sau din germ. v. Hors Ors, Ross ‘cal’. E: Ursula (p. Orșoia)
 OSZKÁR m., rom. Oscar (MEO 153). E: Oscar (p. Oscar)
 OSZLÁR m., din tr. v. aslar ‘bărbați dintr-un neam turcic’ (p. Oslar)
 OSSZIÁN m., din limba celtică Ossian. E: Ossian (p. Ossian)
 OSZVALD m., din germ. Oswald, din germ. v. Answald ‘Dumnezeu + putere’. E: Oswald (p. Osvald)
 OSZVALDA f., din magh. Oszvald (formă feminină artificială) (p. Osvalda)
 OTELLÓ m., din it. Othello, din germ. Ode Ote, din germ. v. od- ‘bogăție, belșug’ (p. Otello)
 OTÍLIA f., rom. Otilia (MEO 225). E: Ottilia (p. Otilia)
 OTMÁR m., din germ. Otmar, din germ. v. od- + mar ‘bogăție + vestit’ (p. Otmar)
 OTTÓ m., din germ. forma dim. ale numelor Otfred, Otmar. E: Otto (p. Otto)
 OTTOKÁR m., din germ. Ottokar, din germ. v. od- + wakar ‘bogăție + treaz’ (p. Ottocar)
 OVÍDIUSZ m., din lat. Ovidius ‘proprietar de oi’ (p. Ovidius)
 OXANA f., rom. Oxana (MEO 292) (p. Oxana)
 OZMIN m., ?din eng. Osmond, Oswin. E: Oswin (p. Ozmin)
 OZOR m., din magh. v. Uzur, din tr. v. (nume de neam) o uz ‘săgeată’+ -r (suf. dim. magh. v.) (p. Ozor)

Ö

ÖDÖN m., din magh. v. Ögyén (după pronunțarea în ungurește al numelui Eugen). E: Eugene. (p. Oedoen)
 ÖRKÉNY m., din magh. v. Ürkün, din tr. v. arkin ‘om liber’ sau ‘erou’ (p. Oerchieni)
 ÖRS m., din magh. Ürs, din tr. v. er ‘om, bărbat’ (p. Oerș)
 ÖRSI f., din magh. Örs (formă feminină artificială) (p. Oerșii)
 ÖRZSE f., din magh. Erzsébet (variantă dialectală, formă dim.) (p. Oerje)
 ÖSZIKE f., din magh. őszike ‘nume de floare’ (Colchicum autumnale) (p. Oesiche)
 ÖZSÉB m., din gr. latinizată al numelui Eusebius ‘blând, blajin’. E: Eusebius (Oejeb)

P

- PÁL m., rom. Pavel (DOR 130, MEO 231-232). E: Paul (p. Pal)
- PÁLMA f., din lat. palma ‘palm’ (p. Palma)
- PALÓMA f., din sp. ‘porumb’. E: Paloma (p. Paloma)
- PAMÉLA f., din limba gr. Pamela, folosită în eng., germ., it., olandez / ă etc. ‘plin de miere de albine’.
E: Pamela (p. Pamela)
- PAMFIL m., rom. Pamfil (Pamfilie) (DOR 124, MEO 227-228) (p. Pamfil)
- PAMÍNA f., din opera lui Mozart: Flautul fermecat (nume artificială) (p. Pamina)
- PANNA f., din magh. (formă dim.) (p. Panna)
- PANTELEON m., rom. Pantelimon (DOR 126, MEO 229) (p. Panteleon)
- PÁRIS m., din gr. v.? ‘constructor + singuratic’. (Pariş)
- PASZKÁL m., rom. Pascal (DOR 129, MEO 230-231). E: Paschal (p. Pascal)
- PASZTORELLA f., din it. pastorella ‘păstoras’ (p. Pastorella)
- PATONY m., din magh. v. Poton, ?din germ. v. Pott ‘vasă’ sau ?germ. v. Poth ‘lac’ (p. Patoni)
- PATRÍCIA f., rom. Patricia (MEO 231). E: Patricia (MEO 231). (p. Patriția)
- PATRÍCIUS m., rom. Patrichie (DOR 129), Patriciu (MEO 231). E: Patricius (p. Patrițiș)
- PATRIK m., din forma irlandeză prescurtată ale numelui Patricius. E: Patrick (p. Patric)
- PAULA f., rom. Paula (MEO 232). E: Paula (p. Paula)
- PAULINA f., rom. Paulina (MEO 232). E: Pauline (p. Paulina)
- PÁZMÁN m., din magh. v. Pazman, ?din sl. Poznan ‘om merituos’ (p. Pazman)
- PELÁGIA f., rom. Pelaghia (DOR 131, MEO 232). E: Pelagia (p. Pelaghia)
- PELÁGIUSZ m., rom. Pelagie (MEO 232). E: Pelagius (p. Pelaghius)
- PELBÁRT m., din germ. Filibert, din germ. v. Philibert sau ?din lat. Privatus, orig. Privat Pelbart.
E: Philibert (p. Pelbart)
- PELLEGRIN m., rom. Peregrin (DOR 131). E: Peregrine (p. Pellegrin)
- PENELOPÉ f., rom. Penelopa (MEO 232-233). E: Penelope (p. Penelope)
- PENTELE m., rom. Pantelimon (DOR 126, MEO 229) (p. Pentele)
- PEÓNIA f., din lat. Peonia arborea, nume de plantă. Lat. Peonia din paeonia, forma feminină a
adjectivului paeonius ‘cel care aparține de Paeon, vindecător’. E: Peony (p. Peonia)
- PEREGRINA f., din forma feminină al numelui Peregrinus. E: Peregrine (p. Peregrina)
- PERENNA f., din lat. Perenna, din lat. perennia ‘etern’ (p. Perenna)
- PERIKLÉSZ m., rom. Pericle (MEO 233) (p. Pericles)
- PERJÁMOS m., din magh. Periamos, din gr. v. Priamos (p. Periamos)
- PERPETUA f., din lat. perpetuus ‘statornic’. E: Perpetua (p. Perpetua)
- PÉTER m., rom. Petru (DOR 132, MEO 234-235). E: Peter (p. Peter)
- PETŐ m., din magh. Péter (formă dim. magh. v.) (p. Petoe)
- PETRA f., rom. Petra (MEO 235). E: Petra (p. Petra)
- PETRONELLA f., rom. Petronela (MEO 234). E: Petronella (p. Petronella)
- PETRÓNIA f., rom. Petronela (MEO 234). E: Petronia (p. Petronia)
- PETRÓNIUSZ m., rom. Petronius (MEO 234) (p. Petronius)
- PETÚNIA f., din magh. petúnia ‘petunia’ (p. Petunia)
- PETÚR m., din magh. Péter (formă artificială) (p. Petur)
- PILÁDÉS m., din gr. v. ?(nume de oraș) (p. Pilades)
- PINTYÓKE f., din magh. pinty ‘pițigoi’ (p. Pintioeche)
- PIRAMUSZ m., din gr. v. Píramos ‘?’ (p. Piramus)
- PIROSKA f., din magh. piros ‘roșu’ + -ka (suf. dim.) sau din lat. Prisca. E: Prisca (p. Piroșca)
- PIUSZ m., din lat. Pius ‘blând’. E: Pius (p. Pius)
- PLACID m., din lat. placid ‘liniștit, blând prietenos’. E: Placido (p. Plațid)
- PLACIDA f., varianta feminină al numelui lat. Placidus (magh. Placid). E: Placida (p. Plațida)
- POLETT f., din franc. Polett, orig. franc. Paula. E: Paula (p. Polett)
- POLIDOR m., din gr. v. Polydoros ‘darnic’ (p. Polidor)
- PÓLIKA f., din magh. (nume hipoc.) Pol- + -ika (suf. dim.) (p. Polica)
- POLIKÁRP m., rom. Policarp (MEO 236) (p. Policarp)
- POLINA f., rom. Polina (MEO 232). E: Pollyanna (p. Polina)

POLIXÉNA f., rom. Polioxenia (MEO 236). E: Polyxena (p. Polixena)
 POLLA f., din magh. Paula (formă dim.) (p. Polla)
 POMPÍLIA f., rom. Pompilia (MEO 237) (p. Pompilia)
 POMPÓNIA f., din lat. Pomponius (formă feminină) (p. Pomponia)
 PONGOR m., din magh. Pongrác (formă magh. v.) (p. Pongor)
 PONGRÁC m., rom. Pancratie (DOR 125, MEO 228). E: Pancras (p. Pongraț)
 POPPEA f., ?din lat. Pompeia ‘femeie din orașul Pompei’ sau din. lat. Poppaeus (nume gentilic) (p. Poppea)
 PORFIR m., rom. Porfir (MEO 238) (p. Porfir)
 PRÍMUSZ m., din lat. Primus ‘primul născut’. E: Primus (p. Primus)
 PRISZCILLA f., din lat. Priscilla, forma hipoc. al numelui Prisca. E: Priscilla (p. Pristilla)

R

RABÁN m., din sl. hrabec ‘erou’ sau din germ. Raban, din germ. v. hraban ‘corb’. E: Raban (p. Raban)
 RADAMESZ m., din opera Aida de Verdi (nume artificială) (p. Radames)
 RADISZLÓ m., rom. Radislav (MEO 239) (p. Radislo)
 RADÓ m., din magh. nume hipoc. Rad- + -o (suf. dim.) (p. Rado)
 RADOMÉR m., rom. Radomir (MEO 239) (p. Radomer)
 RADOS m., din magh. nume hipoc. Rad- + -os (suf. dim.) (p. Radoș)
 RADOVÁN m., rom. Radovan (MEO 239) (p. Radovan)
 RADVÁNY m., din sl. Radovan, din sl. radov ‘îl face bucuros’ + -n (suf. dim.) (p. Radvani)
 RAFAEL m., rom. Rafael (DOR 138, MEO 240). E: Rafael (p. Rafael)
 RAFAELLA f., rom. Rafaila (DOR 138, MEO 240). E: Rafaella (p. Rafaella)
 RÁFIS m., din magh. Rafael (forma magh. v.) (p. Rafiș)
 RÁHEL f., rom. Rahel (DOR 138, MEO 164). E: Rachel (p. Rahel)
 RAJMUND m., din germ. Raimund, din germ. v. Raginmund ‘deștept apărător’. E: Raymond (p. Raimund)
 RAJMUNDA f., forma feminină latinizată al numelui Rajmund. E: Raymonde (p. Raimunda)
 RAJNALD m., din germ. Reinald, din germ. Reinhold ‘membru în sfat(ul bătrânilor)’. E: Reynold (p. Rainald)
 RAMÓN m., rom. Ramon (MEO 241). E: Ramon (p. Ramon)
 RAMÓNA f., rom. Ramona (MEO 241). E: Ramona (MEO 241). E: Ramona
 RÁPOLT m., din germ. Rappold, din germ. v. Rabbold, orig. germ. v. rat + bold ‘sfat + curajos’ (p. Rapolt)
 RÁTOLD m., din germ. Ratold, din germ. v. rat + wald ‘sfat + activ’ (p. Ratold)
 RAUL m., rom. Raul (MEO 239). E: Raouk (p. Raul)
 RAZMUS m., din germ. Rasmus, orig. germ. Erasmus. E: Erasmus (p. Razmuș)
 RÁZSONY m., din magh. Rásony, din sl. nume hipoc. Ra- + sin (suf. dim. sl.) (p. Rajoni)
 REA f., din nume it. v. lat. Rhea era numele lui Rhea Silvia, fataregelor Numitor, mama lui Romulus și Remus sau din numele lui Rheia din mitologia gr., fata lui Uranos și Gaia, soția lui Cronos. E: Rhea (p. Rea)
 REBEKA f., rom. Reveca (DOR 139). E: Rebecca (p. Rebeca)
 REGINA f., rom. Regina Reghina (MEO 242). E: Regina (p. Reghina)
 REGINALD m., din germ. Reginald, din germ. v. Reinhold ‘membru în sfat(ul bătrânilor)’. E: Reginald (p. Reghinald)
 REGŐ m., din magh. v. Regő, din magh. v. nume hipoc. Reg- + ő (suf. dim.) (p. Regoe)
 RÉKA f., din germ. v. ?Kreek Creck ‘apă, pârâu’. Numele soției lui Attila, regele hunilor, Kreka, Rekan, transformată în magh. (Pronunțarea în tr. era: Arikan) (p. Reca)
 RELINDA f., din germ. Reilinde, din germ. Reglinde, orig. germ. v. regin + lint ‘destin + tei’ (p. Relinda)
 RELLA f., din magh. remény ‘speranță’ + -ke (suf. dim.) (p. Remenicke)
 REMÉNYKE f., din magh. remény ‘speranță’ + -ke (suf. dim.) (p. Remenicke)
 REMIG m., din prescurtarea lat. Remigius ? ‘marinar, vâslăș’. E: Remigius, Remy (p. Remig)
 RÉMUSZ m., rom. Remus (MEO 242, 246). E: Remus (p. Remus)
 RENÁTA f., rom. Renata (MEO 243). E: Renata (p. Renata)

RENÁTÓ m., din it. Renato ‘renăscător’. E: Renatus (p. Renato)
 RENÉ f., din franc. René. E: Renatus (p. Rene)
 RÉTA f., rom. Reta (MEO 200) (p. Reta)
 REZEDA f., din magh. rezeda (Reseda odorata) ‘reseda’ (p. Rezeda)
 RÉZMÁN m., din magh. v. Razman, din germ. v. Rasamann, orig. germ. Erasmann (p. Rezman)
 REZSŐ m., din magh. v. Rézső Réső ‘?’ (p. Rejoe)
 RIA f., din magh. Mária (formă dim.) (p. Ria)
 RICHÁRD m., din germ. Richard ‘domnitor puternic’. E: Richard (p. Richard)
 RIKARDA f., din sp. Ricarda, forma feminină sp. al numelui Richárd. E: Ricarda (p. Ricarda)
 RITA f., rom. Rita (MEO 200). E: Rita (p. Rita)
 RIZA f., din magh. Terézia (artificial hipoc. formă) (p. Riza)
 RÓBERT m., rom. Robert (MEO 243-244). E: Robert (p. Robert)
 ROBERTA f., rom. Roberta (MEO 243). E: Roberta (p. Roberta)
 ROBERTINA f., rom. Robertina (MEO 243). E: Robertina (p. Robertina)
 ROBIN m., din franc. și eng., forme dim. al numelui Róbert. E: Robin (p. Robin)
 RODELINDA f., din germ. Rodelinde, din germ. v. hruod + linte ‘glorie+ tei’ (p. Rodelinda)
 RODION m., rom. Rodion (DOR 139, MEO 244). E: Rodion (p. Rodion)
 RODRIGÓ m., din sp. Rodrigo, din germ. Roderich ‘domnitor vestit’. E: Roderich (p. Rodrigo)
 RÓKUS m., din lat. Rochus, din numele hipoc. germ. care încep cu Roch-. E: Rochus (p. Rocuş)
 ROLAND m., rom. Roland (MEO 243-244). E: Rolland (p. Roland)
 ROLF m., din germ. Rolf care este forma dim. al numelui Rudolf. E: Rolph (p. Rolf)
 ROMÁN m., rom. Roman (DOR 140, MEO 245-246). E: Roman (p. Roman)
 ROMANA f., rom. Romana (MEO 246). E: Romana (p. Romana)
 RÓMEÓ m., rom. Romeo (MEO 246). E: Romeo (p. Romeo)
 ROMOLA f., din lat., varianta feminină al numelui Romulus. E: Romola. (p. Romola)
 ROMUALD m., din germ. Rumolt: prima parte: Rum din numelr Romei. E: Romwald (p. Romuald)
 ROMULUSZ m., rom. Romulus (DOR 139, MEO 242-246). E: Romulus (p. Romulus)
 ROVÉNA f., din eng. Rowena, etimologie necunoscută. E: Rowena (p. Rovena)
 ROXANA f., rom. Roxana (DOR 364, MEO 249). E: Roxana (p. Roxana)
 RÓZA f., din magh. Rozália (formă hipoc.) sau din lat. rosa ‘trandafir’. Rom. Roza (MEO 247-248).
 E: Rosa (p. Roza)
 ROZÁLIA f., rom. Rozalia (MEO 248-249). E: Rosalia (p. Rozalia)
 ROZALINDA f., din germ. Rosalinde ‘glorie sau cal+ tei’. E: Rosalind (p. Rozalinda)
 ROZAMUNDA f., din germ. Rosamunde. E: Rosamund (p. Rozamunda)
 ROZANNA f., din it. Rosanna = Rosa + Anna. E: Rosanna (p. Rozanna)
 ROZINA f., rom. Rozina (MEO 247). E: Rosina (p. Rozina)
 ROZITA f., rom. Rozita (MEO 247). E: Rosita (p. Rozita)
 ROZMARIN f., din magh. rozmaring ‘rozmarin’ (p. Rozmarin)
 ROZVITA f., din germ. Roswitha, din germ. v. hruod + swinths ‘glorie + puternic’ (p. Rozvita)
 RÓZSA f., din magh. rózsza ‘trandafir’. Rom. Roja (DOR 456). E: Rosa (p. Roja)
 RUBEN m., din ebr. Ruben sau Reuben ‘uitați-vă un băiat’. E: Ruby (p. Ruben)
 RUBINA f., forma feminină al numelui Rubin. E: Rubina (p. Rubina)
 RUDOLF m., rom. Rudolf (DOR 364, MEO 194, 243-244). E: Rudolph (p. Rudolf)
 RUDOLFINA f., forma feminină al numelui Rudolf + -ina (suf. dim.). E: Rudolphine (p. Rudolfina)
 RUFINA f., varianta feminină latinizată al numelui Rufinus, din Rufus. E: Rufina (p. Rufina)
 RÚFUSZ m., din lat. Rufus (nume de familie) ‘roșu’. E: Rufus (p. Rufus)
 RUPERT m., din germ. Rupert, orig. germ. v. Robert. E: Rupert (p. Rupert)
 RUPERTA f., forma feminină latinizată al numelui Rupert. E: Ruperta (p. Ruperta)
 RUSZALKA f., din rusa Rusalca Ruslanca Ruslana, orig. (variante feminină al numelui rus Ruslan) tr.
 Arslan ‘leu’ (p. Rusalca)
 RUSZLÁN m., din rusa Ruslan, din tr. Arslan ‘leu’ (p. Ruslan)
 RUSZLÁNA f., forma feminină rusă al numelui Ruszlan (p. Ruslana)
 RUSZTEM m., din persian Rustem ‘rustic’ (p. Rustem)
 RUTH f., rom. Ruth (MEO 245). E: Ruth (p. Ruth)

S

SÁBA f., din lat. Saba, ?din gr. v. Saba, din ebr. Saba ‘convertit’ (p. Șaba)
SALAMON m., rom. Solomon (DOR 150, MEO 259). E: Salomon (p. Șalamon)
SÁMSON m., rom. Samson (DOR 141, MEO 251). E: Samson (p. Șamșon)
SAMU m., din magh. Sámuel (formă dim.) (p. Șamu)
SÁMUEL m., rom. Samuil, Samuel (DOR 141-142, MEO 251). E: Samuel (p. Șamuel)
SAMUELLA f., din magh. Sámuel (formă artificială feminină) (p. Șamuella)
SÁNDOR m., din forma dim. it. Sandro sau germ. Sander al numelui gr. Alexandros. Ro. Alexandru (DOR 7, MEO 31-33). E: Alexander (p. Șandor)
SÁRA f., din magh. Sara (DOR 142). E: Sarah (p. Șara)
SAROLT f., din magh. v. Saroldu, din tr. v. sar + olt ‘alb + nevestuică’ (p. Șarolt)
SAROLTA f., din magh. v. Sarolt (p. Șarolta)
SAUL m., rom. Saul (DOR 142). E: Saul (p. Șaul)
SEBES m., din magh. Sebestyén (formă dim. magh. v.) (p. Șebeș)
SEBESTYÉN m., din magh. Sevastian, Sebastian (DOR 145, MEO 252). E: Sebastian (p. Șebeștien)
SEBŐ m., din magh. Sebestyén (formă dim. magh. v.) (p. Șeboe)
SEHEREZÁDÉ f., din numele Seherezada, eroina principală din O mie și una de nopți (p. Șeherezade)
SEJLA f., din eng. Sheila, formă dim. al numelui Cecilia. E: Sheila (p. Șeila)
SEMJÉN m., din magh. Simeon (formă hipoc. magh. v.) (p. Șemeien)
SIMEON m., rom. Simeon, Simion (DOR 147, MEO 256/257). E: Simeon (p. Șimeon)
SIMON m., rom. Simion (DOR 147, MEO 234, 257). E: Simon (p. Șimon)
SKOLASZTIKA f., din lat. Scholastica ‘cel care aparține de școală, învățător, elev’. E: Scholastica (p. Școlastica)
SOLT m., din magh. v. Solta, din tr. v. sultan ‘rege’ (p. Șolt)
SÓLYOM m., din magh. sólyom ‘șoim’ (p. Șoiom)
SOMA m., din magh. Sámuel (formă dim.) sau din magh. som ‘corn’ (Șoma)
STEFÁNIA f., rom. Ștefania (DOR 155, MEO 264). E: Stephanie (p. Ștefania)
STELLA f., rom. Stela (MEO 260-261). E: Stella (p. Ștella)
SUDÁRKA f., din magh. sudár ‘zvelt’ + -ka (suf. dim.) (p. Șudarca)
SUGÁRKA f., din magh. sugár ‘rază’ + -ka (suf. dim.) (p. Șugarca)
SURÁNY m., din sl. Suran ‘cumnat’ sau din magh. v. Suran, orig. tr. v. cur ‘rang, prinț’ + -n (suf. dim. magh. v.) (p. Șurani)

SZ

SZABELLA f., din it. m. Sabella, orig. it. Sabina. E: Sabina (p. Sabella)
SZABIN m., rom. Sabin (Savin) (DOR 142, MEO 250). E: Sabine (p. Sabin)
SZABINA f., rom. Sabina (MEO 14, 250). E: Sabina (p. Sabina)
SZABOLCS m., din magh. v. Szabolcs, ?din sl. Sobol ‘samur’ + -cs (suf. dim. magh. v.) (p. Sabolci)
SZALÁRD m., ?din magh. Zorard, din sl. Zorar Zoran, din sl. Zorislav, din sl. v. zar + slava sau din magh. v. Szovárd, din sl. Sovra, din sl. Sofro, din sl. Sofronij. E: Sophronia (p. Salard)
SZALÉZ m., din lat. Salesianus (supranumele lui Sf. Francisc) ‘om din Sales’ (p. Salez)
SZALÓK m., din magh. Szolók, din magh. v. (nume hipoc.) Szol- Szal- + -ók (suf. dim. magh. v.) (p. Saloc)
SZALÓME f., rom. Salomia, Salomeea (DOR 141, MEO 250-251). E: Salome (p. Salome)
SZALVÁTOR m., din lat. Salvator ‘mântuitor’. E: Salvador (p. Salvator)
SZALVIA f., din lat. Salvius (formă feminină) din lat. salvus ‘integru, neștirbit’ p. Salvia
SZANDRA f., rom. Sandra, reprezentând diminutivul autonomizat al numelui Alexandra, varinata feminină al numelui Alexandros (DOR 6-7, NEO 33). E: Sandra (p. Sandra)
SZANISZLÓ m., din sl. Stanislav, din sl. stan + slava ‘splendid + glorie’ (p. Sanislo)
SZANTINA f., din it. Santina, din it. santina, orig. it. santa ‘sfânt’ (p. Santina)
SZAVÉTA f., rom. Saveta, Elisaveta (MEO 122). E: Elisabeta (p. Saveta)

SZEBÁLD m., din germ. Sebald, din germ. Sieg + bald ‘victorie + curajos’ (p. Sebald)
 SZECSŐ m., din magh. v. Szécs, din tr. v. sec ‘alesul’ (p. Secieu)
 SZEDERKE f., din magh. szeder ‘mură’ + -ke (suf. dim.) (p. Sederche)
 SZEGFŰ f., din magh. szegfű ‘garoafă’ (p. Segfue)
 SZELEMÉR m., din magh. v. Selemér Silemer Zelemér, din magh. v. szülemer ‘urmas’ (p. Selemer)
 SZELLŐKE f., din magh. szellő ‘vânt’ + -ke (suf. dim.) (p. Selloeche)
 SZEMERE m., din magh. v. Szemere, din magh. v. szem ‘ochi’ sau seminte’ + -r (suf. dim. magh. v.) (p. Semere)
 SZEMŐKE f., din magh. szem ‘ochi’ + -őke (suf. dim. magh.) (p. Semoeche)
 SZENDIKE f., din magh. szende ‘blând’ + -ke (suf. dim.) (p. Sendiche)
 SZENDILE f., nume artificial (p. Sendile)
 SZÉNIA f., rom. Xenia (MEO 236, 292). E: Xenia (p. Senia)
 SZERÁF m., din germ. Seraph, din prescurtarea numelui ebr. Serafim. Rom. Serafim (DOR 144, MEO 253). E: Seraphin (p. Seraf)
 SZERAFINA f., rom. Serafima (MEO 253). E: Seraphina (p. Serafina)
 SZERÉNA f., varianta feminină al numelui Szerénusz. E: Serena (p. Serena)
 SZERÉNUSZ m., din lat. Serenus, din lat. serenus ‘liniștit, calm’ (p. Serenus)
 SZERGIUSZ m., rom. Sergiu (Serghie) (DOR 144, MEO 253). E: Serge (p. Serghius)
 SZERVÁC m., din lat. servator ‘eliberat’ (p. Servat)
 SZEVÉR m., rom. Sever (DOR 145, MEO 253) (p. Sever)
 SZEVERÉD m., din magh. v. Szeverid, ?din germ. Siegfried. E: Siegfried. E: Siegfried (p. Severed)
 SZEVERIN m., rom. Severin (DOR 145, MEO 14, 253) (p. Severin)
 SZEVERINA f., rom. Severina (MEO 253) (p. Severina)
 SZIBILLA f., rom. Sibila (DOR 146, MEO 254). E: Sybil (p. Sibilla)
 SZIDÓNIA f., rom. Sidonia (MEO 14, 254). E: Sidonia (p. Sidonia)
 SZIDOR m., rom. Sidor (MEO 180). E: Isidor (p. Sidor)
 SZIGFRID m., din germ. Siefried, Sigfrid ‘victorie + pace’. E: Siegfried (p. Sigfrid)
 SZILAMÉR m., din magh. Szelemér (forma magh. v.) (p. Silamer)
 SZILÁRD m., din magh. szilárd ‘stabil, constant’ (se folosește ca omolog numelui lat. Constantinus) (p. Silard)
 SZILAS m., din magh. Szilos, din magh. szil ‘ulm’ + -s (suf. dim.) (p. Silaş)
 SZILÁRDA f., varianta feminină al numelui magh. Szilárd (formă artificială) (p. Silarda)
 SZILVÁNA f., forma feminină al numelui Szilvánusz (p. Silvana)
 SZILVÁNUSZ m., rom. Silvanus (Silviu) (MEO 256). E: Silvanus (p. Silvanus)
 SZILVESZTER m., rom. Silvestru (DOR 146-147, MEO 255). E: Silvester (p. Silvester)
 SZILVIA f., rom. Silvia (MEO 255-256). E: Silvia (p. Silvia)
 SZILVIUSZ m., rom. Silviu (MEO 255-256). E: Silvius (p. Silvius)
 SZIMÓNA f., rom. Simona (MEO (p. Simona)
 SZIMONETTA f., rom. Simoneta (MEO 257). E: Simonetta (p. Simonetta)
 SZIRÉN f., din gr. siren, seiren ‘sirenă, ființă mitologică’. E: Cyrena (p. Siren)
 SZÍRIUSZ m., din lat. Syrius ‘om din Siria’ (p. Sirius)
 SZIRONKA f., din magh. v. Sziron, ?din magh. v. szil ‘ulm’ + -ka (suf. dim.) (p. Sironca)
 SZIXTUSZ m., din lat. Sixtus, din gr. Xüstos ‘neted, fin’. E: Sixtus (p. Sixtus)
 SZOFRON m., rom. Sofronie (DOR 150, MEO 14, 159). (p. Sofron)
 SZOFRÓNIA f., rom. Sofronia (MEO 259). E: Sophronia (p. Sofronia)
 SZOKRATÉSZ m., din numele marelui filozof gr. E: Socrates (p. Socrates)
 SZÓLÁT m., din magh. v. Szórád (p. Solat)
 SZÓLON m., din numele marelui om de stat gr. E: Solon (p. Solon)
 SZONJA f., rom. Sonea (MEO 259). E: Sophia (p. Sonia)
 SZONÓRA f., din lat. sonora ‘voce sonoră’ (p. Sonora)
 SZÓRÁD m., din magh. v. Zorard, Zoran, din sl. zar + slava ‘zori + glorie’ + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Sorad)
 SZORINA f., rom. Sorina (MEO 260) (p. Sorina)
 SZOVÁT m., din magh. Szólát, Szórád (p. Sovat)
 SZÖRÉND m., din magh. Szörény + -d (suf. dim.) (formă artificială) (p. Soerend)

SZÖRÉNKE f., din magh. Szörény (formă artificială) (p. Soerenche)
 SZÖRÉNY m., din magh. v. Szeveren, din tr. v. sevar ‘amant’ (p. Soereni)
 SZTELLA f., rom. Stela (DOR 152, MEO 260-261). E: Stella (p. Stella)
 SZULAMIT f., nume biblică Sulamit, forma feminină al numelui Solomon (p. Sulamit)
 SZULTÁNA f., rom. Sultana (MEO 262) (p. Sultana)
 SZVETLÁNA f., rom. Svetlana (MEO 263) (p. Svetlana)

T

TÁBITA f., din arameeană căprioară. E: Tabitha (p. Tabita)
 TÁCIA f., din ?lat. Tatius (formă feminină) (p. Tația)
 TACITUSZ m., din lat. Tacitus (nume istoriografului roman), din lat. tacitus ‘liniștit, tăcut’ (p. Tațitus)
 TADDEUS m., rom. Tadeu (DOR 156, MEO 266). E: Thaddeus (p. Taddeuș)
 TÁDÉ m., din magh. Taddeus (formă dim.) (p. Tade)
 TAKSONY m., din magh. v. Toksun, din tr. v. toqsin ‘puternic, sălbatic, tare’ (p. Tacșoni)
 TALABOR m., din nume de râu magh. Talabor, orig. ? tr. v. tulpar ‘cal de luptă’ (p. Talabor)
 TALAMÉR m., din sl. Dalimir, din sl. dal+ mir ‘departe + pace’ (p. Talamer)
 TÁLIA f., din gr. v. Thalia (din numele muzei teatrului) ‘lux, satisfacție’ (p. Talia)
 TAMARA f., rom. Tamara (DOR 156, MEO 266). E: Tamara (p. Tamara)
 TAMÁS m., rom. Toma (DOR 163, MEO 273-275). E: Thomas (p. Tamaș)
 TANÁZIA f., din magh. Atanázia (formă artificială) (p. Tanazia)
 TÁNJA f., rom. Tania, Tanea (DOR 157, MEO 267) (p. Tania)
 TANKRÉD m., din normand Tancred, orig. germ. Dankrad ‘gânditor, sfătuitor’. E: Tancred (p. Tancred)
 TARCAL m., din magh. (nume de oronim) Tarcál ‘?’ (p. Tarțial)
 TARDOS m., din magh. v. Turdos, ? orig. tr. v. Turdi ‘rămășiță’ (p. Tardoș)
 TARJÁN m., din magh. v. (nume de neam) Tarjan, din tr. v. ‘locuitor de rege’ (p. Tarian)
 TÁRKÁNY m., din magh. v. Tarkan, orig. tr. v. ‘locuitor de rege’ (p. Tarchiani)
 TARZÍCIA f., din ? lat. tarsensis ‘om din orașul Tarsos’ (p. Tarziția)
 TAS m., din nume magh. v. Tosu, orig. tr. v. tas ‘piatră’ (p. Taș)
 TASZILÓ m., din it. Tasso, ?din gr. v. ‘om originar din insula Thasos’ (p. Tasilo)
 TATJÁNA f., rom. Tatiana (DOR 157, MEO 267) (p. Tatiana)
 TAVASZKA f., din magh. tavasz ‘primăvară’ + -ka (suf. dim.) (p. Tavasca)
 TEA f., din germ. Thea (forma dim. ale numelor Dorothea, Theresia). Rom. Tea (MEO 112). E: Thea (p. Tea)
 TEDDI m., din eng. (forma dim. ale numelor Edgar, Edmond Edvard) E: Teddy (p. Teddi)
 TEGZA f., din magh. tegez ‘tolbă’ + -a (suf. dim.) (p. Tegza)
 TEKLA f., rom. Tecla (DOR 157, MEO 277). E: Thecla (p. Tecla)
 TELMA f., din eng. E: Thelma (p. Telma)
 TÉMISZ f., din gr. v. ‘corect, corespunzător’ (p. Temis)
 TÉNIA f., ? forma hipoc. al numelui Antónia (p. Tenia)
 TEÓ m., forma dim. ale numelor germ. care încep cu Theo- (p. Teo)
 TEOBALD m., din germ. Theobald ‘popor + curajos’. E: Theobaldus (p. Teobald)
 TEOBALDA f., varianta feminină latinizată al numelui Teobald. E: Theobalda (p. Teobalda)
 TEODOLINDA f., rom. Teodolinda (MEO 192, 277) (p. Teodolinda)
 TEODOR m., rom. Teodor (DOR 158, MEO 180, 207, 276). E: Theodor (p. Teodor)
 TEODÓRA f., rom. Teodora (MEO 276-277). E: Theodora (p. Teodora)
 TEODÓZIA f., forma feminină al numelui gr. latinizat Theodosius ‘darul lui Dumnezeu’.
 E: Theodosia (p. Teodozia)
 TEOFÁNIA f., rom. Teofana (MEO 268-269). E: Theophania (p. Teofania)
 TEOFIL m., rom. Teofil (DOR 160, MEO 269). E: Theophilus (p. Teofil)
 TEOFILA f., forma feminină latinizată al numelui Teofil. E: Theophila (p. Teofila)
 TEÓNIA f., din forma latinizată feminizată al numelui gr. Theonas ‘cel care aparține domnului’ (p. Teonia)

TERCIA f., din lat. *tertia* ‘a treia’ (p. Terția)
 TERESTYÉN m., din magh. *Trisztán* (formă dim. magh. v.) (p. Tereștien)
 TERÉZ f., rom. Tereza (DOR 160, MEO 270). E: Theresa (p. Terez)
 TERÉZIA f., rom. Tereza (DOR 160, MEO 270). E: Theresa (p. Terezia)
 TERTULLIA f., din lat. *Tertullia*, orig. lat. *tertia* ‘al treilea’ + *-ullia* (suf. dim. lat.) (p. Tertullia)
 TESSZA f., forma dim. al numelui eng. Theresa. E: Tessa (p. Tessa)
 TÉTÉNY m., din magh. v. *Tuhutum*, din tr. v. *tegít* ‘prinț’ (p. Teteni)
 TÉTISZ f., din numele zeiței *Thetis*, fata zeului mării din mitologia gr. E: *Thetis* (p. Tetis)
 TÉZEUSZ m., din gr. v. ‘fondator’ (p. Tezeus)
 TIBÁD m., din magh. *Teobald* (formă dim.) (p. Tibad)
 TIBÉRIUSZ m., din nume gentilic lat. *Tiberius* ‘om originar de pe malul râului *Tiberis*’ (p. Tiberius)
 TIBOLD m., din magh. *Teobald* (p. Tibold)
 TIBOR m., din magh. *Tiborc* (formă scurtată) (p. Tibor)
 TIBORC m., din lat. *Tiburtius* ‘om originar din orașul *Tibur*’ (p. Tiborț)
 TÍCIA f., din prescurtarea numelui *Laetitia*. E: *Titia* (p. Tiția)
 TICIÁNA f., din lat. *Titiana* (etimologia neclarificată) (p. Tițiana)
 TIHAMÉR m., din sl. *Tihomir*, din sl. *tih* + *mir* ‘linistit + pace’ (p. Tihamer)
 TILDA f., din germ. *Thilde* (formă dim. ale numelor *Mathild* și *Klothilde*), din germ. *-thilde* (p. Tilda)
 TILLA f., din germ. *Tilda*, formă dim. ale numelor *Mathilde*, *Otilie*. E: *Tilly* (p. Tilla)
 TÍMEA f., din gr. v. *Euthymia* ‘bun+ cinste’ (p. Timea)
 TIMON m., din gr. v. ‘prețios, valoros’ (p. Timon)
 TIMÓT m., din magh. *Timóteus* (formă prescurtată) (p. Timot)
 TIMUR m., rom. *Timur* (MEO 75) (p. Timur)
 TINA f., rom. *Tina* (MEO 89, 97, 279). E: *Tina* (p. Tina)
 TÍRIA f., din gr. v. *Thyria* ‘femeie originară din insula *Thyros*’ (p. Tiria)
 TIRZUSZ m., din gr. v. *Thyrsus* ‘băț’ (p. Tirzus)
 TITÁN m., din gr. v. *Titan* ‘urias’, *titan*’ (p. Titan)
 TITÁNIA f., din gr. v. *Titania* ‘uriasă’ (p. Titania)
 TITANILLA f., din lat. *Titanilla*, orig. gr. v. *Titan* ‘urias’+ *-illa* (suf. dim. lat.) (p. Titanilla)
 TITUSZ m., rom. *Titus* (DOR 162, MEO 273). E: *Titus* (p. Titus)
 TIVADAR m., din magh. *Teodor*. Rom. *Tivodar*, *Tivodor* (DOR 159, MEO 277) (p. Tivadar)
 TÓBIA m., varianta feminină al numelui *Tóbiás*. E: *Tobie* (p. Tobia)
 TÓBIÁS m., rom. *Tovia*, *Tobias* (DOR 163). E: *Toby* (p. Tobias)
 TÓDOR m., din magh. *Teodor*. Rom. *Todor* (DOR 158) (p. Todor)
 TOMAJ m., din magh. v. (nume gentilic) *Tomaj*, din tr. v. *tumaj* ‘liniștit, tăcut’ (p. Tomai)
 TOMÁZIA f., din lat. *Thomasia*, forma feminină al numelui *Thomas*. E: *Thomas* (p. Tomazia)
 TOMOR m., din magh. v. *Tömör* (p. Tomor)
 TONUZÓBA m., din magh. v. *Tonuzoba* orig. tr. v. *tonguz* + *aba* ‘mistreț + tată’ (p. Tonuzoba)
 TOSZKA f., din it. *Tosca*, din lat. *Toscaniana* ‘femeie din *Toscana*’ (p. Tosca)
 TÖHÖTÖM m., din magh. v. *Tuhutum*, orig. tr. v. *tegít* ‘prinț’ (p. Töhötöm)
 TÖMÖR m., din magh. v. *Tumur*, orig. tr. v. *Temür*, din tr. v. *temir* ‘fier’ (p. Tömör)
 TÖRTEL m., din magh. v. *Türtel*, orig. tr. v. *tört* + *al* ‘patru + trib’ (p. Törtel)
 TRAJÁNUSZ m., rom. *Traian* (DOR 391, MEO 275) (p. Traianus)
 TULIPÁN f., din magh. *Tulipán* ‘lalea’ (p. Tulipan)
 TULLIA f., din lat. *Tullia*, forma feminină al numelui roman gentilic *Tullius*. E: *Tullia* (p. Tullia)
 TUZSON m., din magh. *Tuzon* (etimologie necunoscută) (p. Tujon)
 TÜNDE f., din magh. *tünde* ‘zână’ (p. Tuende)

U

UBUL m., din germ. *Ubaldo*, orig. germ. v. *Hugbald*: *hugu* + *bald* ‘idea + curajos’ (p. Ubul)
 UGOD m., din magh. v. *Ugod*, din sl. *Ugrin* *Ugron* ‘om maghiar’ (p. Ugod)
 UGOR m., din magh. *Ugod* (p. Ugor)

UGRON m., din sl. Ugrin, Ugron ‘om maghiar’ (p. Ugron)
 ULÁSZLÓ m., din sl. Vladislav, din sl. vlada + slava ‘putere + glorie’ (p. Ulaslo)
 ULJÁNA f., din rusa Uljana, Juliana. E: Juliana (p. Uliana)
 ULLA f., din finl. Ulrika. E: Ulrica (p. Ulla)
 ULPIÁN m., din lat. Vulpianus, ?din lat. vulpes ‘vulpea’ (p. Ulpian)
 ULRIK m., din germ. v. Uodalrich ‘stăpânește proprietatea-i moștenită’. E: Ulric (p. Ulric)
 ULRIKA f., forma feminină latinizată al numelui Ulrik. E: Ulrica (p. Ulrica)
 UPOR m., din nume de persoane magh. (etimologie necunoscută) (p. Upor)
 URÁNIA f., din mitologia gr. Urania (numele muzei astrologiei) ‘ceresc’ (p. Urania)
 URBÁN m., din magh. Urbán. E: Urban (p. Urban)
 URBÁNA f., din magh. Urbán (formă artificială) (p. Urbana)
 URIÁS m., din ebr. ‘Jahve este lumina mea’. E: Uriah (p. Urias)
 URIEL m., din ebr. ‘clarvăzător cu ajutorul domnului’. E: Uriel (p. Uriel)
 UROS m., din magh. v. Urban + -s (suf. dim.) (p. Uroș)
 URZULINA f., din lat. Ursula + -ina (suf. dim.). E: Ursulina (p. Urzulina)
 UZONKA f., din magh. v. Uz, din magh. v. uz (nume de neam), orig. tr. v. o uz ‘săgeată’ + -onka (suf. dim. magh.) (p. Uzonca)
 UZOR m., din magh. v. Uzor, din magh. v. uz (nume de neam), din tr. v. o uz ‘săgeată’ + -r (suf. dim. magh. v.) (p. Uzor)

Ü

ÜDVÖSKE f., din magh. üdvös ‘salutar’ + -ke (suf. dim.) (p. Uedvoeșche)

V

VAJK m., din magh. v. Vojk, din magh. vaj ‘unt’ sau din tr. v. bay + -k (suf. dim.) ‘bogat, domn’ (p. Vaic)
 VALDEMÁR m., din germ. ‘dominație + renume’. E: Waldemar (p. Valdemar)
 VALENTIN m., rom. Valentin (DOR 166, MEO 279-280). E: Valentine (p. Valentin)
 VALENTINA f., rom. Valentina (DOR 166, MEO 279-280). E: Valentina (p. Valentina)
 VALÉR m., rom. Valerian, Valer (DOR 166, MEO 280). E: Valerie (p. Valer)
 VALÉRIA f., rom. Valeria (MEO 280). E: Valeria (p. Valeria)
 VALTER m., din germ. Walter ‘armată dominată’. E: Walter (p. Valter)
 VANDA f., din numele pol. Wanda ‘femeie din neamul venzilor (neam germ.)’ și din forma dim. ale numelor germ. care încep cu Wendel- (Wendelburg, Wendelgard etc.). E: Vanda (p. Vanda)
 VANESSZA f., din eng. Vanessa. E: Vanessa (p. Vanessa)
 VÁRKONY m., din magh. v. Varkon, ?din tr. v. (nume de neam) uarxun ‘de neamul avarilor’ (p. Varconi)
 VARSÁNY m., din magh. v. Vassan, ?din tr. v. assian (nume de neam) ‘de neamul alanilor’ (p. Varșani)
 VASZILIA f., rom. Vasilia (DOR 168, MEO 282). E: Vassily (p. Vasilia)
 VÁSZOLY m., rom. Vasile (Vasilie) (DOR 168-170, MEO 281) (p. Vasoli)
 VAZUL m., din magh. Bazil, orig. gr. Basileos. Rom. Vasile (MEO 281) (p. Vazul)
 VÁZSONY m., din magh. v. Vasony (nume de neam), ?din sl. vaseni ‘om originar de pe malul râului Vag’ (p. Vajoni)
 VELMIRA f., din sl. (nume de bărbat) Velimir, din sl. veli + mir ‘mare+ pace’ (p. Velmira)
 VENCEL m., din germ. Wenzel, forma prescurtată al numelui Wenzeslaus, care este varianta latinizată al numelui sl. Venceslav ‘coroană + glorie’. E: Wenceslaus (p. Vențel)
 VENDEL m., din germ. Wendel, forma dim. ale numelor care încep cu Wendel’ (ex. Wendelin) ‘cel care aparține neamului vandalilor’. E: Wendy (p. Vendel)
 VENDELINA f., forma feminină al numelui Vendel. E: Wendeline (p. Vendelina)

VÉNUSZ f., rom. Venera (MEO 26, 80, 211, 230, 282). E: Venus (p. Venus)
 VERA f., din magh. Veronika (formă dim.). Rom. Vera (MEO 283) (p. Vera)
 VERBÉNA f., din magh. verbéna ‘verbena’ (p. Verbena)
 VERÉNA f., din lat. Verena ‘timid’ și din forma hipoc. germ. al numelui Veronica. E: Verena (p. Verena)
 VERITA f., forma latinizată-hispanizată ale numelor care încep cu Ver- + -ita (suf. dim.). E: Verity (p. Verita)
 VERNER m., din germ. Werner, din germ. v. Werinher ‘păstrare + popor’ sau din numele unui neam germ. (p. Verner)
 VERON f., din magh. Veronika (forma hipoc.) (p. Veron)
 VERONIKA f., rom. Veronica (DOR 171, NEO 284). E: Veronica (p. Veronica)
 VERSÉNY m., din magh. v. Versen, din? sl. vrsani ‘muntean’ (p. Verșeni)
 VESZTA f., din lat. vesta ‘foc sfânt’ (p. Vesta)
 VÉTA f., rom. Veta, Elisaveta (DOR 50-51, MEO 122). E: Elisabeth (p. Veta)
 VETÚRIA f., rom. Veturia (MEO 285) (p. Veturia)
 VIÁTOR m., din lat. viator ‘călător’ (p. Viator)
 VID m., din sl. Vid, orig. lat. Vitus. E: Vitus (p. Vid)
 VIDA m., din magh. Vid (formă dim.) (p. Vida)
 VIDOR m., din magh. Vid (formă artificială) (p. Vidor)
 VIDOS m., din magh. Vid (formă dim.) (p. Vidoș)
 VIKTOR m., rom. Victor (DOR 171, MEO 285-286). E: Victor (p. Victor)
 VIKTÓRIA f., rom. Victoria (MEO 285). E: Victoria (p. Victoria)
 VIKTORINA f., rom. Victorina (MEO 286). E: VICTORINE (p. Victorina)
 VILHELMINA f., din germ. Wilhelm (varianta feminină) + -ina (suf. dim.). E: Wilhelmina (p. Vilhelmina)
 VILIBALD m., din germ. Willibald ‘puternic în voință + curajos’. E: Willibald (p. Vilibald)
 VILJA f., din finl. Vilja ‘recoltă bogată’ (p. Vilia)
 VILLŐ f., din magh. v. villő ‘zână, vrăjitoare’ (p. Villoe)
 VILMA f., din germ. Wilma, forma hipoc. al numelui germ. Wilhelmina (varianta feminină al numelui Wilhelm), orig. germ. v. Willi+ helm ‘apărător cu voință puternică’. E: Wilhelmina (p. Vilma)
 VILMOS m., din lat. Vilhelmus, Villemus, orig. germ. Willihelm. E: William (p. Vilmoș)
 VINCE m., rom. Vințențiu, Vichentje (MEO 286-287, DOR 171). E: Vincent (p. Vințe)
 VINCENCIA f., rom. Vincenția (MEO 206-207). E: Vincentia (p. Vințenția)
 VIOLA f., rom. Violeta (MEO 287) E: Violet (p. Viola)
 VIOLETTA f., rom. Violeta (MEO 287). E: Violet (p. Violetta)
 VIRÁG f., din magh. virág ‘floare’ (p. Virag)
 VIRGIL m., rom. Virgil (MEO 288). E: Virgil (p. Virghil)
 VIRGÍLIA f., varianta feminină al numelui lat. Virgilius, Vergilius. Rom. Virgil (MEO 288). E: VIRGILIA (p. Virghilia)
 VIRGÍNIA f., rom. Virginia (MEO 288). E: Virginia (p. Virghinia)
 VÍTA f., din lat. vita ‘viață’ (p. Vita)
 VITÁLIA f., rom. Vitalie (MEO 289) (p. Vitalia)
 VITÁLIS m., rom. Vitalie (MEO 289). E: Vitalis (p. Vitaliș)
 VITÉZ m., din magh. vitéz ‘viteaz’ (p. Vitez)
 VITOLD m., din germ. Withold, orig. germ. v. witu + wald ‘pădure + domnitor’ (p. Vitold)
 VITOLDA f., varianta feminină al numelui magh. Vitold (formă artificială) (p. Vitolda)
 VITUS m., din lat. Vitus ‘om bun, o bunătate de om’. E: Vitus (p. Vituș)
 VIVIÁNA f., rom. Viviana (MEO 289-290). E: Viviana (p. Viviana)
 VLADIMIR m., rom. Vlad, Vladimir (MEO 290-291). E: Vladimir (p. Vladimir)
 VOLFRAM m., din germ. Wolfram, orig. germ. v. wolf + hraban ‘lup + corb’ (p. Volfram)
 VULFIA f., din germ. Wolfia ‘lupoaică’ (p. Vulfia)
 VULKÁN m., din lat. Vulcanus, orig. lat. vulcanus ‘strălucitor’ (p. Vulcan)

X

XAVÉR m., (după numele sfântului Franciscus Xaverius) din limba spaniolă ‘originar din comuna Xaver (Spania, Javier)’. E: Xavier (p. Xaver)
XAVÉRIA f., varianta feminină al numelui Xaverius (magh. Xavér) (p. Xaveria)
XÉNIA f., rom. Xenia (DOR 174, MEO 118). E: Xenia (p. Xenia)

Z

ZÁDOR m., din magh. v. Zadur, ? orig. sl. Zadorin ‘violent’ (p. Zador)
ZÁGON m., din toponimul Zágón, orig. sl. zagon (p. Zagon)
ZAJZON m., din magh. Zajzon, din tr. v. Saysun oguz saysun ‘împinge-l’ (p. Zaizon)
ZAKÁRIA f., din magh. Zakariás (forma feminină artificială) (p. Zacaria)
ZAKARIÁS m., rom. Zaharia (DOR 174, MEO 293). E: Zachariah (p. Zacariaș)
ZAKEUS f., rom. Zaheu (DOR 174). E: Zacchaeus (p. Zacheuș)
ZALA m., din gr. v. ‘râu’ (p. Zala)
ZALÁN m., din sl. Zalan, orig. sl. zalan ‘originar din regiunea Zala (Ungaria)’ (p. Zalan)
ZÁMOR m., din magh. v. Zamir, orig. sl. zamor ‘distrugător’ (p. Zamor)
ZARÁND m., din magh. v. Zarand, ? orig. sl. Svaren, din sl. svar-‘morocănos’ (p. Zarand)
ZDENKA f., din sl. Zdenka, Zdeneka, Sdeneka, din lat. Sidonia. E: Sidonia (p. Zdenca)
ZDENKÓ m., din sl. Zdenko, orig. sl. Zdenek, Sdenek, din lat. Sidonius ‘originar din Sidon’ (p. Zdenco)
ZEBULON m., rom. Zavulon (DOR 174). E: Zebulon (p. Zebulon)
ZEKŐ m., din magh. v. Zekő, ?din magh. szökő ‘săritor’ (p. Zebulon)
ZELINDA f., (etimologie necunoscută) E: Selina (p. Zelinda)
ZELLA f., din germ. Zella, orig. germ. Marcella. E: Marcella (p. Zella)
ZELMA f., din germ. Zelma, orig. germ. Anselma. E: Anselma (p. Zelma)
ZELMIRA f., (din operele lui Rossini și Gluck) etimologie necunoscută (p. Zelmira)
ZENINA f., varianta feminină al numelui Zeno (suf. dim.+ -ina). E: Zenia (p. Zenina)
ZÉNÓ m., rom. Zinaida, Zenaída (DOR 175, MEO 294). E: Zeno (p. Zeno)
ZENÓBIA f., rom. Zenovia, Zinovie, Zinovia (MEO 295, DOR 175). E: Zenobia (p. Zenobia)
ZERIND m., din magh. Szörény (formă magh. v.) + -d (suf. dim. magh. v.) (p. Zerind)
ZÉTÉNY m., din magh. v. Zete + -n (suf. dim. magh. v.) Etimologie necunoscută. (p. Zeteni)
ZIA f., din magh. Terézia (formă hipoc.) (p. Zia)
ZILIA f., ?din germ. Zilly (orig. Cacilie). E: Zilia (p. Zilia)
ZINA f., din germ. Sina, orig. germ. Rosina. E: Rosina (p. Zina)
ZINAJDA f., din rusa Zinaida, orig. gr. v. ‘cea care aparține de Zeus’ (p. Zinaida)
ZITA f., din germ. Zita, orig. germ. Felicitas. E: Felicita (p. Zita)
ZOÁRD m., din magh. v. Zorárd, orig. sl. Zorad, Zoran, din sl. Zorislav, zor+ slava ‘zori+ glorie’ (p. Zoard)
ZOBOR m., din magh. (nume oronim), orig. sl. zbor ?‘intrunire’ (p. Zobor)
ZOÉ f., rom. Zoe (DOR 175, MEO 295-296). E: Zoe (p. Zoe)
ZÓJA f., rom. Zoe (MEO 296) (p. Zoia)
ZOLNA f., din magh. Zsolna (nume de oraș), orig. sl. Zilina ‘verde’ (p. Zolna)
ZOLTÁN m., din magh. v. Zoltán, Soltan, orig. tr. v. Sultan ‘rege, sultan’ (p. Zoltan)
ZOLTÁNA f., varianta feminină al numelui magh. Zoltán (formă artificială) (p. Zoltana)
ZOMBOR m., din magh. v. Zumbur, etimologie neclarificată (p. Zombor)
ZOMILLA f., din it. Zonilla, orig. it. Zona, din gr. v., etimologie necunoscută (p. Zomilla)
ZÓRA f., din sl. ‘zori’. E: Zora (p. Zora)
ZORÁN m., din sl. Zorar, Zoran, Zorin, orig. Zorislav, din sl. ‘zor + glorie’ (p. Zoran)
ZOTMUND m., din germ. Zottmann, orig. germ. zott + mann ‘pletos + om’ (p. Zotmund)
ZÖLDIKE f., din magh. zöld ‘verde’ + -ke (suf. dim. magh.) (p. Zoeldiche)
ZULEJKA f., din limba arabă ‘prințesă’. E: Zuleika (p. Zuleica)

ZS

- ZSADÁNY m., din magh. v. Sudan, Saden, ? orig. sl. Zdan ‘așteptare, așteptat’ (p. Jadani)
ZSANETT f., din franc. Jeanette (forma franc. al numelui Johanna). E: Janet (p. Janet)
ZSANNA f., din magh. Zsuzsanna (formă hipoc.) (p. Janna)
ZSELYKE f., din magh. Zselyke (nume de râu), orig. sl. zejlk ‘pârâu’ (p. Jeiche)
ZSENI f., rom. Eugenia (MEO 128-129). E: Eugenie (p. Jeni)
ZSERALDINA f., din varianta latinizată al numelui franc. Geraldine (formă feminină al numelui Gérard). E: Geraldine (p. Jeraldina)
ZSIGMOND m., rom. Sigismund (DOR 370). E: Sigismund (p. Jigmond)
ZSÓFIA f., rom. Sofia (DOR 149-150, MEO 258-259). E: Sophia (p. Jofia)
ZSÓKA f., din magh. Erzsébet sau Zsófia (formă dim.) (p. Joca)
ZSOLT m., din magh. v. Solt, ?orig. tr. v. sultan (p. Jolt)
ZSOMBOR m., din magh. v. Zumbor, Zumbur din ? tr. v. ‘zimbru’ (= Zombor) (p. Jombor)
ZSUZSA f., din magh. Zsuzsanna (formă dim.) (p. Juja)
ZSUZSANNA f., rom. Susana (DOR 153, MEO 262-263). E: Susan (p. Jujanna)

Szakirodalom

- Baukó János: Anyanyelvi nyelvtervezés. Magyar- szlovák keresztnévszótár. Kézirat.
- Berrár Jolán: Női neveink 1400-ig. Bp. 1952.
- Constantinescu, N. A.: Dicționar onomastic românesc. Buc. 1963.
- Fehértói Katalin: Árpád-kori kis személynévtár. Bp. 1983.
- Fekete Antal: Keresztnéveink, védőszentjeink. Szent István Társulat. Bp. 1992. Második, bővített kiadás.
- Fercsik Erzsébet – Raátz Judit: Hogy hívnak? Könyv a keresztnevekről. Bp. 1997.
- Gombocz Zoltán: Árpád-kori török személyneveink MNyTK:16, 1915.
- Graur, Al.: Nume de persoane. Buc., 1965.
- Hajdú Mihály: Magyar-angol, angol-magyar keresztnévszótár. Bp. 1983.
- Uő.: Magyar becézőnevek (1770-1970). Bp. 1974.
- Uő.: Általános és magyar névtan. Bp. 2003.
- Uő.: Keresztnévszótárak repertórium. Bp. 1977.
- Iordan, Iorgu: Dicționar al numelor de familie românești. București, 1983.
- Ionescu, Christian: Mică enciclopedie onomastică. Buc. 1975.
- Kallós Ede: Nevek és napok. Bp., 1943.
- Kálmán Béla: Nevek világa. Bp. 1967.
- Karácsony Sándor Zsigmond: Személyneveink 1500-tól 1800-ig. Bp. 1961.
- Kázmér Miklós: Régi magyar családnevek szótára. XIV-XVII. század. Bp. 1993.
- Ladó János: Magyar utónévkönyv. Bp. 1971.
- Ladó János – Bíró Ágnes: Magyar utónévkönyv. Bp. 1998.
- Ördög Ferenc: Személynévvizsgálatok Göcsej és Hetés területén. Bp. 1973.
- Pais Dezső: Régi személyneveink jelentéstana. Bp. 1966.
- Pașca, Stefan: Nume de persoane și nume de animale în Țara Oltului. Buc. 1936.
- Pătruț, Ioan: Onomastică românească. Buc. 1980.
- Petrache, Tatiana: Dicționar enciclopedic al numelor de botez. Buc. 1998.
- Popescu, Diana: Semnificația și originea numelui. Dicționar de prenume de la A la Z. Buc. 2008.
- Szabó T. Attila: A kolozsvári becenevek a XVI- XIX. században. Bp. 1968.

II. rész

Román–magyar összehasonlító keresztnévszótár

Dicționar comparativ român–maghiar al numelor de botez

Rumanian–Hungarian Dictionary of Christian Names

Literele alfabetului românesc și sunetele pe care le notează
A román ábécé betűi és a hangok, amelyeket jelölnek

a	= magyar „á”
ă	= magyar, zárt „ö”
â	= magyar zárt „ü”
b	= b
c	= k
d	= d
e	= magyar „é”
f	= f
g	= g, g(e), g(i)
gh	= gy
i	= i
î	= mint az â hang
j	= zs
k	= k
l	= l
m	= m
n	= n
o	= o
p	= p
q	= ku
r	= r
ș	= s
s	= sz
t	= t
ț	= c
u	= u
v	= v
x	= x
y	= i
z	= z

Abverieri și semne Rövidítések és jelek

ang/am	= angol–amerikai
bg.	= bolgár
délszl.	= délszláv
E	= englez (angol)
e	= ejtés
f.	= férfinév
gr.	= görög
heb.	= héber
kb.	= körülbelül
L	= Ladó
L-B	= Ladó János-Bíró Ágnes
l.m.f.	= lásd, mint fenn
m.	= magyar
n.	= női név
ném.	= német
ógerm.	= ógermán
ol.	= olasz
ószl.	= ószláv
ótr.	= ótörök
pl.	= például
r.	= román
sz–horv.	= szerbhorvát
szl.	= szláv
tr.	= török
„=”	= egyenlő, megfelelő

A román–magyar rész szócikkeinek felépítése:

Ez a fejezet kb. 1000 névcikket tartalmaz. Első helyen áll a román keresztnév, ezután „n” vagy „f” rövidítés mutatja meg a név viselőjének nemét. Ha a névnek van magyar megfelelője, akkor az előzőek mellett álló „m” rövidítés jelzi ezt, és az egyenlőségi jel „=” után a magyar keresztnév hivatalos alakja/i olvashatók, ezeket követi zárójelben a Ladó János Magyar utónévkönyvére való utalás rövidítése (L) és a név e kötetbeli előfordulásának oldalszáma. Ha a névnek nincs magyar megfelelője, akkor kettőspont után az etimológia következik, azaz, hogy milyen nyelvből ered, és mi a név jelentése az adott nyelvben, s az etimológiai sor végén félidézőjelben az alapul szolgáló közszó magyar jelentése áll, ha van ilyen. Utána „E” mögött a név angol megfelelője olvasható, majd „e:” rövidítés után a román keresztnév megközelítő magyar kiejtése következik. A gyakrabban használt keresztneveket követően új sorban közöljük a névhez tartozó legfontosabb beceneveket is.

A nevek IPA-átírásáról nyomdatechnikai okokból kénytelenek voltunk lemondani.

Articolele cuprând următoarele:

Forma oficială al prenumelui românesc, genul purtătorului (f., n.) posibil. Dacă numele are corespondentă în maghiară, atunci urmează prescurtarea (m.) iar după semnul egalității (=) apar formele oficiale ale numelui. În paranteză se află prescurtarea numelui de familie al autorului dicționarului normativ maghiar Ladó János (L) și numărul paginei cărții unde se găsește numele respectiv.

Dacă numele nu are corespondentă maghiară, atunci după două puncte (:), urmează etimologia numelui și sensul cuvântului care stă la baza numelui, dacă are. După „E” urmează forma prenumelui în limba engleză, dacă are, apoi urmat de „e:” pronunțarea aproximativă al numelui. La sfârșitul articolului pe alt rând se află formele diminutive cele mai importante ale prenumelor celor mai populare.

A

Abel f. m. = Ábel, (L 17), E: Abel, e: ábél
 Abşolon f. m. = Absolon, (L 126), E: Absalom, e: ábsolon
 Acachie f. : gr. Akakiosz, kb. 'jó', e: ákákíe
 Achilina/Acvilina n. : ószl. Aculina e: ákhiliná, ákviliná
 Achim f. m., (L 127) : önállósult becenév, héb. Joachim, e: ahim
 Ada n. : ném. Adal- kezdetű nevek előtagjának önállósulása, e: ádá
 Adam f. m. = Ádám, (L 129), E: Adam, e: ádám
 Adela n. m. = Adél, (L 17) E: Adelaide, e: ádelá
 Adina n. m. = Adina (L 18) E: Adina, e: ádiná
 Adrian f. m. = Adorján/Adrián, (L 127), E: Adrian e: ádrían
 Adrinel, Adi, Ada (becealakok)
 Afrodita n. m. =Afrodité (L 18), E: Aphrodite, e: áfroditá
 Agapia n. : gr. Agapia a gr. agapao 'kedvelt, szeretett' szóból, e: ágápiá
 Agapie f. az előző név férfi változata, e: ágápié
 Agapion f, m =Agapion (L 127) l. m. f. e: ágápion
 Agata f. m. = Ágota (L 18–19), E: Agatha, e: ágátá, nem tévesztendő össze az Ágnes névvel
 Gafiţa
 Agaton f. m. = Agaton, E: Agathon, e: ágáton
 Agheu/Aghie f. m. = Aggeus (L 127). E: Aggaeus, e: ágeu/ágie
 Aglaie n. m. =Aglája (L 118), E: Aglaia, e: áglájá
 Glaflira
 Agneş n. m. = Ágnes (L 18), E: Agnes, e: ágnes
 Agripina n. : lat. Agrippina, e: ágripiná
 Ahilie f. m. = Achilles (L 126), E: Achilles, e: áhilié
 Aladin f. m. = Aladdin (L 128), E: Aladin, e: áládin
 Alba n. m. = Albina (L 19) : lat. alba 'albá', e: álbá
 Albul f. m. = Albin (L 128), l. m. f., e: álbúl
 Alda n. E: Alda, e: áldá
 Aldea f. m. =Aldó (L 13), E: Aldous, e: áldéa
 Alexandra n. m. = Alexandra (L 20), E: Alexandra, e: álexándrá
 Alexandru f. m. = Sándor (L 210), E: Alexander, e: álexándru
 Sandu, Lixandru, Sandrina, Sanda, Sándel, Sánducu, Duţu
 Alexie f. E: Alexia, e: álexiá
 Alexe f. E: Alexie, e: álexe, nem tévesztendő össze az Elek névvel
 Alice n. m. = Aliz (L 20–21), E: Alice, e: álicsé
 Alimoş n. : feltételezett ótr. 'sas' jelentésű szóból, e: álimos
 Alin f. : valószínű, hogy az azonos frank névből jön, feltételezik belső eredetét, esetleg az alina
 'enyhíteni' szóból, de lehet olasz, német stb. becenév, e: álin
 Alina n. : valószínű, hogy az azonos frank névből jön, feltételezi belső eredetét, esetleg az alina
 'enyhíteni' szóból, de lehet olasz, német stb. becenév, az Adelina, Adela önállósulása, e: áliná
 Aloiz f. m. = Alajos (L 128), E: Aloysius, e: áloiz
 Aloiza n. m. = Lujza,(L E: Aloysia, e: áloizá
 Amalia n. m. = Amál, Amália (L 21–22), E: Amalia, e: ámáliá
 Ambrosie f. m = Ambrus (L 130), E: Ambrosius, e: ámbrosié
 Ambrozia n. m. = Ambrózia (L 27), E: Ambrose, e: ámbroziá
 Ana n. m. = Anna (L 24), E: Ann, e: áná
 Anica, Anișoara, Anuța, Nuța, Uța, Ancuța, Neti, Anita, Ani, Nana
 Anamaria n. m. = Annamária (L 25), e: ánámáriá
 Anania f. héb.: Chanania, e: ánánie
 Anastasiu/e f. m. = Anasztáz (L 130), E: Anastasius, e: ánáztázus/e
 Anastasia n. m. = Anasztázia (L 23), E: Anastasia, e: ánáztáziá

Andreea n. m. = Andrea (L 23), E: Andrea, e: ándréá
 Andrei f. m. = András (L 130), E: Andrew, e: ándréj
 Andrieș, Andrieș, Druțu, Andrișor, Andreucă, Andruță, Adrușca, Andrișor
 Andronic f. : gr. andronicos ‘győzedelmes’, e: ándronik
 Andronica n. l.m.f., e: ándroniká
 Aneta n. m. = Anetta (L 23), E: Ann, e: ánétá
 Angela n. m. = Angéla (L 23), E: Angela, e: ándzsélá
 Angelina n. = Angelina (L 23), E: Angelina, e: ándzséliná
 Anghel f. m. = angelus (L 130), E: Angel, e: ánghel
 Anisia f. m. = Anízia (L: gr. anisia, kb. ‘ajándékozó, végrehajtó, teljesítő’ értelmű szóból, e: ánisziá
 Antigona n. m. = Antigone (L 25), : gr. Antigone, E: Antigone, e: ántigoné
 Antim f. : gr. Antimos, Anthemios ‘pl. virágos’ e: ántim
 Antioh f. : gr. Antiokhosz ‘antiochiai’, de származhat a gr. antaho ‘tiltakozó, ellenkező szóból is.
 E: Antioh, e: ántioh
 Antoaneta n. m. = Antonietta (L 25), E: Antoniette, e: ántoánétá
 Anton/Antonie f. m. = Antal (L 138), E: Anthony, e: ánton/ántonié
 Toni, Tone, Tonița, Tonca, Done, Doncea
 Antonia n. m. = Antónia (L 25), E: Antonia, e: ántoniá
 Donca
 Apolinar f. m. = Apollinár (L 131), e: ápolinár
 Apolinaría n. m. = Apollinária (L 25), e: ápolináriá
 Apolonia n. m. = Apollónia (L 25), E: Apollonia, e: ápoloniá
 Apostol f. m. = Apostol (L 131) gr. apostolos ‘küldött’, e: áposztol
 Arabela n. m. = Arabella (L 26) e: árabelá
 Bela
 Arcadie f. m. = Arkád (L 132) gr. ‘arkádiai’, nem tévesztendő össze az Árpád névvel
 Areta f. gr. arete ‘arány’, ang/am: Aretha, e: árétá
 Arghir f. m. gr. Arghirosz ‘ezüstös, fényes’ e: árghir
 Arhip f. gr. Archipposz ‘aki a lovat uralja, vezeti, kocsis’ e: árhip
 Aristid/e f. m. = Arisztid (L 132) e: árisztidé
 Ariadna n. m. = Ariadne (L 26) e: áriádná
 Arsenie f. m. = Arzén (L 133) gr. asrsenios kb. ‘férfi’, e: árszenié
 Artemia/Artemisia n. m. = Artemisz, Artemizia gr. artemes kb. ‘egészséges, friss’, E: Artemis/Artemisia
 n. m. e: ártémiá, ártémiziá
 Artemie n. gr. artides ‘tisza’, e: ártémie
 Artur f. m. = Artúr (L 133), E: Arthur, e: ártur
 Arvinte f. a Laurențiu név népies, régies változatából e: árvinté
 Aspasia n. m. = Aszpázia (L 27), E: Aspasia, e: ászpászia
 Atanasia n. m. = Atanázia (L 27), E: Athanasia, e: átánásziá, eredetéről lásd lejjebb
 Atanasie f. m. = Atanáz a gr. Athanasios ‘halhatatlan’ szóból, e: átánászié
 Augusta n. m. = Augusztá (L 27) E: Augusta, e: áugusztá
 Augustin f. m. = Ágoston (L 127) E: August, Austin, e: áugusztin
 Gusti
 Augustina n. m. = Augusztá (L 27), E: Augustina, e: áugusztiná
 Aura n. m. = Aura (L 26), e: áurá
 Aurel f. m. = Aurél (L 134), E: Aurelian, e: áurél
 Relu, Aurică, Rică
 Aurelia n. m. = Aurélia (L 28), E: Aurelia, e: áuréliá, nem tévesztendő össze az Aranka névvel
 Aurora n. m. = Auróra (L 28) E: Aurora e: áurorá
 Aura, Aurica, Rorica
 Avraam/Avram f. m. = Ábrahám (L 126), E: Abraham, e: ávrám
 Avrămică, Avrămuț
 Axente f. : eredetileg Avxentie lat. Auxentius gr. Auxentios ‘növekedni, szaporodni’ szóból, e: áxénté

B

Baltazar f. m. = Boldizsár (L 142), E: Balthasar, e: báltázár
Barabaş f. m. = Barnabás (L), E: Barrabas e: bárabás
Barbara n. m. = Borbála (L 29), E: Barbara, e: bárbará
Barbu f. : lat. Barbarus, nem tévesztendő össze a barbă ‘szakáll’ alapszavú nevekkal, e: bárbu
Bartolomeu f. m. = Bertalan (L, E: Bartholomew, e: bártoloméu
Basarab f. : besenyő, kun bas+ aba ‘cap + tată’, e: básaráb
Beatrice n. m. = Beatrix (L 29), E : Beatrix, e: beátricsé
Belizarie f. m. = Belizár (L 139) : trák szóból, a saro jelentése talán ‘lándzsa’, e: belizárié
Benedict f. m. = Benedek (L 139), E: Benedict, e: bénédikt
Bernadet n. m. = Bernadett (L 31), E: Bernadette, e: bérnádét
Bernard f. m. = Bernát (L 140), E: Bernard, e: bérnárd
Bernarda n. m. = Bernarda (L 31), E: Bernarda, az előbbi név női változata, e: bérnárdá
Berta n. m. = Berta (L 139), E: Bertha, e: bértá
Bianca n. m. = Blanka–Bianka (L 31), E: Blanca, Bianca, e: biánká
Bibiana n. m. = Bibiána/Viviána/Vivien (L 31, 117), E: Bibiana/Viviana/Vivien: ol/lat Bibiana, e: bibiána
Binţu f. = Bence : a Benedek kicsinyítőképzős alakja (L 139), E: Benedict, e: bincu
Bogdan f. m. = Bogdán (L 142), szl. Bog + dan ‘Isten ajándéka’, e: bogdán
Bogdana n. Az előbbi név női változata, e: bogdáná
Bonifaciu f. m. = Bonifác (L 142) E: Boniface, e: bonifácsiu
Boris f. m. = Borisz (L 142) a bg. Boris vagy a ném. Liborius származéka (L 142), E: Boris, e: borisz
Brânduşa n. a rom. brânduşa ‘tavaszi sárfány’, e: brindusá
Brăduţ f. : r. brăduţ ‘fenyőcske’ e: bröduc
Bucur f. : r. bucur ‘megörvendezett’ : albán bucura ‘szép’, e: bukur
Bujor n. : r. bujor ‘bazarózsa, pünkösdi rózsa’ : szl. bojor, e: buzsor

C

Caius f. m. = Kájusz (L 177), E: Caius, e: kájusz
Calinic f. : gr. Kalinikos ‘győztes’, e: kálinik
Caliopi n. m. = Kalliopé (L 70), E: Caliopa, e: káliopi
Calistrat f. : gr. Kalistratos ‘szép + had’, e: kálistrát
Camelia n. m. = Kamélia (L 70), e: káméliá
Camil f. m. = Kamill (L 177), E: Camillus, e: kámil
Camila n. m. = Kamilla (L 70), E: Camilla, e: kámilá
Carina n. m. = Karina (L 70), E: Carina, e: káriná
Cantemir f. : tatár han + temir ‘vérség + vasnemzetség’, e: kántémir
Carmen n. m. = Kármén (L 71), E: Carmen, e: kármén
Carol f. m. = Károly (L 178), E: Charles, e: károl
Carolina n. m. = Karolina (L 71), E: Carolina, e: károliná
Casian f. m. = Kasszián (L 17), E: Casianus, e: kászián
Casiana n. az előző név női változata E: kásziáná
Catalina n. m. = Katalin (L 71), E: Catharina, e: kátáliná
Tinca, Cătuia
Cătălin f. : az előző név férfi változata, e: kötölin
Cătălina n. : az előző név női változata, e: kötöliná
Catrina n. m. = Katinka (L 71), E: Kitty, e: kátriná
Catrinel f. : az előző név népies férfi változata, e: kátrinél
Cazimir f. m. = Kázmér (L 179), E: Kazimir, e: kázimir
Cezar f. m. = Cézár (L 144), E: Caesar, e: csézár
Cecilia n. m. = Cecília (L 34), E: Cecilia, e: csecsiliá

Cecilian f. m. = Cecil (L 144), E: Cecilian, e: csecsilián
 Celestin f. m. = Celesztin (L 144), E: Celestine, e: cselesztin
 Celestina n. m. = Celesztina (L 144), E: Celestina, e: cselesztiná
 Călin f. : a szl. Kalinik 'szép, jó + győzni' szavakból,, e: kölin
 Călina n. : az előző név női változata, e: köliná
 Chira n. m. = Kira (L 72) gr. Kira 'Úr, Isten, kormányzó', e: kirá
 Chiriac f. : gr. Kyrios 'isteni' szóból, de átvitt értelemben 'vasárnap', e: kiriák
 Chiril f. m. = Cirill (L 144), E: Cyril, e: kiril
 Chiva n. : r. a Paraschiva népies becealakjából, e: kivá
 Chivu f. : r. a Paraschiv népies becealakjából e: kivu
 Ciprian f. m. = Ciprián (L 144), E: Cyprian, e: csiprián
 Cipriana n. m. = cipriána (L 34), E: Cypriana, e: csipriáná
 Clara n. m. = Klára (L 72), E: Clare, e: klára
 Claudia n. m. = Klaudia (L 72), E: Claudia, e: kláudiá
 Claudiu f. : lat. claudus 'sánta', e: kláudiu
 Clement f. m. = Kelemen (L 179), E: Clement, e: klement
 Clementina n. m. =Klementina, (L 72), E: Clementina, e: klementiná
 Cleopatra n. m. = Kleopátra (L 73), E: Cleopatra, e: kleopátrá
 Clotilda n. m. = Klotild (L 73), E: Clotilde, e : klotildá
 Tilda
 Codruț/Condruț f. : gr. Kodros származéka, e: kodruc/kondruc
 Codrat/Condrat f. : gr. Kodratos, esetleg lat. Quadratos 'négyzetes, szögletes'. Nem tévesztendő össze
 a Kuonrat ógermán alapszavú névvel, e: kodrát/kondrát
 Codruța n. : az előző név női változata, e: kodrucá
 Coleta n. m. = Koletta (L 73), E: Colette, e: kolétá
 Coman f. : r. ismeretlen, a kuman 'kun' népnévből, esetleg a gr. 'komaios' szóból, e: komán
 Comana n. az előző név női változata, e: kománá
 Colin f. : r. a Nicolae önállósult becealakja, e: kolin
 Constantin f. m. = Konstantin (L 182), E: Constant, e: konsztántin
 Costel, Costache, Costachiță, Tică, Ticu, Costinaș, Codin, Dinu
 Constanța n. m. = Konstancia (L 73), E: Constance, e: konsztáncá
 Tanța
 Corin f. : a Corina név sajátosan r. férfiváltozata, e: korin
 Corina n. m. = Korinna (L 74), E: Corinna, e: koriná
 Coriolan f. m. = Koriolán (L 182), E: Coriolanus, e: koriolán
 Cornel f. m. = Kornél (L 182), E: Cornelius, e: kornél
 Cornelia n. m. = Kornélia (L 74), E: Cornelia, e: kornéliá
 Neli
 Cosmin f. : r. a Cozma név önállósult becealakja, e: kozmin
 Cosmina n. : az előző név női változata, e: kozminá
 Cozma f. m. = Kozma (L 182), E: Cosmo, e: kozmá
 Crenguță n. : r. crenguță 'ágacska' szóból, e: krengucő
 Crin f. : a következő név férfi változata, e: krin
 Crina n. : gr. krinos 'liliom' szóból, e: kriná
 Crăciun f. m. = Karácsony (L 178), e: kröcsun
 Crisanta n. m. = Krizanta (L 74), e: kriszántá
 Cristian f. m. = Krisztián (L 180, 183), E: Cristian, e: krisztián
 Cristi, Cristea, Hristea, Cristache, Ristea
 Cristiania n. m. : az előző név női változata, e: krisztiániá
 Cristina n. m. = Krisztina (L 74), E: Christine, e: krisztiná
 Crista, Tina
 Cristofor f. m. = Kristóf (L 182), E: Christopher, e: krisztofor
 Cyntia f. m. = Cintia (L 35), E: Cynthia, e: csintia

D

- Dacian f. : a túlzott nemzeti érzés alkotta név, 'dák, Daciából származó', e: dácsián
 Daciana n. az előző név női változata, e: dácsiáná
 Dafin f. : gr. 'babér, borostyán', e: dáfin
 Dafina n. : az előző név női változata
 Dalia n. m. = Dália (L 37), E: Dahlia, e: dáliá
 Dalida n. m. = Dalida (L 37), E: Adelaida, e: dálidá
 Damaschin f. : gr. 'damaszkuszi', e: dámászkín
 Damian f. m. = Damján (L 148), E: Damian, e: dámján
 Dan f. : héb. dan 'bíró', e: dán
 Dănilă, Dănilă, Daneş, Danco, Danciu, Dăncuţă, Dănică, Dăncilă, Dăncuş
 Dana n. az előző név női változata
 Daniel f. m. = Dániel (L 148), E: Daniel, e: dániél
 Daniela n. m. = Daniella (L 37), E: Daniella, e: dániélá
 Daria n. m. = Dária (L-B 159) gr. Dareios E: Daria, e: dáriá
 Darie f. m. = Dárius (L 148), E: Darius, e: dárié
 David f. m. = Dávid (L 149), E: David, e: dávid
 Decebal f. : értelmezhetetlen trák–dák összetétel (MEO 104), e: decsebal
 Demostene f. : a gr. Demosthenes névből, e: demoszténé
 Denis f. m. = Dénes (L) a Dionisos fr. alakjából, e: dénisz
 Denisa n. az előző név női változata, e: deniszá
 Despina n. : a gr. Despoina névből, e: deszpiná
 Despot n. : a gr. Despotos méltóságnévből, e: deszpot
 Desiré n. m. = Dezideráta (L 38), e: desziré
 Dezideriu f. m. = Dezső (L 150), E: Dezideratus, e: dézidériu
 Dia n. : dios 'isteni' szóból. Hajdan férfinév is volt, e: diá
 Diana n. m. = Diána (L 38), E: Diana, e: diáná
 Dima n. : r. a Dimitrie névből önállósult, e: dimá
 Dimitrie f. m. = Demeter (L 149), E: Demetrius, E: dimitrié
 Diodor f. : a gr. 'Zeusz, Isten ajándéka' szóösszetételből, e: diodor
 Diogen f. : a gr. 'Isten + utód' szóösszetételből, e: diodzsén
 Diomid f. : a gr. 'Isten + gondoskodni' szóösszetételből, átvitt értelemben Isten akaratából való,
 E: Diomed, e: diomid
 Dionisia n. m. = Dionízia (l 38) a következő név női változata, E: Dionysia, e: dionisziá
 Dionisie f. m. = Dénes (L 149), E: Denis, e: dioniszié
 Dobriţa n. : a szl. dobr. (jó) + -ica képző, e: dobrica
 Dochia n. : az Evdochia önállósult becealakja, e: dokiá
 Doina n. : nyelvjárási név a doina 'népdal' közszóból, nem tévesztendő össze a bolgár Doina/Doino
 alapszavú nevekkal, e: dojná
 Domide f. m. = Dioméd (L 150), e: domidé
 Dominic f. m. = Domokos, Domonkos, Dominik (L 150), E: Dominic, e: dominik
 Domiţian f. m. = Domicián (L 150), E: Domitian, e: domicián
 Domnica n. m. = Dominika (L 39), E: Dominica, e: domniká
 Dora n. m. = Dóra (L 39), nem tévesztendő össze a r. dor 'vágy' alapszavú nevekkal, e: dorá
 Dorel f. : a Teodor önállósult becealakja, e: dorél
 Dorin f. : a Teodor önállósult becealakja, e: dorin
 Dorina n. m. = Dorina (L 39), E: Doreen, e: doriná
 Doris n. m. = Doris (L 39), E: Doris, e: dorisz
 Dorotea n. m. = Dorottya (L 40), E: Dorothy, e: dorotéjá
 Doru f. : a Teodor önállósult becealakja, nem tévesztendő össze a r. dor 'vágy' alapszavú nevekkal,
 e: doru
 Dositei f. : a gr. dositheos/dosis, kb. 'ajándék' szóból, e: doszitej
 Dosoftei f. : az előző név változata, e: doszoftej
 Draga n. : a Dragoş név női változata, e: drágá

Dragomir f. : a szl. drag ‘szeretett, kedves’ + mir ‘béke’, e: drágomir
 Dragoş f. : a szl. drag szóból, e: drágos
 Duiliu f. : lat. duellum ‘párbaj’ szóból e: duiliu
 Dumitra n. a következő név női változata, e: dumi trá
 Dumitru f. m. = Demeter/Dömötör (L 149), E: Demeter, e: dumi tr u

E

Ecaterina n. m. = Katalin (L 71), E: Katharine, e: ékateriná
 Catrina, Trina, Catrinar, Catu, Cătiţa, Cătina, Tinca, Cătălin
 Edita n. m. = Edit (L 41), E: Edith, e: édi ta
 Edmund/Edmond f. m. = Edmond, (L 152) Nem tévesztendő össze az Ödön névvel (L152),
 E: Edmund, e: édmund
 Eduard f. m. = Eduárd, Ede, Edvárd (L 152), E: Edward, e: éduárd, édvárd
 Eftimiu/Eftimie f. : a gr. Euthymos ‘jó+ természet’ jelentésű névből, e: éftimiu/éftimié
 Ethenea, Efteme, Aftimia, Istincta, Timotei, Tanie, Tenciul
 Ela n. m. = Ella (L 43), E: Ella, e: élá
 Elefterie f. : a gr. Eleutheros ‘szabad’ jelentésű névből. e: éléftérié
 Elena n. m. = Heléna, esetleg Ilona (L 59, 63), E: Helen, e: éléná
 Lena, Lenestî, Ilena, Leana, Ilina, Lencă, Leanca, Lenuţa, Lenţa, Olena, Oliana
 Eleonora n. m. = Eleonóra, Nóra (L 42, 91), E: Eleonora, Nora, e: éléonorá, norá
 Eliade f. : az Ilie önállósult becealakja, e: éliádé
 Eliana n. : az Elias név női változata, e: éliáná
 Elias f. m. = Éliás (L 153), E: Elijah– Elias, e: éliász
 Elisabeta/Elisaveta n. m. = Erzsébet (L 45), E: Elizabeth, e: élisábétá
 Safta, Lizaveta, Veta
 Eliodor f. m. = Heliodor (L 167), e: éliodor
 Elisei f. m. = Elizeus (L 153), E: Elisha, e: éliszéi
 Elvira n. m. = Elvira (l 43), E: Elvira, e: élvira
 Eliza n. m. = Eliza (L 43), E: Eliza, e: éli za
 Ema n. m. = Emma (L 44), E: Emma, e: émá
 Emanuel/Emanuil/Imanuel f. m. = Emmánuel (L 153), E: Emanuel, e: émánuél
 Emanuela n. m. = Emánuéla (L 43) az Emanuel név női változata, E: Emmanuela e: émánuélá
 Emil f. m. = Emil (L 153), E: Emil, e: émil
 Emilia n. m. = Emília (L 44), E: Emilia, e: émiliá
 Mili, Miluţ
 Emilian f. m. = Emilián (L 154), E: Aemilianus, e: émilián
 Epifanie f. : a gr. Eudokios ‘híres, dicső’ Jelentésű névből, e: épifánié
 Chifu
 Eracle f. m. = Hercules (L 167), E: Hercules, e: éráklé
 Ermina n. m. = Hermína (L 60), e: érminá
 Ernest f. m. = Ernő (L 155), E: Ernest, e: érneszt
 Ernestina n. m. = Ernesztina (L 45), e: érnésztiná
 Esmeralda n. m. = Eszmeralda (L 46), E: Esmeralda, e: észméráldá
 Estera n. m. = Eszter (L 46), E: Esther, e: észterá
 Eudoxie/Evdoxie f. : a gr. Epiphanes ‘hírnök, látomás’ jelentésű névből, e: éudoxié/évdoxié
 Eufemiu f. a következő név férfi változata, e: éufémiu
 Eufemia n. m. = Eufémia (L 47), e: éufémiá
 Eufrosin f. : a következő név férfi változata, e: éufroszin
 Eufrosina n. m. = Eufrozina (L47), E: Euphrosine, e: éufrosziná
 Eugen f. m. = Eugén (L 155), E: Eugene. Nem tévesztendő össze a Jenő névvel, e: éudzsén
 Eugenia n. m. = Eugénia (L 47), E: Eugenia, e: éudzséniá
 Eustaŕiu f. m. = Euszták (L 155), E: Eustace, e: éusztáciu

Eulalie n. m. = Eulália (L 47), E: Eulalia, e: éulálié
 Evdochia n. : a gr. Eudokhia ‘jóakarát’ jelentésű névből, e: évdokiá
 Evdochim f. : a gr. Evdokhim ‘tisztelt’ jelentésű névből, e: évdokim
 Eva n. m. = Éva (L 46), E: Eve, e: évá
 Ecelina n. m. = Evelin (L 47–48), E: Evelyn, e: évéliná

F

Fane f. : a r. Ștefan név önállósult becealakjából, e: fáné
 Faustin f. m. = Fausztusz (L 157), E: Faustus, e: fáusztusz
 Faustina n. m. = Fausztina (L 49), E: Faustina, e: fáusztiná
 Fedor f. m. = Fedor (L 157), E: Fedor, e: fédor
 Fedora n. : a r. Teodora ukrán változatából, E: Feodora, e: fédorá
 Felicia n. m. = Felícia (L 50), E: Felicia, e: félicsiá
 Felician f. m. = Felicián (L 157), E: Felicity, E: félicsián
 Felix f. m. = Félix (L 157), E: Felix, e: félíx
 Fidél f. m. = Fidél (L 158), E: Fidel, e: fidél
 Fidelia n. m. = Fidélia (L 50), E: Fidelia, E: fidéliá
 Filaret f. : a gr. Filaretos ‘erényes’ jelentésű névből, e: filárét
 Filareta n. : az előző név női változata e: filárétá
 Filimon f. m. = Filimon (L 158), e: filimon
 Filip f. m. = Fülöp (L 159), E: Philip, e: filip
 Lipa, Lipan, Hilip, Pilip, Lipov, Lipiol, Fulea, Fică
 Filomela n. m. = Filoméla (L 50), E: Philomel, e: filomélá
 Filotei f. : a gr. Filotei ‘kegyes’ jelentésű névből, e: filotéj
 Flavia n. m. = Flávia (L 50–51), E: flavia, e: fláviá
 Flaviu/Flavius f. m. = Flavián (L 158), E: Flavian, e: fláviu/fláviusz
 Floarea n. : a r. floare ‘virág’ köznévből, e: floárea
 Flora n. m. = Flóra (L 51), E: Flora, e: florá
 Florea f. : a r. floare ‘virág’ köznévből, e: floréa
 Florentin f. m. = Florentin (L 158), E: Florence, e: floréntin
 Florentina n. m. = Florentina (L 51), E: Florentia, e: floréntiná
 Florența n. m. = Florencia (L 51), E: Florence, e: floréncá
 Florian f. m. = Flórián (L 158), E: Florian, e: florián
 Florian n. : az előző név női változata, e: floriáná
 Florica n. : a r. Floarea név önállósult becealakjából, e: floriká
 Florin f. m. = Fóris (L 158), e: florin
 Florina n. m. = Florina (L 51), e: floriná
 Fotina/Fotinia n. : a gr. Fotina ‘fényes’ jelentésű névből, e: fotiná/fotiniá
 Francisc f. m. = Ferenc (L 157–158), E: Franci, e: fráncsiszk
 Franț, Frenț, Frâncă, Șfrenț, Frânțiu
 Francisca n. m. = Franciska (L 51), E: Francesca, e: fráncsiszká
 Frederic f. m. = Frigyes (L 158), E: Frederick, e: frédérik
 Friderica n. m. = Friderika (L 51), E: Frederica, e: fridériká
 Fulvia n. m. = Fulvia, (L 52), E: Fulvia, e: fulviá

G

Gabriel f. m. = Gábiel, esetleg Gábor (L 160), E: Gabriel, e: gábriél
 Gavila, Gavra, Gavru, Găvrine, Gârva, Găvroi, Găvrus Găvan
 Gabriela n. m. = Gabriella (L 53), E: Gabriella, e: gábriélá
 Galina n. m. = Galina (L 53), e: gáliná

Garoafă n. : a r. garoafă ‘szekfű’ köznévből, e: gároáfö
 Garofiță n. : a r. garoafă ‘szekfű’ köznév továbbképzése, garofiță ‘szekfűcske’, e: gároficö
 Gașpar f. m. = Gáspár (L 160), E: Caspar, e: gáspár
 Gaston f. m. = Gaszton (L 160), E: Gaston, e: gaszton
 Gavril f. : a r. Gabriel név önállósult r. népi alakja, e: gávril
 Genoveva n. m. = Genovéva (L 54) E: Genevieve, e: dzsénovévá
 George f. m. = (L 165) a r. Gheorghe név latinos alakja, e: dzsordzse
 Georgeta f. m. : a r. George név női változata, e: dzséordzsétá
 Geta n. : a r. Georgeta név önállósult becealakjából, e: dzsétá
 Georgina f. m. = Georgina (L 54) E: Georgina, e: dzséordzsíná
 Ghedeon f. m. = Gedeon, Gedő (L 160, 171), E: Gideon, e: ghedeon
 Ghenadie f. : a gr. Gennadios ‘nemes’ jelentésű névből, e: ghenádié
 Gheorghe f. m. = György (L 165), E: George, e: gyorgyé
 Gheorghisor, Ghiță, Gheorghită, Gheorgan, Ghică, Ghicul, Gheordie, Diorde, Gherghe, Gerghei, Ghergheș, Gheorghiu, Gorghe, Gorghi, Gorgujl, Gorgos, Gogan, Gogea, Goga, Gogolea, Gogolina, Gheore, Ghiura, Ghiureș, Giura, Giurica, Jurca
 Ghergina n. : a r. Gheorghe név népi, női alakja, e: ghérdzsíná
 Gheorgina n. m. = Gheorgina, esetleg Györgyi (L 54–55), E: Georgia, Georgina, e : ghéorghiná
 Gherasim f. m. = Geraszim (L 161), e: ghérászim
 Ghervase f. m. = Gyárfás (L 165), E: Ghervais, e: ghérvászé
 Ghirva, Hervasia, Arvasia, Arvoșie, Cirvasă
 Ghisela n. m. = Gizella (L 55), E: Gisella, e: ghizélá
 Gina n. : a r. Georgina név önállósult becealakja. E: dzsiná
 Glăfira n. : a gr. Glaphyra ‘elegáns, kecses’ jelentésű névből, e: gláfirá
 Gliceria n. : a gr. Glykera ‘édes, kedves, szeretett’ jelentésű névből, e: glicsériá
 Gloria n. m. = Glória (L 55), E: Glory, e: gloriá
 Grațian f. m. = Gracián (L 163), E: Gratianus, e: grácián
 Grațiana n. : a r. Grațian név női alakja, esetleg a m. Gráciána, Graciella (L 55–56), e: gráciáná
 Grigore/Grigorie f. m. = Gergely (L 161), e: Gregory, e: grigoré/grigorié
 Grigor, Goru, Gora, Grgoran, Goran, Grigori, Grigoraș, Grigoree, Gorcă, Goree, Gorea, Gorciu, Goriță, Goroi, Roiu, Grigă, Riga, Rigu, Regea, Griguță, Guță, Griguș, Gligor, Glircea, Gliga, Gligă, Gligul, Gligo, Liga, Gligan. Ligăcesc, Gliguță, Hreăță, Hrihui

H

Hamza f. : albán közvetítéssel a tr. hamza méltóságnévből, e: hámzá
 Hanibal f. m. = Hannibál (L, E: Hannibal, e: hánibál
 Haralambie f. m. = Harlám (L 166), e: hárálámbié
 Hariton f. : a gr. Haritos ‘feltámadó’, jelentésű névből, e: hárítion
 Hariclea n. : a gr. Chariclea név r. alakja, a charis + kleosz ‘Örömhöző + dicsőség, hírnév’, e: háríkléá
 Hector f. m. = Hektor (L 166), E: Hector, e: héktor
 Henric f. m. = Henrik (L 171), a MEO-nak az Imre névvel való megfeleltetése téves. E : Henrik, e: hénrik
 Hiațint f. m. = Jácint (L 173), E: Hyacinth, e: hiácint
 Hiaținta n. m. = Jácinta (L 67), e: hiácintá
 Hilda n. m. = Hilda (L 60), E: Hilda, e: hildá
 Hipolit f. m. = Hippolit (L 168), E: Hippolytus, e: hipolit
 Horațiu f. m. = Horác (L 168), E: Horace, e: horáciu
 Horia/Horea f. : ragadványnévi eredetű, a r. horă ‘körtánc’ köznévből, e: horiá, horeá
 Hortensia n. m. = Hortenzia (L 61), E: Hortensia, e: horténsziá
 Hristodul f. : a gr. Hristodulos ‘Krisztus rabja’ jelentésű névből, E: Hristodul, e: hrisztodul

I

- Iacob f. m. = Jákob vagy Jakab (L 173), E: Iacob, e: jákob
 Covu, Covan, Covlea, Vuță, Iacul, Iacuș, Ecuș, Iacșa, Iacodin, Iacobescu, Iacobăn, Coban, Cobleș, Cobeș, Iacobică, Bică, Iacobuț, Buță, Caba, Cubboaie, Căbulea
- Iancu f. : a r. Ion név önállósult becealakja, e : jánku
- Ioasaf f. m. = Jozafát (L 175), E: Josaphat, e: joászáf
- Ichim f. m. = Áhim (L 127), e: ikhim
- Ieremie/Ieremia f. m. = Jeremiás (L 174) E: Jeremy, E: jérémié, jérémiá
 Eremica, Irema, Irimia, Arminden, Ormindea, Irmin, Iaremia, Arimia, Virimia
- Ieronim f. m. = Jeromos (L 174), E: Jerome, e: jéronim
- Ignat f. m. = Ignác (L 170), E: Ignatius, e: ignátié
 Egnatie, Ihnat, Igna, Nat, Natu, Natin, Nații, Nateo, Ignățel, Natco
- Ilaria n. m. = Hilária (L 60), E: Hilaria, e: iláriá
- Ilarie f. m. = Hilárusz (L 167), E: Hilary, e: ilárié
- Ileana n. m. = Ilona (L 60), E: Helen, e: iléáná
 Olenca, Ilinca, Elenca, Elen, Ella, Lena, Lili, Nelly
- Ilie f. m. = Illés (L. 170), E: Elias, e: ilijé
 Lie, Lia Illa, Ilica, Iliuță, Ilita, Iliuș, Ilașcu, Ilică, Leică, Liiceni, Lică, Licoi, Ilioasa, Lioasa, Iliucă, Liuț, Lascu, Ile, Ilca, Icu, Liță, Lițica, Loiești, Iloaie, Elieș, Eliade, Iliat
- Iliodor f. : a gr. Eliodoros név r. alakja, a Helios + dorosz ‘Nap + ajándék’, e: iliodor
- Inocenția n. m. = Innocencia (L 64), E: Innocence, e: inocsénciá
- Inocențiu f. m. = Ince (L 171), E: Innocence, e: inocsénciu
- Ioachim f. m. = Joákim (L 174), E: Ioachim, e : joákhim
 Ichim, Echim, Echemet, Chima, Chimu, Chimel, Ohim, Chinu, Chințea, Chintea, Chinie
- Iolanda n. m. = Jolán =L 68), E: Yolanda, e: jolándá
- Ion/Ioan f. m. = János (L 173), E: John, e: jon/joán
 Oan, Oană, Oaneș, Neșu. Ioanăș, Ioanid, Ioanca, Oanca, Iuon, Ionea, Oneasa, Niasa, Onac, -ă, Naca, -u, -ul, -ța, -oe, -ian, Ionaș -oi, -cu, -ești, Onașco, Născăi, Ionăscuță, Onca, -ă, - ea, -el, - cul, Ionciul, Ocel, -cul, -iul, -ioiul, Unciul, Ioneciu, Neciu, Nelu, Ionel, Iunel, Ionașcu, -ță, Oncu, Ionca, Vonca, Ioncea, Ioncel, Onciu, Cica, Voncilă, Aoncioaei Ioneciul, Nenciu, Ionencu, Nela, Onet, Nețu, Ioniță, Ionica, Onicea, Oniciu, Ioniciu, Oniciță, Onișcă, Nișcani, Onigaș, Onilă, Onișor, Ionișor, Nișul, Nițul, Nitul, Niță, Onuc, Nucă, Onuț, Nuț, -ă, -a, -iu, -escu, Ivon, Iuvon
- Ioana n. : a r. Ion/Ioan név női alakja, e: joáná
- Iona f. m. = Jónás (L 174), E: Ionah, e: joná
- Ionaș f. : a r. Ion/Ioan név önállósult becealakja, e: jonás, nem tévesztendő össze a Jónás névvel
- Ionel f. : a r. Ion/Ioan név önállósult becealakja, e: jonél
- Ionela n. : a r. Ionel név női alakja, e: jonélá
- Iordan f. m. = Jordán (L 174–175), E: Jordan, e: jordán
 Iorda, Oardă, Urdan, Ardăn, -ești, Iordăn, -ești, Iordoș, -ia
- Iorgu f. : a gr. Jorgosz név önállósult becealakja, e: jorgu
- Iosif f. m. = József (L 175), E: Joseph, e: joszif
 Iosip, Iosu, Sâpânca, Șipeniț, Osup, Isop, -escu, Iosim, Sipot, Isuf, Ioja, Iscu
- Iosefa n. m. = Jozefa (L 68), E: Josepha, e: jozéfá
- Iov f. m. Jób (L. 174), E: Job, e: iov
 Ioviță, -iu, Viță, -iu, Viciu, Iova, Iof, Iofcea, Iobuleasa
- Ipatie f. : a gr. Ipatios ‘a római konzul’ jelentésű névből, E: ipátié
 Pate, Pătescu, Ipătescu, Ipătești, Epație
- Irina, n. m. = Irén, (L 64), E: Irene, e: iriná
 Irinel, Rina, Irinca, Erini, -a, Reni, Hirină, Orena
- Irineu f. m. = Iréneusz (L 171), e: irinéu
- Isac f. m. = Izsák, (L 172), E: Isaac, e: iszák
 Saac, Isaica, Sacul, -ca, -escul, -uțul, -iu, -otă, - ți, -eanu
- Ispas f. : a bg. szpaszovigyelj szóból, nincs köze a r. ispăși ‘lakolni’ (pl. bűnért) igéhez.

Iuda f. : a héb. Jehudah rövidült alakja, e: iudá
 Iudita n. m. = Judit (L 68–69), E: Judith, e: iuditá
 Iulia n. m. = Júlia (L 69), E: Julia, e: juliá
 Iulian f. m. = Julián (L 175), e: julián
 Iuliana n. m. = Julianna (L 69), E: Julianna, e: juliáná
 Iulietta n. m. = Julietta (L 69), E: Julietta, e: zsuliétá
 Iuliu f. m. = Juliánusz, nem tévesztendő össze a Gyula névvel. (L 175), e: juliu
 Iustin f. m. = Jusztin (L 175), E: Justin, e: jusztin
 Istin, Ustin, Stinciu
 Iustina n. m. = Juszтина (L 69), E: Justina, e : jusztiná
 Iustina, Ostinia, Stina
 Ivona n. : a fr. Yvonne névből, m. Ivonn (L 65), E: Ivone, e: ivoná
 Izidor f. m. = Izidor (L 127), e : izidor
 Izidora n. m. = Izidóra (L 66), E: Isidora, e: izidorá
 Isolda n. m. = Izolda (L 66), E: Isolde, e: izoldá
 Ismail f. m. = Izmael (L 173), E: Ismay, e: iszmáil

J, K kezdőbetűs népszerű nevek, az **I** alatt tárgyaltak kivételével, nincsenek

L

Ladislau f. m. = László (L, nem tévesztendő össze a Bazileosz – Vasile név-megfeleltetéssel, e: ládiszláu
 Lampadie f. : a gr. Lampadios ‘kis fáklya’ jelentésű szóösszetételből, e: lámpádié
 Larisa n. m. = (L-B 202) a gr. Larissa névből, ami a thesszáliai Larisa – a név elentése ‘erőd, vár’ – város nevéből ered. e: lárisa
 Lascu f. : a Lazăr név régi, népi becealakjából, e: lászku
 Laura n. m. = laura (L 75), E: Laura, e: láurá
 Laurenția n. m. = Laurencia (L 75), E: Laurentia, e: láurenciá
 Laurențiu/Lavrentie f. m. = Lőrinc (L 187), E: Laurentius, e: láurénciu
 Avrentie, Lavrantie, Lavrintie, Arvintie, Tervinte, Livrintul, Nevrintul, Avrig, Leurint, Liorinț, Loringe
 Laurian f. : a Laurențiu név finomkodó alakja, e: láurián
 Lauriana n. : a r. Laurian név női alakja, e: láuriáná
 Lavinia n. m. = Lavínia (L 75), E: Lavinia, e: láviniá
 Lazăr f. m. = Lázár (L 184), E: Lazarus, e: lázőr
 Lăzarea, –el, –iică, –iciu, –oiu, –oniu, –uț, –eanei, –ina, Zăroni, Lazor, Zor, Zorică, Zorcă, –ea, –scu, –țea, –eci, Lazoi, Lazur, Lăzur, Lazer, Lațco, Lașcu, Lăscău, Lazu, Laci, Lacea, Lacey
 Lăcrimioara n. : a r. lăcrimioara ‘gyöngyvirág’ köznévből, e: lökrimioará
 Leandru f. m. = Leander (L 185), E: Leander, e: léándru
 Leon f. m. = Leon (L 185), E: Leon, e: léon
 Lion, Alion, Aleon, Leoncea, Oancea, Leu, Leva, Lef
 Leonard f. m. = Leonard (L 185), E: Leonard, e: léonárd
 Leonid f. : a gr. Leonidas névből, e: léonid
 Leonida f. m. = Leonidász (L 185), e: léonidász
 Leonte/Leontie f. : a lat. Leontis névből, nem tévesztendő össze a Levente névvel (L 186)
 e: léonté/léontie
 Leontin f. : a gr. Leon ‘oroszlán’ jelentésű névből, e: léontin
 Leontina n. m. = Leontina n. m. (L 76), E: Leontyne, e: léontiná
 Leopold f. m. = Lipót (L 185–186), E: Leopold, e: léopold
 Letiția n. m. = Letícia (L 76), E: Leticia, e: léticiá

Lia n. m. = Lia (L 77), E: Lya, e: liá
 Lidia n. m. = Lídia (L 77), E: Lydia, e: lidiá
 Ligia n. : a lat. Ligia nemzetségnévből, e: lidzsiá
 Lili n. m. = Lili (L 77), E: Lily, e: lili
 Liliana n. m. = Liliána (L 77), E: Lilian, e: liliáná
 Linda n. m. = Linda (L 77), E: Linda, e: lindá
 Livia n. m. = Lívía (L 77), E: Livia, e: liviá
 Liviu f. m. = Líviusz (L 186), e: liviu
 Lorena n. : gr. hatásra a Loraine névből, E: Lauren, e: loréná
 Loredana n. : a lat. Laurentum 'babérfa' köznévből, a Lauredo–Loredó–Loreo helyneveken keresztül, e: lorédáná
 Luca f. m. = Lukács (L 187), E: Luke, e: luká
 Lucăcel, –ilă, Ucuța, Lucăleț, Rucărea, Lucșa, –seni, –oiu, Luceni, –esti, Lucșa, –oci, Lucaș
 Lucia/Luchia n. m. = Lúcia (L 78), E: Lucia, e: lucsiá/lukhiá
 Lucian/Luchian f. m. = Lucián (L 187), e: lucsián, lukhián
 Luciana n. : a r. Lucia név önállósult becealakja, e: lucsiáná
 Lucreția n. m. = Lukrécia (L 78), E: Lucretia, e: lukrécie
 Lucrețiu f. : az előző név férfi változata, e: lukrécieu
 Ludmila n. m. = Ludmilla (L 78), E: Ludmilla, e: ludmilá
 Ludovic f. m. = Lajos (L 184), E: Lewis, e: ludovic
 Ludovica n. m. = Ludovica (L 78), E: Ludovic, e: ludoviká
 Luiza n. m. = Lujza (L 78), E: Luise, e: lujzá
 Luminița n. : a r. lumină 'fény' köznév kicsinyítőképzős alakjából, e: luminică
 Luțiu/Luciu f. m. = Lúcius (L 187), e: luciu/lucsiu

M

Macarie f. m. = Makár (L 188), e: mákárié
 Macovei f. m. = Makabeus (L 188), E: Maccabeu, e: mákovei
 Mac, Machiei, Măcău, Maclea, Măcui
 Magda n. m. = Magda (L 79), E: Magdolna, e: mágdá
 Magdalena n. m. = Magdaléna (L 79), E: Madelina, e: mágdáléná
 Magda, Măgduț, Măgdălia, Măgdișanul, Maggalena, Mandalina, Măgălina, Maga, Mag, Magu
 Maia n. m. = Maja (L 80), E: Maia, e: mājá
 Malvina n. m. = Malvin (L 80), Malvin, e: málviná
 Manase f. m. = Manassé (L 188), E: Manasseh, E: mánászé
 Manașie, –escu, –ita, –ia, sia, –țica
 Manea f. : az Emmánuel név önállósult becealakja, e: mánéá
 Manole f. : az Emmánuel önállósult becealakja, e: mánolé
 Manuel f. m. = Mánuel (L 189), E: Manuel, e: mánué
 Mănăilă, Manole, Manolache, –liță, –chi, Maneț, –e, –escul, –ela, –ac, –ache, –iu, –țiu, –u, –uț, –eț, –ușca, Mănu, –el, –eș, –tu, –ea, –ora, –ota, –uș, –ușcă, –iugu, –iga, –uț, –ir, Manliu, Mancăș, Mancea, Manea, Manciu
 Manuela n. m. = Manuélá (L 80), e: mánuélá
 Mara n. m. = Mara (L 80), E: Maria, e: mără
 Marcel f. m. = Marcell (189), E: Marcel, e: márcsél
 Marcela n. m. = Marcella (L 80) E: Marcella, e: márcsélá
 Marcu f. m. = Márk (L 189–190), E: Marc, e: márku
 Mărcănaș, Marcă, Marco, –e, –a, –ea, –eni, –chiș, –coci, –lcoci, –coș, –uș, Moarcăș
 Mardarie f. : a gr. Mardariosnévből, e: márdárié
 Marga n. : a r. Margareta név önállósult becealakja, e: márgárétá

Margareta n. m. = Margaréta, Margit (L 81), E: Margareta, Margaret, e: márgarétá
 Maria n. m. = Mária (L 81–82), E: Mary, e: máriá
 Măria, Marica, Maricica, –ta, –tu, –rița, –Măriuța, Măriorița, Uță, –uțan, Maruța, –usca, –uța, –ula,
 Marghioara, –escu, –cești, șcin, –car
 Marian f. m. = Marián (L 183), E: Marion, e: márián
 Mariana n. m. = Marianna, (L 82), E: Mariana, e: máriáná
 Marieta n. m. = Marietta (L 82), E: Mary, e: máriétá
 Marin f. : lat. Marinus ‘tengeri’ névből, e: márin
 Marina n. m. = Marina (L 82–83), E: Marina, e: máriná
 Marion n. m. = Marion (L 83), E: Marion, e: márion
 Marius f. m. = Máriusz, Márió (L 189), E: Marius, Mario, e: máriusz, mário
 Marta n. m. = Márta (L 83), E: Martha, e: mártá
 Martin f. m. = Márton (L 190), E: Martin, e: mártin
 Martina n. m. = Martina (L 83), E: Martina, e: mártiná
 Marțian f. m. = Marcián (L 189), e: márcián
 Marțiana n. : a r. Marțian név női alakja, e: márciáná
 Matei f. m. = Máté, nem tévesztendő össze a Matia (Mátyás) névvel. (L 190), E: Matthew, e: mátéj
 Mateias, –uț, Teiul, –ca, Mateescu, –ești, –eș, –ița, –iță, –eoiu, –ion, –ucă, –șiu, –cheș, –ul, Mata, –
 ul, Mătian, –ea, –eica, –eican, –cuțu, –ocul, Maței, –ea, –eoiu, –eu, Matița, –eu, Matița, Mace, –
 io, –iu, –ea, –ești, –eu, –cico
 Matia f. m. = Mátyás (L 190), E: Matthias, e: mátiá
 Matilda n. m. = Matild (L 84), E: Matilda, e: mátildá
 Maurițiu/Mavru f. m. = Mór, Móric (L 192–93), E: Maurice, e: máuriciu/mávru
 Maxim f. m. = Maxim, Maximilián (L 188), E : Maxim, Maximilian, e: máxim, máximilián
 Maxăm, Maxa, Maxin, –eni, –ești, Maxen, Mexana, Massimu
 Mădălin f. : a r. Magdalena név önállósult becealakja, e: mödölin
 Mădălina n. : a r. Mădălin név női alakja e: mödöliná
 Mălin f. : mălin ‘zselnicemeggy’ köznévből, e: mölin
 Mălina n. : a r. Mălin név női alakja e: möliná
 Mărgărit f. : vagy a r. Margareta név tájnyelvi alakváltozatából, vagy a r. mărgărit ‘virágzó’ köznévből
 keletkezett, e: mörgörit
 Mărgărita n. : a r. Mărgărit név női alakja e: mörgörita
 Mărioara/Marioara n. m. = Marióra (L 83), E: Mary, e: mörioára, marioára
 Melania n. m. = Melánia (L 84), E: Melanie, e: melániá
 Meliton f. m. = Meliton (L 191), e: méliton
 Metodie f. m. = Metód (L 191), e: metodié
 Mia n. m. = Mia (L 86), E: Mary, e: miá
 Mihai f. m. = Mihály (L 191), E: Michael, e: miháj
 Mihăiaș, Mihăilaș, –ă, –eanca, –eni, –on, –uț, –eș, –ță, –să, Mihu, –o, –a, –șco, –șca, –ău, –hea,
 Mihov, Mihil, Mihelie, –oi, –ciu, –ul, Mihuc, Mioc, Mihnea, Mihne, –a, –horca, –horda, Miu, –ț –
 Mihu, Mielă, Mihalache, Lache, Mihalco, –cu, –ca, –ce, –cea, –ceni, –cescu, –ceiu, Mișa, –u, –
 ea, –cul, –cui, –șca, –oiu
 Mihaela n. m. = Mihaéla (L 86), E: Michaela, e: miháélá
 Mina/Mină, n. m. = Mina/Minna (L 87), E: Mina, e: miná, minö
 Minerva n. m. = Minerva (L 87), E: Minerva, e: minérvá
 Mirabela n. m. = Mirabella (L 87), E: Mirabella, e: mirábélá
 Minodora n. m. = Menodora (L 85), e: minodorá
 Miranda n. : az ol. Miranda névből, E: Miranda, e: mirándá
 Mirandolina n. m. = Mirandolina (L 87), E: Miranda, e: mirándoliná
 Mircea f. : a szl. mir ‘béke’ jelentésű köznévből a r. –ce képzővel, e: mircsá
 Mirel f. : a következő név férfi változata e: mirél
 Mirela n. m. = Mirella (L 87), E: Mira, e: mirá

Miron f. m. Miron (L 192), e: miron

Mironaş, –cu, –escu, Mirion, Mironcu, Mire, –u, –a, –ea, Mera, –cea, –sa, –eni, –escu, –in, –ioiu, –
mirin, –ea, –ca, –eas, –şa, Mirăul, Mirica, Mirica, –ă, –iţă, Mirăuţ, Mărauţ, Răuţ, –ă, –el, –i, –ţoiu.
Răutu

Mitrea f. : a r. Dumitru név önállósult becealakjából e: mitréá

Mitrofan f. : a gr. Mitrofanos névből (anya + bemutatott), e: mitrofán

Mândra n. a következő név női változata, e: mündrá

Mândru f. : a r. mândru ‘büszke’ köznévből, e: mündru

Moise f. m. = Mózes (L 193), E: Moses, e: moiszé

Moisiu, Moiseiu, Moisia, –eşti, –escul, Moian, Moinea, –escu, Moico, –cea, ceiu, Moiş, –escul, –ă,
an, Moeş, Moscu

Monica n. m. = Mónika (L 88), E: Monica, e: moniká

N

Narcis f. : a gr. Narkissos névből, E: Narcisse, e: nárcsisz

Narcisa n. : a r. Narcis név női változata, e: nárcsiszá

Natalia n. m. = Natália (L 89), E: Natalia, e: nátáliá

Natan f. m. = Nátán (L 194), E: Nathan, e: nátán

Naftan, Aftan, Naftuc, Nătăneţu

Nazarie f. : héb. nazar ‘úrnak született’ szó szerkezetből, e: názárié

Năzar, –rioaia, –reneu, –ica, Nazaret

Nedelea n. : szl. Közvetítéssel a gr. nyelvből ‘vasárnap’, e: nédéléá

Nedealea, –u, –escu, –oiu, Deliţa, –ă, Nedelian, Nedel, Nedelcu, –ca, Delca, –ă, –cea, Delcea,
Nedu, –a, –eada, –e, Nedeu, –co, –cu, Nedin, –iţă, –oglu, –on

Nichifor/Nechifor f. : a gr. Nikefos névből, nike + phorosz ‘győzelem + hordozó’, e: nikhifor
Foru, Forov

Nichita f. m. = Nikétász (L 195), e: nikhitá

Michita, Nechit, Chiţă, –a, –ea, –uc, –ac, Năchiţă, Nechiţă, –ele, –a, Nechid, –an, Chidu, Netiţa,
Netetea, Netitesa, Netituca, Năcheaţă, Netă, Nichit

Nicodim f. m. = Nikodémusz (L 195), E: Nikodemus, e: nikodim

Micodim, Micodin, Codim

Nicolae f. m. = Miklós (L 195), E: Nicholas, e: nikolájé

Nicola, Nicula, Necora, Nicolina, Necula, Neculai, Culai, Naie, Năiţă, Laie, Nicoleta, Coleta, Nic,
Nichi

Nicoleta n. m. = Nikoletta (L 91), E: nicollette, e: nikolétá

Nicon f. : a gr. Nikonos ‘győző’ névből, e: nikon

Nicu f. : a r. Nicolae név újonnan önállósuló becealakja, e: niku

Nistor/Nestor f. m. = Nesztor (L 195), E: Nestor, e: nisztor, nesztor

Nistoran, –an, –in, –iu, Störin, –tur, –torin, –escu, –a, –e, Istrea, –ina, Năstruţ, Nestur, Nistoiu, –a

Noe f. m. = Noé (L 195), E: Noah, e: noé

Noi, Noiacul, Notanaş, Anoiţă, Noica, Nuică

O

Obreja f. : a szl. ‘körülmetélt’ szóból, e: obrézsié

Octav/Octavian f. m. = Oktávián, e: oktávián

Octavia n. m. = Oktávia (L 193), E: Octavia, e: oktáviá

Octaviana n. : a r. Octavian név női változata, e: oktáviáná

Ofelia n. m. = Ofélia (L 93), E: Ophelia, e: oféliá

Olga n. m. = Olga (L 93), E : Olga, e: olgá

Olimpia n. m. = Olimpia (L 93), E: Olympia, e: olimpiá

66

Paula n. m. = Paula (L 96), E: Paula, e: páulá
 Paulina n. m. = Paulina : a Paul származéka (L 96), E: Pauline, e: páuliná
 Polina, Păulină
 Pavel f. m. = Pál (L 207), E: Paul, e: pávél
 Păcală f. : ismeretlen, a m. Csalóka Péter megfelelője, e: pökálá
 Pârvu/Pîrvu f. : a szl. prvj, 'első' szóból a kalendáriumi gr. Protionos és Protoghenos nevekkel való megfeleltetés, e: pûrvu
 Pelaghia n. m. = Pelágia (L 96), E: Pelagia, e: pélághijá
 Pelaga, Peliga, Pela, Pelea, Palaghia
 Penelopa n. m. = Pénélopé (L 97), E: Penelope, e: pénélopá
 Penelope, Penelopi, Pinelopi
 Pepelea f. : a szl. pepelj 'hamu' köznévből, e: pépéléá
 Pericle f. m. = Periklész (L 203), e: périklé
 Persefona n. : a gr. Persephone névből, ez a pherein + phonos származéka, és 'viselni, hozni + halál' jelentésű, e : pérszidá
 Petra n. m. = Petra (L 97), E: Petra, e: pétirá
 Petria, Petrima, Pătruța, Petruța
 Petronella n. m. = Petronella (L 97), E: Petronella, e: péttronélá
 Petroniu f. m. = Petróniusz (L 204), e: péttroniu
 Petru f. m. = Péter (L 203–204), E: Peter, e : pétu
 Petrucă, Petrică, Petruș, Petran, Petra, Petrache, Petriceico, Petreuş, Pentius, Pentia, Petiş
 Pia n. : a gr. Olimpia névből, ez önállósult becealak, e: piá
 Pinteia f. : a r. Pantelimon névből önállósult becealak, e: pintéá
 Platon f. : a gr. Platon névből, ami a 'széles' köznévből származik, e : pláton
 Platona n. : a r. Platon név női változata, e : plátoná
 Policarp f. m. = Polkár (L 204), e: polikár
 Polihronie f. : Polihronios névből, ami a 'hosszú életű, sokáig élő' kifejezésből származik, e: polihronié
 Polixenia n. m. = Polixénia (L 98), E: Polyxena, e: polixénia
 Pompei f. : a lat. Pompeia név férfi változata, e : pompéi
 Pompeia n. : lat. Pompeia név r. megfelelője, e: pompéiá
 Pompilia n. m. = Pompília (L 98), e: pompiliá
 Pompiliu f. : a lat. Pompilius nemzetségnévből, e: pompiliu
 Pomponia n. m. = Pompónia (L 99), e: pomponiá
 Pomponiu f. : a lat. Pomponius nemzetségnévből, e : pomponiu
 Precup/Pricop/Procop f. : a r. Procopie névből önállósult becealakok, e: prékup, pricop, prokop
 Precopie, Precu
 Procopia n. : a r. Procopie név női változata, e: procopiá
 Proca
 Prohor f. : a gr. Prohoros névből. Ez az 'egyiptomi karvezető' kifejezésből származik, e: prohor
 Protasie f. : a gr. Protasios névből, ami 'kiemelkedő, előrehaladó' jelentésű, e: protászié
 Procopia n. : a r. Procopie/Procopiu nevek női változata, e: prokopiá
 Procopie/Procopiu f. : a gr. Procopios névből, a prokope 'haladás, növekedés' jelentésű, e: prokopié/prokopiú
 Profir f. m. = Porfir (L 205), e: profir
 Porhir, Porfir
 Profira n. : a gr. Porphyros névből, Ez a 'bíborcsiga' köznévből származik. A r. Profir név női változata, e: profirá
 Porfira
 Pulheria n. : a lat. Pulcheria 'szépséges' név r. megfelelője, e : pulhérijá
 Polhire, Polhira, Polihir

R

- Radu f. : a szl. rad ‘öröm’ köznévből önállósult becealak, megfelelhet a Radó (L 206), névnek, e : rádu
Radeş, –an, –eţ, –adina, –dna, –oş, –ovan., Răd, –ac, –aia, –icu, –iţa, –ucu, –ucan, –ulea
- Rafail/Rafael f. m. = Ráfáel, Ráfis (L 206–207), E: Rafael, e : ráfáil, ráfáél
Rafailă, Răfăilă
- Rafira n. : a Ráhel név önállósult r. népi alakja, (L 100), E: Rachel, e: ráfirá
- Rahela n. m. = Ráhel (L 100), E: Rachel, e: ráhélá
- Ramon f. m. = Ramón (L 207), E: Ramon, e: rámon
- Ramona n. m. = Ramóna (L 100), E: Ramona, e: rámoná
- Raluca n. : eredetileg az ógr. Ralle névből származik, ebből az újjörög Herakleiosz, amelynek önállósult becealakja a r. Raluca forrása, e: ráluká
- Raveca n. m. = Rebeka (L 100), E: Rebecca, e: rávéká
- Rădocea f. : a szl. rad ‘öröm’ köznévből önállósult becealak, megfelelhet a Rados (L 206) névnek, e: rődcséá
- Răzvan f. : magyarázata kétes : az egyik értelmezés a szl. raz + zvatij ‘ismét+ hívott’, tehát ‘újrakeresztelt’ szó szerkezetből származik, mint a bg. Rizvanov vagy a sz–horv. Rizvan. Más feltevés szerint arab eredetű, Rădvan, jelentése ‘Istenben megbékélt’, e: rözván
- Reggina n. m. = Regina (L 100), E: Regina, e: réghiná
- Renata n. m. = Renáta (L 101), a lat. Renatus név női változata, E: Renata, e: rénátá
- Remus f. m. = Rémusz (L 208), E: Remus, e: rémusz
- Robert f. m. = Róbert (L 208), E: Robert, e : robert
- Roberta n. m. = Roberta (L 101), E: Roberta, e: robértá
- Robertina n. m. = Robertina (L 101–102), E: Robertina, e : robértiná
- Rodica n. : jellegzetes r. nyelvújítási név, Vasile Alecsandri költő alkotása. A XVII– XVIII. század folyamán Moldovában létezett Erodia/Irodia név, a gr. Herodion népnyelvi változataként. Ennek hatására keletkezhetett a Rodica, e: rodiká
Erodia, Irodia, Irodica
- Rodion f. m. = Rodion (L 208), e : rodion
- Roland f. m. = Roland/Loránd/Lóránt (L 209, 186–187), E: Rolland, e: rolánd
- Roman f. m. = Román (L 209), E: Roman, e : román
Romănel, –ancu, –aşcu
- Romana n. m. = Romána (L 102), E: Romana, e: románá
Romanca
- Romaniţa n. : a Romana név önállósult becealakja, e: románicá
- Romeo f. m. = Rómeó (L 209), E: Romeo, e : roméo
- Romul/Romulus f. m. = Romulusz (L 209), E: Romulus, e: romul/romulusz
- Roza n. m. = Róza (L 102), e: rozá
Rozeta
- Rozalia n. m. = Rozália (L 102), E: Rosalia, e: rozáliá
- Rozina n. m. = Rozina (L 102), E: Rosina, e: roziná
- Roxana n. : a gr. Roxane névből. Ez ‘fényességes’ jelentésű, e: roxáná
Roxanda, Rosandra, Rusanda, Sanda, Luxandra, Luxiţa, Siţa, Roxi, Ruxi, Ruxa
- Ruxandra n. : a gr. Roxana és Alexandra nevek keveredéséből származó népi névalak. Más feltevés szerint a Roxana név önállósult népi becealakja, e: ruxándrá

Ş – S

- Şerban f. : a r. serb ‘jobbágy’ köznévből, feltehetőleg a szó korábbi értelme nem volt pejoratív, e: serbán
- Ştefan f. m. = István (L 171), E: Stephen, e: stefán
Ştefănel, –ică, –cu, –ache, Fane, –ea, Fănică, Fanciu, Ştefu, –a, –in, –lea, Ştepan, Şteţcu

Ștefana n. : a r. Ștefan név női változata, e: stéfáná
 Fana, Fănică
 Ștefania n. m. = Stefánia (L 105), E: Stephania, e: stefániá
 Sabin f. m. = Szabin (L 212), E: Sabine, e: szábin
 Savin
 Sabina n. m. = Szabina (L 106), E: Sabina, e: szábiná
 Salomia n. m. = Szalómia (L 106), e: szálomiá
 Sânziana n. : a r. sânziana ‘Szent János névünnepe’ – a r. folklórban a jeles napok egyike – szóból, névként a népköltészetből és Vasile Alecsandri költőtől származik, e: szünziáná
 Safta n. : a r. Elisabeta névből önállósult becealak, e: száftá
 Salomeea n. m. = Szalomé (L 106), E: Salome, e: száloméá
 Salomia, Solomia, Salomina
 Samoilă/Samuilă/Samuel/Samuil f. m. = Sámuel, Samu (L 210), E: Samuel, e: számoilő/számuilő/számuél, számuil
 Sămăilă, Samălia, Samul
 Samson f. m. = Sámson (L 210), E: Samson, e: számszon
 Sanșon, Șon, Șones, Șona, Șonea
 Sanda n. : a r. Alexandra és Ruxandra névből önállósult becealak, e: szándá
 Sava f. : valószínű a héb. sabbath ‘szombat’ köznévből. Más feltevés szerint az ‘áttért’ közszó hasonló hangalakja alakította volna ki, e: szává
 Savu f. : az előző szó változata e: szávu
 Saveta n. : ar. Elisabeta névből önállósult becealak, e: szávétá
 Scarlet f. : a középkori lat. scarlatum ‘skarlátposztó’ jelentésű szóból, e: szkárlát
 Sebastian/Sevastian f. m. = Sebestyén (L 210), E: Sebastian, e: szébasztián/szévásztián
 Sebastian/Sevastiana n. : a r. Sebastian név női változata, e: szébasztiáná/szévásztiáná
 Seneslav f. : valószínű a szl. Stanislav névből alakult népnemzeti névalak, a mondai „prefeudális” államalkotó neve, e: szénészláv
 Septimia n. : a r. Septimiu név női változata, e: széptimiá
 Septimiu f. : a lat. septimius ‘hetedik’ (fiú) jelentésű szóból, e: széptimiu
 Serafin/Serafim f. m. = Szeráf (L 213), E: Seraphin, e: szeráfin/szeráfim
 Sarafin, Sarafim, Sărăcin, Sera, Fimu
 Serafima n. m./Szerafina (L 107), E: Seraphina, e: szeráfimá
 Serena n. m. = Szeréna (L 107), E: Serena, e: széréná
 Sergiu f. m. = Szergiusz (L 213), E: Serge, e: szerdzsiu
 Sever f. m. = Szevér (L 213), E: Severus, e: szévér
 Severin f. m. = Szeverin (L 102), E: Severin, e: szévérin
 Severina n. : a Szeverin név női változata, e: szévériná
 Sibila n. m. = Szibilla (L 107), E: Sybil, e: szibilá
 Sidonia n. m. = Szidónia (L 107), E: Sidonia, e: szidoniá
 Silvana n. m. = Szilvána (L 106), E: Silvana, e: szilváná
 Siluan/Silvan f. m. = Szilvánusz (L 214), E: Silvanus, e: szilvánusz/szilván
 Silua, Siloan, Siloian
 Silvestru f. m. = Szilveszter (L 214), E: Silvester, e: szilvésztru
 Silivestru, Selevestru, Solovăstru
 Silvia n. m. = Szílvia (L 107), E: Silvia, e: szilviá
 Silviu f. m. = Szilviusz (L 214), E: Silvius, e: szilviusz
 Simina n. : a r. Simion névből önállósult becealak, e: sziminá
 Siminel f. : a r. Simion névből önállósult becealak, e: sziminél
 Simion f. m. = Simon (L 211), E: Simeon, e: szimion
 Simeon, Semion, Simioana, Simin, Simina, –nic, –ica, –oc, –an, –ca, Somo, Semonea, Semenice, Sima, –cea, –oc, –oța
 Simona, n. m. = Szimóna (L 107), E: Simona, e: szimoná
 Simonela, –ica
 Simoneta n. m. = Szimonetta (L 108), E: Simonetta, e: szimonétá
 Simu f. : a r. Simion névből önállósult becealak, e: szimu

Smaranda n. : valószínű a gr. smaragda ‘smaragd’ Kifejezésből származik, e: szmárándá
 Sofia n. m. = Zsófia (L 124), E: Sophia, e: szofiá
 Sofica, Sofița, Fica, Fița, Zosina, Sonia, Sofi
 Sofronia n. m. = Szofrónia (L 108), E: Sophronia, e: szofroniá
 Sofronea, Fronea
 Sofronie, Sofroniu f. : a gr. sophon ‘bölcsh’ kifejezésből, e: szofronie/szofroniu
 Sofron, Șofron, Sofronica
 Solomon f. m. = Salamon (L 210), E: Salomon, e: szolomon
 Solcea, –ea, –ca, Somon, Solin, –că, –omca, –mica, –minca
 Sorana n. : belső keletkezésű, a r. sora ‘nővér’ szóból, e: szoráná
 Sorin f. : r. nyelvújítási név, a XX. Század elején N. Beldiceanu egyik verse tette ismertté.
 Valószínűleg a r. soare ‘nap’ köznévből ered, e: szorin
 Sorina n. m. = Szorina (L 108), e: szoriná
 Spiridon f. : a gr. spyridon–spyris–spiridos ‘(kenyér)kosár’ kifejezésből, e: szpiridon
 Spiru f. : valószínűleg a gr. Spiros név becealakja, de lehet a Spiridon beceformája is, e: szpiru
 Stamate f. : a gr. stamathios ‘pihenő, megálló’ köznévből, e: sztámáté
 Stan f. : a szl. stav ‘felemelkedni’ átvitt értelmű szóból, e: sztán
 Stana n. : a Stan név női változata, e: sztáná
 Statie f. : a lat. statius–statio ‘állomás, megálló’ jelentésű szóból, e: sztátie
 Stavru f. : a gr. stauros ‘kereszt’ köznévből, e: sztávru
 Stela n. m. = Sztella (L 104), E: Stella, e: sztélá
 Stelina
 Steliuța n. : a r. Stela névből, e: sztéliucá
 Stelian f. : a gr. Stilianos névből, ez a gr. stylos ‘oszlop, cölöp’ jelentésű szavakból, e: sztélián
 Stele, Stilea, Stilian, Tilian, Stelică
 Steliana n. : a r. Stelian név női változata, e: sztéliáná
 Stere f. : a r. Sterian név rövid változata, e: sztéré
 Sterian f. : a gr. Stergios név Stergianos alakjából, ezek a gr. stereos ‘szilárd’, e: sztérián
 Stirian, Sterie, Sterea, Sterchiiu
 Steriana n. : a r. Sterian név női változata, e: sztériáná
 Stroe f. : a szl. Strotimir névből, ez a strota ‘gondviselés, rend, hatalom’ értelmű szóból, e: sztroe
 Sultan f. : az arab sultan ‘erő, hatalom’ kifejezésből, e: szultán. Csak történeti!
 Sultana n. m. = Szultána (L 120), e: szultáná
 Suzana n. m. = Zsuzsanna, Zsuzsa (L 121), E: Susan, E: szuzáná
 Sosana, Susan, Susanu, Susa, Suzana, Suzi
 Svetlana n. m. = Szvetlána (L 108), e: szvétláná

T – Ț

Tadeu f. m. = Taddeusz/Tádé (L 216), E: Thaddeus, e: tádéu
 Taisa n. : a gr. Thais névből, ez a thea, átvitt értelemben ‘ránézésre kellemes’ szóból, e: táisá
 Tamara n. m. = Tamara (L 109), E: Tamara, e: támárá
 Tatiana n. m. = Tatjána (L 109), e: tatiáná
 Tetiana, Titfana, Tania, Tanea
 Tavita n. m. = Tábitá (L 109), E: Tabitha, e: távitá
 Tavefta, Tavifta, Tavista, Tavă, Vista
 Tecla n. m. = Tekla (L 109), E: Thecla, e: téklá
 Teclu, Teclici, Tecula, Tecu, Teca
 Temistocle f. : a gr. Themistokles névből, ez a gr. themis + kleos, ‘törvény + dicsőség’ szókapcsolatból, e: temisztoklé
 Teoctist f. : a gr. Teoktitos névből, ez a gr. theos+ ktistos ‘Isten + teremtetten’ szókapcsolatból e: téoktisz
 Teodor f. m. = Teodor (L 217–218), E: Teodor, e: téodor
 Teodora n. m. = Teodóra (L 110), E: Teodora, e: téodorá
 Teodosia n. m. = Teodózia (L 110), E: Teodosia, e: téodosziá

Teodosie f. : a gr. Teodosios névből, ez a gr. theos+ didomi ‘Isten adott’ szókapcsolatból, e: tédoszié
 Todos, Todosie, Tudosica, Tudose, Dosei, –in
 Teoharie f. : a gr. theos + haris, ‘Isten + kegyelem’ szókapcsolatból, e: téohárie
 Teoharfie, Tuhari
 Teofan f. : a gr. theophaneia szóból, ez az ‘Úr megjelenése’ értelmű, e: téofán
 Teof, Tofanisie, Tofan, –a, Fteofan, Tofu, Toflea, Tofan, Tupan
 Teofil f. m. = Teofil (L 218), E: Teophilus, e: téofil
 Teofila n. m. = Teofila (L 110), E: Teophila, e: téofilá
 Terentie/Terentiu f. : a lat. Terentius ‘Terenis istennek szentelt’ jelentésű névből, e: téréntié, téréntiu
 Teraza n. m. = Teréz, Terézia (L 110), E: Theresia, e: téréz, téréziá
 Tiberiu f. m. = Tiberiusz (L 218), nem tévesztendő össze a Tibor (L 218) névvel, amely a románban nem létező lat. Tiburtius rövid alakja, e: tibériu
 Tibi
 Tihon f. : a gr. Tihon névből, dea szl. tihon ‘hallgatag szóból is értelmezik, e: tihon
 Timofte f. a r. Timotei név alakváltozata, e: timofté
 Timotei f. m. = Timót (L 219) E: Timoteus, e: timotéi
 Tinca n. m. = Kata (L 71), e: tinká
 Titus f. m. = Titusz (L 219), E: Titus, e: titusz
 Tit, Titul, Tilea, Titea, Titila, Tita, Tiția
 Toadăr/Toader f. : a r. Teodor tájnyelvi ejtéséből, e: toádör/toádér
 Todor f. m. = Tódor (L 219–220), E: Teodor, e: todor
 Toman, Tomana, Tomaș, Toma, –ciu, –eș, –isc, –isci, –esn, –isna, –isță, –oilă, –onea, –oș, –uș, –uț, –cea, –șă, Tămaș, –ășel
 Traian f. m. = Traiánusz (L 220), E: Traianus, e: tráján
 Trandafir f. : a r. trandafir ‘rózsa’ köznévből, e: trándafir
 Trifon f. : a gr. Triphon ‘gyönyörök között élő’, a r–ban sem tévesztendő össze a Treboniu névvel, e: trifon
 Trofin/Trofim f. : a gr. Trophimos ‘tápláló, táplált’ jelentésű szóból, e: trofin, –m
 Trohin
 Tudor f. : a gr. theos + doros, ‘Isten + ajándék’ szókapcsolatból, e: tudor
 Tudoran
 Tudora n. : a r. Tudor név női változata, e: tudorá
 Tudose f. : a r. Teodosie név változata, e: tudosé

U kezdőbetűs népszerű nevek nincsenek

V

Vadim f. : magyarázata kétes, az egyik értelmezés szerint a perzsa nyelvből magyarázható, más feltevés szerint a szl. vagyity, kb. ‘megnevezni’ jelentésű szóból származik, e: vádim
 Valentin f. m. = Valentin, Bálint (L 136, 223), E: Valentine, e: váléntin
 Bolintin, Vali
 Valentina n. m. = Valentina (L 124), E: Valentina, e: váléntiná
 Valer f. m. = Valér (L 223), a r. Valeriu név rövid alakja, E: Valerie, e: válér
 Valerie/Valeriu f. : a lat. Valerius ‘erős, egészséges’ jelentésű törzsi családnévből, e: válérie/válériu
 Valeria n. m. = Valéria (L 114), E: Valeria, e: válériá
 Valter f. m. = Valter (L 223), E: Walter, e: váltér
 Varlaam f. : a gr. Varlaam névből, ez a grúz Balavari közvetítésével a szanszkrit Bhagavan ‘imádott’ kifejezésből, e: várlám
 Varnava f. m. = Barabás, Barna, Barnabás (L 136–137), E: Barabbas/Barabas, e: várnává
 Varvara n. m. = Barbara, Borbála (L 29, 32), E: Barbara, e: várvára
 Vartolomei, –el, –meu f. m. = Bertalan (L 140), E: Bartholomew, e: vártoloméj

Vasile f. m. = Bazil (L 138), E: Basil, nem tévesztendő össze a László (L 184) E: Ladislav, Ladislau névvel, amely a szl. Vladislav név egyik alakja. e: vászilé
 Vasilie, Vaseilie, –cea, –in, –iu, äriu, –aş, –cu, Vasea, Vasil, Sile, Vasca, Vascan
 Vasilica n. : a r. Vasile név önállósult női becealakja, e: vásziliká
 Vasilisa, Vasila, Vasilia, Vasilena, Vasilina
 Vasilisa n. a gr. Basilissa ‘királynő’ értelmű szóból, e: vászilizsá
 Velerin f. : a r. Valeriu név régies népi alakjából, e: vélérin
 Velicu f. : a szl. Veljko névből, ez a veljka ‘Veglia szigetre való’ jelentésű szóból ered, e: vélíku
 Venera n. m. = Vénusz (L 114–115), E: Venus, e: vénérá
 Veniamin f. m. = Benjámin (L 139–140), E: Benjámin, e: vénjámin
 Vera n. m. = Vera (L 115), e: vérá
 Veronica n. m. = Veronika (L 115), E: Veronica, e: véroniká
 Veta n. : a r. Elisabeta névből önállósult becealak, E: Elisabeth, e: vétá
 Veturia n. : a lat. Veturia, vetus, veteris ‘idős’ törzsi családnévből, e: véturiá
 Vichentie f. : a lat. Vicentius ‘győzedelmes’ jelentésű névből, gr.-szl. közvetítéssel, e: vikhéntié vagy vicsentié
 Viktor f. m. = Viktor (L 224), E: Victor, nem tévesztendő össze a Győző (L 165), illetve a Géza (L 162) nevekkkel, ma mindhárom külön névnek számít, e: viktor
 Victoria n. m. = Viktória (L 116), E: Viktoria, e: viktoriá
 Vincenția n. m. = Vincencia, (L 116), E: Vincentia, a r. Vincențiu név női változata, e: vinctsenciá
 Vincențiu f. m. = Vince (L 225), E: Vincent, azon kívül l. a Vichentie névnél, városibb forma, e: vinctsenciú
 Viola n. m. = Viola (L 116–117), E: Viola, e: violá
 Violeta n. m. = Violetta (L 117), E: Violet, e: violétá
 Viorel f. : a r. Viorica név férfi változata, e: viorél
 Viorica n. m. = Ibolya (L 62), belső fejlődéssel, a lat. viola, r. viorea ‘ibolya’ szóból, e: vioriká
 Virgil, –iu f. m. = Virgil (L 225), E: Virgil, e: virdzsil
 Virgilia n. m. = Virgilia (L, 116), E: Virgilia, e: virdzsiliá
 Virginia n. m. = Virginia (L 117), E: Virginia : lat. Virginius törzsi nemzetségnévből, virgo ‘szűz’ jelentéssel, e: virdzsiniá
 Virginiu f. : a lat. Virginius törzsi nemzetségnévből, e: virdzsiniu
 Visarion f. : a gr. Visarion névből, a ‘Besara városból való’ szókapcsolatból, e: vizárion
 Vitalia n. m. = Vitália (L 117), e: vitália
 Vitalie, –iu f. m. = Vitális (L 225), E: Vitalis, e: vitálié
 Vivana n. m. = Viviána (L 117), E: Viviana, e: viviáná
 Vlad f. : a szl. Vladimir és Vladislav nevek önállósult becealakjából, e: vlád
 Vladimir f. m. = Vladimir (L 225), E: Vladimir, E: vládimir
 Vladislav f. m. = Ulászló (L 221), e: vládiszláv
 Vlaicu f. : a Vlad– előtagú nevek önállósult délszl. becealakjából, e: vlájku
 Vlasie f. m. = Balázs (L 135), E: Blase : a lat. Blasius ‘dadogó, beszédhibás’ jelentésű szóból, e: vlászié
 Voica n. : a szl. vojka- ‘harc’ köznév egyik önállósult becealakjából, e: vojká
 Voichița n. : a r. Voica nşv további becézése, e: vojkhicá
 Voicu f. : magyarázata kétes, az egyik értelmezés szerint a szl. vojka ‘harc’ köznév önállósult román becealakja, más feltevés szerint bolgártörök eredetű, s ‘gazdag’ jelentésű, e: vojku

X

Xenia n. m. = Xénia (L 118), e: xéniá
 Axenia, Axena, Axana, Axena, Axinita, Oxana

Y kezdőbetűs népszerű nevek nincsenek

Z

Zabulon f. m. = Zebulon (L 228), E: Zebulon, e: zábulon

Zaharie, –a, f. m. = Zakariás (L 227), E: Zachariah, e: zaharié, záháriá

Zahara, Zaharcă, Hară, Haria, Harea

Zaheu f. m. = Zakkeus (L 227), E: Zacchaeus, valószínűleg a héb. Zakkai ‘tisza’ névből, e: záhéu

Zahe, Zahiu, Zahu, Zachiu

Zamfir f. : a r. zamfir, ‘zafir’ jelentésű köznévből, ez a gr. Sappheira névből és szóból, amely ugyanazt jelenti, e: zámfir

Zamfira n. : a r. Zamfir név női változata, e: zámfirá

Zenaida n. : a gr. Zenaidos ‘Zeus (accusativus) + utótag’ névből, E: zénáidá

Zina, Zănica, Zinca, Zincă

Zeno f. m. = Zénó (L 228), E: Zeno, e: zéno

Zenobia n. m. = Zenóbia (L 119), E: Zenobia, e: zénobiá

Zenobiu f. : a r. Zenobia név férfi változata, e: zénobiu

Zenoviu, Zenobiu

Zenoida n. : a gr. zen + bios ‘Zeus (accusativus) + élet’ jelentésű névből, e: zénoidá

Zenovia, Zănove, –ica, –fia, Zanohe, Ghenovia

Zenovia n. m. = Zenóbia (L 119), e: zénoviá

Zoe n. m. = Zója (L 120), E: Zoe, : a gr. Zoe ‘élet’ jelentésű köznévből, e: zoé

Zoica, –ița, Joiță, Zoican, Zotic

Zorică n. : a r. Lazăr név önállósult becealakjából, e: zorikö

AJÁNLÁS

JAVASLAT

**Kovács Mária Magdolna, Magyar – román
összehasonlító keresztnévszótár megjelentetéséhez**

Minden szótár két (vagy több) nyelv és nép közeledését, barátságát szolgálja. Különösen jelentős egy ilyen munka azok között a népek között, amelyek szomszédságuk révén egymásra vannak utalva, s egymás országaiban kisebbségiként élnek a nyelvüket beszélők. A tulajdonnevek szótárai a köznevekénél is jobban szolgálják ezt a közeledést és barátságot, hiszen éppen a nevek, a keresztnévek világítanak rá olyan hasonlóságokra vagy azonosságokra, amelyek mindkét nép történetében, hagyományában, szokásaiban megtalálhatók. Már ez önmagában elég lenne a szótár megjelentetésének indoklására, de megerősítik ezt a szótár szakmai, módszertani értékei.

Kiváló a munka fölépítése, anyagának bemutatása, rendszerezése. Világos, könnyen érthető és használható. Az egyes névcikkek szerelése, fontos és szükséges tudnivalókkal való ellátása mintaszerű. A néha közismert, de nagyon sokszor csak a szakemberek számára érthető etimológiák megadása szükséges, és legtöbb esetben tudományos igényű, vitathatatlan. A szerző a legújabb kutatási eredményeket is fölhasználta munkája összeállításában. Az angol anyaggal való egybevetése különösen emeli a munka értékét.

Minden bizonnyal sokan nagy örömmel fogják használni gyermekeik nevének megválasztásakor a könyvet, s a magyar névtudományban elfogadott magyarázatai a közműveltség színvonalát is emelni fogják.

A könyv megjelentetését minél nagyobb példányszámban javasolom.

Budapest, 2007. február 15.

Hajdú Mihály
egyetemi tanár, az MTA doktora

Szakmai önéletrajz és publikációs lista

1942. július 1. Kápolnásfaluban születtem, lánykori nevem József Mária Magdolna
- 1963-68 Magyar nyelv- és irodalom szakos tanulmányaimat végeztem a kolozsvári Babes-Bolyai Tudományegyetem Filológia Karán
- 1968 Megvédtem Kápolnásfalu személyneveiről írott államvizsga-dolgozatomat
- 1968-69 Középiskolai tanár voltam a csíkszentmártoni líceumban
- 1970 Felvételiztem doktori képzésre, tudományos irányítóm Márton Gyula egyetemi tanár volt
- 1970-80 Disszertációm anyagát, 21 udvarhelyszéki település személyneveit gyűjtöttem össze
- 1974 A Dolgozó Nő folyóirat belső munkatársa lettem
- 1980 Nagyobb tanulmányom jelent meg Havasalja (Udvarhelyszék) családneveiről
- 1983 Megvédtem doktori értekezésemet
- 1984 Hosszabb tanulmányom jelent meg a Nevek térben és időben c. kötetben
- 1984-88 Több dolgozatom jelent meg a Nyelv- és Irodalomtudományi Közleményekben
- 1990-91 73 cikkből álló sorozatot közöltem a római katolikus keresztnévadás területéről a Keresztény Szó hetilapban
- 1990-92 A Családi Tükör folyóirat főszerkesztője voltam
- 1993 Megjelent Az erdélyi Havasalja személynevei c. kötetem Budapesten a Magyar Névtani Dolgozatok sorozatban
- 1993 A Családi Tükör bizonytalan anyagi helyzete, majd megszűnése miatt versenyvizsgával középiskolai tanár lettem
- 1993-94 A magyar-román, román-magyar keresztnévszótár anyagán dolgoztam
- 1995 Előadást tartottam Miskolcon az V. Magyar Névtani Konferencián
- 1996 Megszerkesztettem a Beszélni kell! c. nyelvhelyességi kézikönyvet
- 2000-2012 A kolozsvári óvodapedagógus- és tanítóképző egyetem óraadó tanára lettem
Szerkesztettem a Nyelvvédő c. anyanyelvapoló folyóiratot (Stúdium Kiadó, Kolozsvár)
- 2005 Megjelent a Napok és nevek c. könyvem
- 2015 Egy székely község keresztnévhasználata c. tanulmányom az Erdélyi Múzeum 2015. 3. Füzetében jelent meg

Publikációk jegyzéke

- Kápolnásfalu vezetéknevei. Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények XVI/1
Kápolnásfalu ragadványnevei. NyIrK XVII/2
Máréfalva mai magyar személynevei. NyIrK. XIX/2
Máréfalva mai magyar kereszt- és becenevei. NyIrK. XXI/2
Ragadványnévhasználat egy városi iskolában. NyIrK. XXVI/1-2
Havasalja ragadványnevei. NyIrK. XXXIII/3
Egy tájegység személynevei. In Nevek térben és időben. Korunk Füzetek, Kolozsvár, 1984.
Az erdélyi Havasalja személynevei. ELTE, Magyar Névtani Dolgozatok, Bp. 1993
Havasalja mai családneveiről. In Nyelvészeti tanulmányok. Kriterion Könyvkiadó, Bukarest, 1980
Írói névadás Tamási Áron novelláiban. Magyar Nyelvjárások XXXII. Debrecen, 1995
Diákragadványnevek a kolozsvári Brassai Sámuel Elméleti Líceumban. In Az V. Magyar Névtani Konferencia előadásai II. kötet, Budapest-Miskolc, 1997
Beszélni kell! Nyelvhelyességi kézikönyv (szerkesztés és két saját dolgozat), Dacia Könyvkiadó, Kolozsvár, 1996
Napok és nevek (Keresztszülők kézikönyve). Művelődés Kiadó, Kolozsvár, 2005.
Egy székely község keresztnévhasználat, Erdélyi Múzeum 2015. 3. Füzet.